

**GREEK**  
**BASIC COURSE**

**Volume XV**  
**Lessons 1 - 20**

**MILITARY BOOK**

**October 1969**

**DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE**  
**FOREIGN LANGUAGE CENTER**



## PREFACE

This is the last volume of the GREEK BASIC COURSE series. It is intended to acquaint American military personnel with the organization, practices, and nomenclature of the Greek Army while training them at the same time in the art of military interpreting.

Since this book is to be used during the advanced phase of the Greek course -- it comes after Volume XIV, the GREEK ADVANCED READER-- it follows the same sequence of parts in each daily lesson unit. These component parts are:

A text dealing with a military subject. This is introduced by the instructor during the fifth period of the day (as is done with the dialogs during the elementary and intermediate phases) and is to be learned by the student and given in his own words, in class, the next morning. A set of questions utilizing the new vocabulary in a context other than that of the text follows. These questions, constituting the second component part of the daily lesson unit, are to be answered during the second period of the day. A piece of prose to be translated in class forms the third part of the daily lesson unit. Following this piece the student will find a short vocabulary of new terms to help him translate the text with a minimum loss of time. This particular vocabulary, as

well as the one following the interpretation dialog, is not required vocabulary and is not included in the consolidated vocabulary appearing at the end of each unit. The interpretation hour (the fourth hour of the daily cycle) is self explanatory. The only thing to be stressed here is that the student is expected to keep his books closed during this particular hour to acquire the necessary practice for quick interpretation from his language to Greek, and vice-versa. The required consolidated vocabulary concludes the daily lesson unit.

## TABLE OF CONTENTS

		<u>Page</u>
COMBAT ARMS - ARMY CORPS - SERVICES		
LESSONS		
1	TEXT - Military Training TRANSLATION - Life in a Training Center INTERPRETATION - Information Offered Voluntarily (Part I)	1-11
2	TEXT - Tactical Training TRANSLATION - Student Training at Of- ficer Candidate Schools INTERPRETATION - Information Offered Voluntarily (Part II)	12-20
3	TEXT - Troop Leading Procedures TRANSLATION - The Greek Armed Forces INTERPRETATION - Interragation of a Civilian Suspect	21-33
4	TEXT - Reconnaissance Patrol TRANSLATION - THE (GREEK) III Army Corps INTERPRETATION - Patrol Member	34-47
5	TEXT - Combat Patrol TRANSLATION - The Infantry Division INTERPRETATION - Interrogation of a Civilian Suspected of Black Market Dealings - (Part I)	48-58
6	TEXT - Planning the Attack TRANSLATION - The National Guard INTERPRETATION - Interrogation of a Civilian Suspected of Black Market Dealings (Part II)	59-70
7	TEXT - The First Infantry Company in the Attack TRANSLATION - Raiding Forces INTERPRETATION - Interrogation of a Greek Paratrooper	71-83

8	TEXT - Planning for the Defense TRANSLATION - Mobile Defense INTERPRETATION - Interrogation of a Captured Liaison Officer	84-95
9	TEXT - Defense TRANSLATION - All Around Defense INTERPRETATION - Organization and Equipment-(Part I)	96-106
10	TEXT - Withdrawal - (Part I) TRANSLATION - The Screening Regiment INTERPRETATION - Organization and Equipment-(Part II)	107-118
11	TEXT - Withdrawal - (Part II) TRANSLATION - The Battle of Vitsi INTERPRETATION - Organization and Equipment - (Part III)	119-131
12	TEXT - The Infantry TRANSLATION - Greece's Participation in the Korean War INTERPRETATION - Rifleman - (Part I)	132-144
13	TEXT - The Infantry (Organization) TRANSLATION - The Greek Expeditionary Force in Combat INTERPRETATION - Rifleman - (Part II)	145-156
14	TEXT - Armor TRANSLATION - The Role of Armor in Battle INTERPRETATION - Organization and Equipment - (Part III)	157-166
15	TEXT - Field Artillery TRANSLATION - The Use of Artillery in Retrograde Movement INTERPRETATION - Machine Gunner	167-182
16	TEXT - Field Artillery - (Part II) TRANSLATION - Guided Missiles INTERPRETATION - Mortar Squad	183-195
17	TEXT - Engineers TRANSLATION - Antitank and Antiaircraft Artillery INTERPRETATION - Interrogation of a Cap- tured Engineer	196-207



COMBAT ARMS  
AND SERVICES

ΟΠΛΑ, ΣΩΜΑΤΑ,  
ΥΠΗΡΕΣΙΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ

Arms

Infantry  
Artillery  
Armor  
Engineers  
Signal

Όπλα

Πεζικόν  
Πυροβολικόν  
Τεθωρακισμένα  
Μηχανικόν  
Διαβιβάσεις

Corps and Services

Supply and Transportation  
Corps  
Ordnance Corps  
Technical Corps  
Finance Corps  
Audit Corps  
Medical Corps  
Army Nurse Corps  
Veterinary Corps  
Legal Corps  
Military Postal Service  
Quartermaster Corps  
Army Geographical Service  
Recruiting Service  
Armed Forces Statistics and  
Tabulating Service

Σώματα καί Ύπηρεσίαι

Σώμα Έφοδιασμοῦ καί Μεταφο-  
ρῶν (Σ.Ε.Μ.)  
Σώμα Ὑλικοῦ Πολέμου (Σ.Υ.Π.)  
Τεχνικόν Σώμα (Τε.Σ.)  
Σώμα Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν  
(Σ.Ο.Υ.)  
Σώμα Οἰκονομικοῦ Ἐλέγχου  
(Σ.Ο.Ε.)  
Ἑγειονομικόν Σώμα  
Σώμα Ἀδελφῶν Νοσοκόμων  
Σώμα Κτηνιατρικοῦ  
Στρατιωτική Δικαιοσύνη  
Ταχυδρομική Ὑπηρεσία Στρατοῦ  
Σώμα Φροντιστῶν  
Γεωγραφική Ὑπηρεσία Στρατοῦ  
Σώμα Στρατολογίας  
Στατιστική Ὑπηρεσία Ἐνόπλων  
Δυνάμεων

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 1

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣ

Ἡ ἀτομική ἐκπαίδευσις τοῦ Ἑλληνος στρατιώτου λαμβάνει χώραν εἰς τὰ κέντρα βασικῆς ἐκπαιδεύσεως καί διαρκεῖ τρεῖς μῆνας.

Ἡ τακτική ἐκπαίδευσις λαμβάνει χώραν εἰς τήν τελευταίαν φάσιν τῆς βασικῆς ἐκπαιδεύσεως καί συνεχίζεται ὡς ἐκπαίδευσις μονάδος εἰς τὰς διαφόρους μονάδας ὅπου ἀποσπῶνται οἱ ὀπλίται.

Ἡ πρώτη φάσις τῆς βασικῆς ἐκπαιδεύσεως περιλαμβάνει τήν σωματικήν ἀγωγήν, ἀσκήσεις χαιρετισμοῦ, ἀσκήσεις ἀκριβείας, ἀσκήσεις πυκνῆς τάξεως καί διάβασιν ἐμποδίων.

Ἡ δευτέρα φάσις περιλαμβάνει τήν λογχομαχίαν, τήν ἐκπαίδευσιν εἰς τὰ ὀπλομηχανήματα, τήν σκοποβολήν πιστολίου, αὐτομάτου πιστολίου καί τυφεκίου, τὰς ἀσκήσεις σκοπεύσεως, ἀσκήσεις βολῆς καί τήν ριψιν χειροβομβίδων ἀπό τὰς θέσεις βολῆς.

Ἡ τρίτη φάσις περιλαμβάνει πορείας, ἀσκήσεις ἄνευ πραγματικῶν πυρῶν, ἀσκήσεις μετά πραγματικῶν πυρῶν τυφεκίων, πολυβόλων καί βολήν ὄλμων, ὅπου οἱ ὀπλίται λαμβάνουν τό βάπτισμα τοῦ πυρός.

Ἐπίσης αὕτη ἡ φάσις περιλαμβάνει τήν ὑποχρεωτικήν ὀδικήν πορείαν τῶν 44 χιλιομέτρων μέ διαβίωσιν ὑπό τὰς σκηνάς καί ἐπιστροφήν εἰς τό στρατόπεδον διά φορτηγῶν αὐτοκινήτων.

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Είναι χρήσιμος ἡ σωματική ἀγωγή δι' ἓνα στρατιώτην;
2. Είναι τό ρεβόλβερ αὐτόματον πιστόλιον;
3. Φέρουν πιστόλια οἱ στρατιῶται ἢ μόνον οἱ ἀξιωματικοί καί μερικοί ὑπαξιωματικοί;
4. Πόσοι στρατιῶται φοιτοῦν εἰς τήν Σχολήν Ἐφέδρων Ἀξιωματικῶν τοῦ ἀμερικανικοῦ στρατοῦ κατ' ἔτος;
5. Τί περιλαμβάνει ὁ ἀτομικός ὄπλισμός ἐκάστου ὀπλίτου;
6. Είναι δύσκολος ἄσκησις διὰ τοὺς νεοσυλλέκτους ἡ διάβασις ἐμποδίων;
7. Είναι χρήσιμος διὰ ἓνα στρατιώτην ἡ λογχομαχία; Διατί;
8. Τιμωρεῖται ὁ στρατιώτης, ὅταν δέν κάνει καλῶς τὰς ἀσκήσεις πυκνῆς τάξεως;
9. Εἶσθε καλός εἰς τήν σκοποβολήν διὰ τυφεκίου;
10. Γίνονται ἀγῶνες σκοποβολῆς πιστολίου καί τυφεκίου κατ' ἔτος εἰς τόν ἀμερικανικόν στρατόν;
11. Κάμνει πολλάς πορείας ὁ νεοσύλλεκτος κατὰ τήν βασικήν ἐκπαίδευσιν;
12. Τί αἰσθάνεται ἓνας στρατιώτης, ὅταν λαμβάνει τό βάπτισμα πυρός;
13. Είναι ἐξηνητλημένος ὁ στρατιώτης μετά τήν ὀδικήν πορείαν τῶν 44 χιλιομέτρων;

14. Τί ὥρα ἐπιστρέφουν συνήθως οἱ νεοσύλλεκτοι εἰς τό στρατόπεδον μετά τὰς ἀσκήσεις;
15. Τί ὥρα κοιμοῦνται οἱ νεοσύλλεκτοι τό βράδυ;
16. Πόσας ἡμέρας ἀδείας λαμβάνει ἓνας στρατιώτης κατ' ἔτος;
17. Ἔχουν ὅλα τὰ ἐλληνικά σχολεῖα τό μάθημα τῆς Σωματικῆς Ἀγωγῆς;
18. Πηγαίνουν πορεία οἱ μαθηταί ἑνός σχολείου, ὅταν ὁ καιρός εἶναι καλός;
19. Εἶναι εὐκόλοι αἱ ἀσκήσεις αἱ ὅποῖαι δίδονται εἰς τοὺς μαθητάς τοῦ Ἑλληνικοῦ Τμήματος;
20. Εἶναι καλαί αἱ συνθῆκαι διαβιώσεως εἰς τήν Ἑλλάδα;
21. Χρησιμοποιεῖτε σκηνήν, ὅταν πηγαίνετε ἐκδρομήν εἰς τὰ βουνά;
22. Σᾶς φέρει ἐμπόδια ἡ τράπεζα, ὅταν θέλετε νά λάβετε δάνειον;
23. Εἶναι πυκνή ἡ ὁμίχλη εἰς τό Μοντερέϋ;
24. Σᾶς δίδουν οἱ καθηγηταί σας πολλάς ἀσκήσεις γιά τό σπίτι;
25. Ἔχει ὁ ποταμός Μισισσιπῆς πολλάς διαβάσεις;
26. Εἶναι αὐτόματος ἡ θερμάστρα τῆς τάξεώς μας;
27. Πόσο πωλεῖται μία καλή σκηνή γιά πέντε πρόσωπα;
28. Διατί πρέπει ἓνας στρατιώτης νά ξέρη καλήν σκοποβολήν;
29. Διατί πρέπει ἓνας ὑπάλληλος νά εἶναι τακτικός εἰς τήν ἐργασίαν του.
30. Πόσον καιρόν διήρκεσεν ἡ πρώτη φάσις τῆς σειρᾶς τῶν μαθημάτων;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

## Η ΖΩΗ ΕΙΣ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ

Ἡ ζωὴ εἰς τὸ κέντρον ἐκπαιδεύσεως εἶναι ἄρκετά σκληρά.

Ὁ Ἑλληνικὸς Στρατὸς ἔχει ἐφαρμόσει ἓνα σύστημα σιδηρᾶς πειθαρχίας διὰ τοὺς νεοσυλλέκτους. Ὅλοι οἱ νεοσύλλεκτοι πρέπει νὰ συνηθίσουν εἰς τὴν στρατιωτικὴν των ζωὴν. Ἐπίσης πρέπει νὰ σκληραγωγηθοῦν, νὰ καλλιεργηθοῦν πνευματικῶς καὶ νὰ καταστοῦν ἱκανοὶ διὰ τὸν πόλεμον.

Ὁ Ἑλληνικὸς Στρατὸς ἐφαρμόζει μίαν παλαιάν ἑλληνικὴν παροιμίαν: "νοῦς ὑγιῆς ἐν σώματι ὑγιεῖ".

Ἡ ζωὴ εἰς τὸ στρατόπεδον ἀρχίζει μὲ τὸ πρῶτον φῶς τῆς ἡμέρας.

Μόλις σημάνει τὸ ἐγερτήριο οἱ νεοσύλλεκτοι ὀφείλουν ἐντὸς 10 λεπτῶν τῆς ὥρας νὰ εἶναι ἔτοιμοι διὰ τὸ πρῶτον προσκλητήριο.

Ἐπακολουθεῖ κατόπιν τὸ πρόγευμα καὶ ἐντὸς 30 λεπτῶν τῆς ὥρας ὅλοι οἱ λόχοι εἶναι συντεταγμένοι διὰ τὴν πρωϊνὴν ἀναφορὰν.

Ἐπὶ τέσσαρας ὥρας τὸ πρωῖ καὶ τέσσαρας τὸ ἀπόγευμα διεξάγονται αἱ ἀσκήσεις μὲ μίαν ὥραν ἀνάπαυσιν καὶ συσσίτιον τὸ μεσημέρι.

Μετά τὸ βραδυνόν φαγητόν παρέχεται δῶρος ψυχαγωγία εἰς τοὺς νεοσυλλέκτους.

Ἄκολουθεῖ τό νυκτερινόν προσκλητήριον εἰς τόν λόχον ὅπου ὅλοι οἱ νεοσύλληκτοι πρέπει νά εἶναι παρόντες.

Οὐδεῖς θόρυβος ἀκούεται πλέον εἰς τό στρατόπεδον ἐκτός τῶν παραγγελμάτων τῶν σκοπῶν καί τῶν περιπόλων ἀσφαλείας.

"Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἡ ἀνάπαυσις, -εως	rest, repose
ἡ ἀναφορά	report
βραδυνός, -ή, -όν	evening, night
διεξάγω, διεξήγαγον, θά διεξαγάγω	to conduct, to manage
διεξάγομαι, διεξήχθην, θά διεξαχθῶ	to be conducted, to be managed
δίωρος, -ος, -ον	of two hours
τό ἐγερτήριον	veille
ἐπακολουθῶ, ἐπηκολούθησα, θά ἐπακολουθήσω	to follow, to be the consequence of
ἐφαρμόζομαι, ἐφηρμόσθην, θά ἐφαρμοσθῶ	to be fitted, to be adjusted
καθιστῶ, κατέστησα, θά καταστήσω	to establish, to place, to make
καθίσταμαι, κατέστην θά καταστῶ	to be established, to be placed, to be made
ὁ νεοσύλληκτος	recruit
νυκτερινός, -ή, -όν	night
τό παράγγελμα	command
ἡ παροιμία	proverb

παρών, -ούσα, -όν	present
περίπολος ασφαλείας	security patrol
πνευματικῶς	spiritually, mentally
τό προσκλητήριον	roll call, invitation
σημαίνω, ἑσήμανα, θά σημάνω	to ring, to mean
σιδηροῦς, ἄ, οὔν	iron(adj.), made of iron
σκληραγωγῶ	to inure to hardships, to toughen up
σκληραγωγοῦμαι	to be toughened up
συντεταγμένος, -η, -ον	in good order, coordinate
τό συσσίτιον	mess
ὑγιής, -ής, -ές· τοῦ ὑγιοῦς	healthy, healthful
ἡ ψυχαγωγία	recreation

## ANAKPIEIE

Information Offered Voluntarily

Situation: A high official in the Bulgarian Police appears before an American officer shortly after the conclusion of World War II and offers some valuable information to the Allies.

- Please sit down. Would you care for a cigarette?
- Thank you, sir. They told me you were the person whom I could trust. I have knowledge of many things that would interest you.
- What sort of things?
- First of all, Soviet espionage in your area.
- When and how did you obtain knowledge of such a thing?
- That is a long story, sir. May I start from the beginning?
- Yes, by all means! Proceed.
- You see, during the last war, I was a high official in the Bulgarian Police Department and rather well-known for my ability as a counterspy. Because of this the Russians forced me to work for their espionage department. They threatened to torture my mother and sister if I refused. Therefore, I took the job and made the best of it.

"Άγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ἑθελοντικῶς	voluntarily
αὐθορμήτως	voluntarily
τό πέρας, τοῦ πέρατος	conclusion, end, completion
πολύτιμος, -ος, -ον	precious, valuable
ἐμπιστεύομαι, ἐνεπιστεύθην, θά ἐμπιστευθῶ	to trust, to confide
ἡ γνῶσις, αἱ γνώσεις	knowledge, learning; wisdom
γνωστότατος, -η, -ον	well-known
ἡ ἰκανότης, -τητος	ability, aptitude; skill
ὁ ἀντικατάσκοπος	counterspy
ἐξ αἰτίας	because of, on account of
βασανίζω	to torture, to torment
ἄρνοῦμαι, ἠρνήθην, θά ἀρνηθῶ	to deny, to refuse, to decline; to disavow

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἡ ἄσκησις, -εως	exercise, maneuver, drill
ἄσκήσεις ἀκριβείας	army drills
ἄσκησις ἄνευ πραγματικῶν πυρῶν	dry run exercise
ἄσκησις βολῆς	range practice
ἄσκησις μετὰ πραγματικῶν πυρῶν	exercise with live ammunition
ἄσκησις πυκνῆς τάξεως	close order drill
ἄσκησις σκοπεύσεως	aiming exercise, sighting exercise
ἄσκήσεις χαιρετισμοῦ	saluting movements
ἀτομική ἐκπαίδευσις	individual training, atomic training
αὐτόματος, -ος, -ον -η	automatic
τό βάπτισμα, -τος	baptism, christening
βάπτισμα πυρός	baptism of fire, battle indoctrination
ἡ βολή	firing, fire, shooting
βολή ὄλμου	mortar firing, mortar fire
ἡ διάβασις, -εως	crossing, passing, passage
διάβασις ἐμποδίων	crossing of obstacles
ἡ διαβίωσις, -εως	living
διαβίωσις ὑπὸ τὰς σκηνάς	living under tents

ἐκπαίδευσις εἰς τὰ ὀπλομηχανήματα	weapons training
ἐκπαίδευσις μονάδος	unit training
τό ἐμπόδιον	obstacle, hurdle
θέσις βολῆς	firing position
ἡ λογχομαχία	bayonet practice, lancing
ἡ ὀδική πορεία	road march
ὁ ὄλμος	mortar
ὁ ὀπλίτης	soldier, enlisted man, private
τό ὀπλομηχάνημα, -τος	weapon (crew served weapon)
τό πιστόλιον	pistol
τό πολυβόλον	machine gun
ἡ πορεία	march, course
πυκνός, -ή, -όν	thick, dense
τό πῦρ, τοῦ πυρός, τό πῦρ τά πυρά, τῶν πυρῶν, τά πυρά	fire
ἡ ρίψις χειροβομβίδων	grenade launching
ἡ σκηνή	tent, stage, scene
ἡ σκοποβολή	marksmanship, target practice
ἡ σκόπευσις, -εως	sighting, aiming
ἡ σωματική ἀγωγή	physical training
τακτικός, -ή, -όν	tactical, regular, orderly, neat
ἡ τακτική ἐκπαίδευσις	tactical training
τό τυφέκιον	rifle

ἡ φάσις, -εως	phase, stage, aspect
ὁ χαιρετισμός	salute, greeting, salutation
οἱ χαιρετισμοί	greetings, regards, salutations
ἡ χειροβομβίς, -ίδος	hand grenade

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 2

## ΤΑΚΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣ

Όλα τὰ προγράμματα τακτικῆς ἐκπαιδεύσεως συντάσσονται καί παρακολουθοῦνται ἀπὸ τὴν διεύθυνσιν ἐκπαιδεύσεως τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Στρατοῦ. Παρέχεται ὑπὸ τῆς ἀνωτέρω διευθύνσεως ὅλον τὸ ἐκπαιδευτικὸν ὑλικὸν καί τὰ ἐκπαιδευτικὰ βοηθήματα· αἱ ἐκπαιδευτικαὶ ἐγκαταστάσεις κατασκευάζονται ὑπὸ τοῦ Μηχανικοῦ τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ.

Ἡ τακτικὴ ἐκπαίδευσις εἶναι ἓνας συνδυασμὸς τῆς γενικῆς καί εἰδικῆς ἐκπαιδεύσεως καί ἡ συνδεδεασμένη ἐκπαίδευσις δέν εἶναι τίποτε ἄλλο παρά ἡ συνεργασία τῶν Ὀπλων Ὑποστηρίξεως τοῦ Πεζικοῦ, δηλαδή τῶν Ἀρμάτων, Πυροβολικοῦ καί Ἀεροπορίας.

Οἱ στρατιῶται διδάσκονται εἰς αὐτὴν τὴν φάσιν τὰς ἀσκήσεις: πῦρ καί κίνησιν, ἐκκαθάρισιν οἰκίας, τὴν ὄρυξιν ἀτομικῶν ὀρυγμάτων καί θέσεων βολῆς.

Ἐπίσης διδάσκονται τὴν ἐγκατάστασιν συρματοπλεγμάτων εἰς τὸν στίβον μάχης, τὴν τοποθέτησιν ναρκῶν, τὴν ἀπόκρυψιν καί παραλλαγὴν τόσον τῶν ἑαυτῶν των ὅσον καί τῶν ἀρμάτων. Ἐπί πλέον συνηθίζουν εἰς τὴν ρίψιν φωτοβολίδων, εἰς τὴν παρασκευὴν συσσιτίου καί εἰς τὴν ἐν γένει διαβίωσιν ἐντὸς χαρακωμάτων.

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Περιλαμβάνεται μία τουλάχιστον ὀδική πορεία εἰς τήν τακτικήν ἐκπαίδευσιν τοῦ στρατιώτου;
2. Ποιός παρακολουθεῖ τά γυμνάσια τοῦ λόχου;
3. Παρακολουθεῖται ἡ ὅλη ἐκπαίδευσις τοῦ Στρατοῦ ἀπό τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Στρατοῦ;
4. Παρακολουθεῖ ἡ ἀστυνομία ὅλους τούς ὑπόπτους ἐγκληματίας;
5. Βοηθεῖ τό Μηχανικόν τοῦ Ἀμερικανικοῦ Στρατοῦ εἰς τήν κατασκευήν δημοσίων ἔργων;
6. Ἔχει ὁ Ἑλληνικός Στρατός μονίμους ἐγκαταστάσεις εἰς τά ἑλληνικά σύνορα;
7. Πῶς γίνεται ἡ ὄρυξις ἐνός ἀτομικοῦ ὀρύγματος;
8. Εἶναι εὔκολος ἡ παραλλαγή ἐνός τάνκ;
9. Εἶναι εὔκολος ἡ ἀπόκρυψις μιᾶς διμοιρίας ἐντός ἐχθρικοῦ ἐδάφους;
10. Εἶναι εὔκολον τό καμουφλάξ ἐνός πολεμικοῦ πλοίου;
11. Ποῖα εἶναι τά ὄπλα ὑποστηρίξεως τοῦ Πεζικοῦ;
12. Ὄταν ὁ στρατός καταλαμβάνῃ μίαν πόλιν, διατί φροντίζει νά κάμνῃ ἐκκαθαρίσεις οἰκιῶν;
13. Ἐπάρχει εἰδικόν πιστόλιον φωτοβολίδων;
14. Σᾶς ἀρέσει τό στρατιωτικόν συσσίτιον;

15. Παρέχονται άδειαι είς τούς στρατιώτας καί είς τούς άξιωματικούς κατά τήν διάρκειαν τής μάχης;
16. Όταν δίδεται αίμα άμέσως είς τόν τραυματισθέντα στρατιώτην έχει περισσοτέρας έλπίδας νά σωθής;
17. Ευρίσκεται τό Όρεινόν Χειρουργεϊον κοντά είς τήν μάχην;
18. Ποιός συντάσσει τάς διαταγάς είς τόν λόχον;
19. Δίδεται συνήθως ύποστήριξις άεροπορίας είς τό Πεζικόν;
20. Παρακολουθεϊ ή έν Έλλάδι Άμερικανική Στρατιωτική Άποστολή τήν έκπαίδευσιν τοϋ Έλληνικοϋ Στρατοϋ;
21. Μένουν οί στρατιώται είς οίκίας ή είς τόν στρατώνα κατά τήν διάρκειαν τής βασικής των έκπαιδεύσεως;
22. Δίδονται βοηθήματα είς τάς οίκογενείας των πτωχών στρατιωτών;
23. Πώς ήμπορεϊ νά καταστρέψη ο έχθρός τήν έγκατάστασιν συρματοπλεγμάτων;
24. Χρησιμοποιεϊ νάρκας τό Μηχανικόν;
25. Πόσα είδη ναρκών έχομεν είς τόν στρατόν;
26. Σας παρέχονται καλά εκπαιδευτικά βοηθήματα είς τήν Σχολήν Ξένων Γλωσσών;
27. Παρακολουθεϊτε τά πολιτικά νέα είς τάς έφημερίδας;
28. Ποιός παρακολουθεϊ τά γυμνάσια τοϋ Έλληνικοϋ Ναυτικοϋ;
29. Τιμωρεϊται ή συνεργασία μετά τοϋ έχθροϋ;
30. Είναι καλή ή έν γένει διεθνής κατάστασις;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ  
ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ

Τό εκπαιδευτικόν πρόγραμμα τῶν Σχολῶν Ὑποψηφίων Ἀξιωματικῶν τοῦ Ἀμερικανικοῦ Στρατοῦ θά τριπλασιασθῆ διὰ τῆς αὐξήσεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν εκπαιδευομένων εἰς τὰς Σχολάς Πεζικοῦ καί Πυροβολικοῦ καί διὰ τῆς δημιουργίας νέων εκπαιδευτικῶν ἐγκαταστάσεων εἰς τὰς Σχολάς Μηχανικοῦ, Τεθωρακισμένων, Διαβιβάσεων, Διοικητικῆς Μερίμνης, κτλ.

Εἰς τὴν Σχολὴν Ὑποψηφίων Ἀξιωματικῶν τοῦ Fort Knox οἱ ὑποψήφιοι ἀξιωματικοὶ Τεθωρακισμένων, Διοικητικῆς Μερίμνης, Μεταφορῶν καί Τεχνικοῦ Σώματος θά λάβουν θεωρητικὴν ἐκπαίδευσιν 13 ἐβδομάδων. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἐπομένων 9 ἐβδομάδων οἱ ὑποψήφιοι τῶν Τεθωρακισμένων θά παραμείνουν εἰς τὸ Fort Knox καί οἱ ὑπόλοιποι θά παρακολουθήσουν τὰς ἀντιστοίχους σχολὰς τοῦ Ὀπλοῦ των.

Οἱ ὑποψήφιοι ἀξιωματικοὶ Στρατιωτικῆς Ἀστυνομίας, Πληροφοριῶν, Χημικοῦ Πολέμου, Ὑγειονομικοῦ Σώματος καί Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν θά παρακολουθήσουν ἐκπαίδευσιν πεζικοῦ καί ἀφοῦ γίνουν ἀξιωματικοὶ θά παρακολουθήσουν ἀνάλογα μαθήματα τοῦ κλάδου των.

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Information Offered Voluntarily

(Continued)

- Who was your boss?
- I was private secretary and adviser to Col. Malenkov, who is in charge of all Bulgarian espionage activities in your area of responsibility, and in the areas of the other two officers who are under you.
- What makes you so sure of my so-called "area of responsibility" and of those other two officers who are supposed to be under me?
- Please don't play games with me, sir. I know that and much more besides.
- Aren't you afraid of what will happen to your mother and sister if Col. Malenkov finds out that you were here?
- It makes no difference now. My mother died yesterday and a drunken soldier killed my sister last week. I think it's better for us all this way. I could not have endured the pressure much longer because I knew what I was doing wasn't right.
- Very well. You will spend a few days with us here. I've

a nice quiet room for you. In the meantime, I want you to note down everything that you think might interest me and when you have finished, we will go over it together. Is there anything you feel you should tell me right now?

- No, sir; it can all wait a day or so.

- Very well, then. I will see you tomorrow afternoon.

- Yes, sir. Thank you, sir.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον "Ανακρίσεως

εἶμαι ἐπιφορτισμένος	to be in charge
ἡ δρασις, -εως	activity, action
ἡ εὐθύνη	responsibility, liability
ὑποτίθεται ὅτι	it is supposed that
ἀντέχω, ἄνθεξα, θά ἀνθέξω	to endure
σωστός, -ή, -όν	right, correct
ἐν τῷ μεταξύ	in the meantime, meanwhile
σημειώνω	to note down

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἡ ἀπόκρυψις, -εως	concealment, hiding
τό ἀτομικόν ὄρυγμα	foxhole
ἡ αὔξησις, -εως	increase, augment
τό βοήθημα, -τος	relief, help, aid
ἡ δημιουργία	creation
ἡ διεύθυνσις ἐκπαιδεύσεως	training directorate
ἡ ἐγκατάστασις συρματοπλεγμάτων	laying of barbed wire
ἡ ἐκκαθάρισις, -εως	cleansing, settlement, mopping up(mil.), purge
ἡ ἐκκαθάρισις οἰκίας	house clearing
τά ἐκπαιδευτικά βοηθήματα	training aids
αἱ ἐκπαιδευτικαί ἐγκαταστάσεις	training facilities
τό ἐκπαιδευτικόν ὑλικόν	training equipment
κατασκευάζω, κατεσκεύασα, θά κατασκευάσω	to construct, to manufacture, to build (not a building), to make
κατασκευάζομαι, κατεσκευάσθην, θά κατασκευασθῶ	to be constructed
τό Μηχανικόν	Engineers (Army)
ἡ νάρκη	mine
ἡ οἰκία	house, home, residence
τά Ὀπλα Ὑποστηρίξεως	Supporting Arms
τό ὄρυγμα, -τος	trench, ditch, foxhole

ἡ ὄρυξις, -εως	digging, excavation
παρακολουθῶ, παρακολούθησα, θά παρακολουθήσω	to follow, to watch
παρακολουθοῦμαι	to be followed, to be watched
ἡ παραλλαγή, τό καμουφλάζ	camouflage, variation, al- teration, change
ἡ παρασκευή	preparation
παρέχω, παρέσχον, θά παράσχω	to grant, to furnish, to provide with, to give
παρέχομαι, παρεσχέθην, θά παρασχεθῶ	to be granted, to be fur- nished, to be given
πῦρ καί κίνησις	fire and movement
ἡ ρίψις, -εως	throwing, casting, drop- ping, drop
ὁ στίβος μάχης	assault course
ἡ συνδεδυασμένη ἐκπαίδευσις	combined training
ὁ συνδυασμός	combination
ἡ συνεργασία	cooperation, collaboration
συνηθίζω, συνήθισα, θά συνηθίσω	to habituate, to get used to, to become accustomed to, to train(someone)
συντάσσω, συνέταξα, θά συντάξω	to compose, to write, to draw up, to edit
συντάσσομαι, συνετάχθην, θά συνταχθῶ	to be composed, to fall in, to side with
τό συρματόπλεγμα, -τος	barbed wire, wire netting
τό συσσίτιον	meal, mess

τά Τεθωρακισμένα	Armor (Army)
ἡ τοποθέτησις ναρκῶν	laying mines, mine laying
τριπλασιάζω	to triple
τό ὑλικόν	material, materiel
ἡ ὑποστήριξις, -εως	support, assistance, back- ing
ἡ φωτοβολίς, -ίδος	flare
τό χαρακωμα, -τος	trench
ὁ χημικός πόλεμος	chemical warfare

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

ἐν γένει	in general
----------	------------

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 3

## ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΜΑΧΗΣ

Ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ λόχου, ἡ ἀποστολή ὀργανώσεως τῆς μάχης ἀνατίθεται εἰς τόν διοικητήν τοῦ λόχου.

Αὕτη ἡ μάχη δύναται νά ἔχη τόν χαρακτήρα τῆς ἐπιθέσεως, ἀμύνης ἢ συμπτώξεως.

Ὁ διοικητής τοῦ λόχου πρέπει νά ἐξετάσῃ λεπτομερῶς ὅλους τοὺς παράγοντας πού ἀφοροῦν τό εἶδος τῆς ἀποστολῆς του.

Ἐχει ὡς πρῶτον καθήκον νά ἐκτιμήσῃ τήν μαχητικὴν ἰσχύν τοῦ ἐχθροῦ, νά ὑπολογίσῃ τήν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ εἰς ἄνδρας καί νά προσπαθήσῃ νά προβλέψῃ τὰς προθέσεις του. Ἐπίσης πρέπει νά ἐπισημάνῃ τὰς θέσεις βολῆς τοῦ ἐχθροῦ καί νά ὑπολογίσῃ τήν διάταξιν μάχης τοῦ ἐχθροῦ. Ὁ τρόπος ἐνεργείας ὅλων τῶν ἀνωτέρω βασίζεται εἰς τήν κρίσιν του καί εἰς τήν προκαταρκτικὴν διαταγὴν τοῦ τάγματος.

Ἡ κατάστρωσις τῶν σχεδίων του πρέπει νά βασίζεται εἰς τὰς βασικὰς ὁδηγίας ἐπιχειρήσεων σύμφωνα μέ τὰς ὁποίας θά καθορισθῇ ὁ τρόπος ἐνεργείας τῶν Ὀπλων Ὑποστηρίξεως.

Ὅταν ἡ ἐκτίμησις τῆς καταστάσεως ἐτοιμασθῇ, τότε θά ἐκδώσῃ τήν διαταγὴν ἐπιχειρήσεων.

Ὁ διοικητής τοῦ λόχου ἔχει τό δικαίωμα νά ἀλλάξῃ τό σχέδιον ἐνεργείας καί νά ζητῇ ἐνισχύσεις ἀπό τόν σταθμόν διοικήσεως τοῦ τάγματός του κατὰ τήν διάρκειαν τῆς μάχης.

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ποιός οργανώνει συνήθως τήν άμυναν του λόχου;
2. Βασίζεται ή εκπαίδευσις ενός στρατού εις τά σχέδια του Γενικοῦ Ἐπιτελείου Στρατοῦ;
3. Εἶναι τό σχέδιον συμπτύξεως μέρος του σχεδίου άμύνης;
4. Τί όπλα χρησιμοποιεῖ ό λόχος κατά τήν επίθεσιν;
5. Χρησιμοποιεῖ χειροβομβίδας ό στρατιώτης κατά τήν επίθεσιν;
6. Τί όπλα χρησιμοποιεῖ τό Τάγμα Πεζικοῦ κατά τήν άμυναν;
7. Ἐκδίδεται ή διαταγή επιχειρήσεων πρό ή κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης;
8. Ἐκτιμᾶται ή μαχητική ισχύς του έχθρου πρό τῆς επιθέσεως;
9. Προσπαθεῖ ό διοικητής λόχου νά υπολογίση τήν δύναμιν του έχθρου πρό τῆς επιθέσεως;
10. Ζητεῖ άν χρειασθῆ ενισχύσεις από τό τάγμα ό διοικητής λόχου κατά τήν φάσιν τῆς επιθέσεως;
11. Δίδονται ενισχύσεις από τό τάγμα εις τόν λόχον Πεζικοῦ κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης;
12. Ἔχει τό δικαίωμα νά αλλάξῃ τό σχέδιον ενεργείας του ό διοικητής λόχου κατά τήν διάρκειαν τῆς επιθέσεως.
13. Εἶναι δύσκολον ἔργον ή επίθεσις κατά τήν νύκτα;
14. Εἶναι δύσκολος ή επιχειρήσις εκκαθαρίσεως οἰκιῶν μετά τήν κατάληψιν μιᾶς πόλεως;
15. Ἦμπορεῖ τό Πυροβολικόν νά ἐπισημάνῃ τάς θέσεις βολῆς του έχθρου;

16. Πρέπει νά περιλαμβάνουν τά σχέδια άμύνης πιθανήν σύμπτu-  
ξιν;
17. Πρέπει νά έξετάση λεπτομερώς ό διοικητής μιās μονάδος  
όλους τούς παράγοντας πρίν άρχίση τήν μάχην;
18. Έάν ό έχθρός έχη πρόθεσιν νά έπιτεθῆ, τί πρέπει νά κάμη  
τό Τάγμα Πεζικοῦ;
19. Βοηθοῦν τά όπλα ύποστηρίξεως τό τάγμα κατά τήν σύμπτuξιν;
20. Ποῖον όπλον έχει τήν πρωτοβουλίαν κατά τήν έπίθεσιν: τό  
Πεζικόν ἢ τό Πυροβολικόν;
21. Έχει σταθμόν διοικήσεως ἡ διμοιρία Πεζικοῦ;
22. Ύποστηρίζει συνήθως τό Πυροβολικόν ένα λόχον Πεζικοῦ κα-  
τά τήν έπίθεσιν;
23. Βασίζεται ό έξοπλισμός τοῦ έλληνικοῦ στρατοῦ εἰς τήν άμε-  
ρικανικήν βοήθειαν;
24. Έκδίδει συνήθως ένα κράτος τούς έγκληματίας άλλου κρά-  
τους;
25. Ποῖα εἶναι τά καθήκοντα ενός πολίτου πρὸς τό κράτος;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

## ΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΕΝΟΠΛΟΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ

Τό Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης (Υ.Ε.Α.) τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως προΐσταται τῶν ἐνόπλων δυνάμεων τῆς χώρας.

Αἱ ἐνοπλοὶ δυνάμεις τῆς Ἑλλάδος διοικοῦνται ἀπὸ τὸ Γενικόν Ἐπιτελεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης (Γ.Ε.ΕΘ.Α.). Εἰς τὸ Γ.Ε.ΕΘ.Α. ὑπάγονται τὸ Γενικόν Ἐπιτελεῖον Στρατοῦ (Γ.Ε.Σ.), τὸ Γενικόν Ἐπιτελεῖον Ναυτικοῦ (Γ.Ε.Ν.) καὶ τὸ Γενικόν Ἐπιτελεῖον Ἀεροπορίας (Γ.Ε.Α.).

Ὅλα τὰ ἀνωτέρω Γενικά Ἐπιτελεῖα στεγάζονται εἰς τὰ κτίρια τοῦ ἑλληνικοῦ Πενταγώνου εἰς τὰς Ἀθήνας.

Τὸ Γενικόν Ἐπιτελεῖον Στρατοῦ διοικεῖ τὰ Α', Β' καὶ Γ' Σώματα Στρατοῦ, τὰ ὅποια ὑπάγονται εἰς τὴν Διοίκησιν τῆς 1ης Ἑλληνικῆς Στρατιᾶς.

Τόσον τὸ Γ.Ε.Σ., ὅσον ἡ 1η Στρατιά καὶ τὰ Σώματα Στρατοῦ διοικοῦνται ἀπὸ ἀξιωματικούς φέροντας τὸν βαθμὸν τοῦ ἀντιστρατήγου. Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Γ.Ε.ΕΘ.Α. φέρει τὸν βαθμὸν τοῦ ἀντιστρατήγου, τοῦ ἀντιναυάρχου ἢ τοῦ ἀντιπτεράρχου. Ὁ Βασιλεὺς τῶν Ἑλλήνων, ὡς ὀρίζει τὸ ἑλληνικὸν Σύνταγμα, φέρει τὸν βαθμὸν τοῦ στρατηγοῦ, ναυάρχου ἢ πτεράρχου καὶ εἶναι συμβολικῶς ὁ Ἀρχηγὸς τῶν Ἑλληνικῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

άνωτέρω	above
τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Ἀεροπορίας (Γ.Ε.Α.)	Air Force General Staff
τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης (Γ.Ε.ΕΘ.Α.)	National Defense General Staff
τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Ναυτικοῦ (Γ.Ε.Ν.)	Navy General Staff
τό Γενικόν Ἐπιτελεῖον Στρατοῦ (Γ.Ε.Σ.)	Army General Staff
διοικοῦμαι, -εἶσαι, -εἶται	to be commanded, to be governed
ἔνοπλος, -ος, -ον	armed
ὀρίζω, ὠρίσα, θά ὀρίσω	to arrange, to determine
ὀρίζομαι, ὠρίσθην, θά ὀρισθῶ	to be arranged, to be deter- mined
τό πεντάγωνον	Pentagon
προΐσταμαι, προϊστάμην	to supervise, to be at the head of
στεγάζω, -ομαι	to shelter, to house, to be sheltered, to be housed
ἡ Στρατιά	Army (large unit)
συμβολικῶς	symbolically
τό Σῶμα Στρατοῦ	Army Corps
ὑπάγομαι, ὑπήχθην, θά υπαχθῶ	to belong
τό Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης (Υ.Ε.Α.)	Ministry of National Defense

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Interrogation of a Civilian Suspect

Situation: The Security Officer of a large Detroit plant has reasons to believe that a certain civilian supervisor isn't to be trusted.

- What is your name and address?
- My name is George Smith and I live at 621 High St., here in Detroit.
- What is your position with the Ford Motor Company?
- I am Assistant Supervisor of Government Projects assigned to the Ford Motor Company.
- Are you employed directly by the Ford Motor Company?
- No. Although I work at the Ford Plant, I am a Civil Service employee.
- In general, what are your duties?
- My chief duty is to make frequent checks on the progress of all Government projects at the Ford Motor Co. and to forward to Washington detailed reports concerning this phase of the operation.
- What are your normal working hours and how many days a week do you work?

- I work eight hours a day, 8:00 A.M. to 4:00 P. M., Monday through Friday.
- Do you frequently work overtime or are the hours which you work, or the days, frequently changed?
- No. I have been working the same shift for five years.
- In what building do you normally work?
- I work in "B" Building, which is located directly in back of the Administration Building.
- In the course of your work day, do you have any reason to enter the Administration Building?
- No. As a matter of fact, the only time I was ever in the Administration Building was when I first reported to the Ford Motor Co. more than five years ago.
- Do you recognize this wallet?
- It looks familiar, but I couldn't be sure. May I examine it?
- Yes, surely. Here, take it.
- Why, yes! This is my wallet. I lost it last week. Where did you find it?
- Where did you lose it?
- I don't remember.

- You don't remember or you don't know?
- Excuse me! Of course, I meant I don't know where I lost it.
- Perhaps you know when you lost it.
- I'm sorry. I don't know that, either.
- Well, then when did you first miss it?
- Well, as a matter of fact I didn't know it was lost.
- But you just said that you lost it last week.
- Well, yes! I said that, but I don't know where or when I lost it.
- Then you did know it was lost?
- Well, yes. I suppose I did, but only vaguely.
- All right! When were you first aware that it was gone?
- I guess it was sometime Sunday.
- Yesterday?
- Yes, that's right. Yesterday.
- Did you have the wallet Saturday, the day before yesterday?
- I really don't know. I very seldom use this wallet.
- Well, how did you discover it was missing? Isn't it because you used it Saturday?

- No, it's because I wanted to get my Elk membership card out of it and when I went to look for it I couldn't find it.
- Have you always kept your membership card in this wallet?
- Yes, always.
- Do you go to the Elks club frequently?
- Why, yes! practically all the time. I am vice-president.
- Since you go to the club frequently, you must use your membership card frequently. Isn't that so?
- Oh, yes! No one is allowed to enter the club without his membership card.
- How do you explain the fact that you kept a frequently used membership card in a wallet you seldom use?
- Well, as a matter of fact, I've been carrying it rather frequently during the past two years.
- Then it's more than likely that you were carrying it Saturday, the day before yesterday?
- Yes, I remember now. I did have the wallet Saturday.
- Since you had the wallet Saturday and you couldn't find it Sunday, would you say you lost it sometime Saturday?
- Yes, I suppose that's right.

- Do you still want to know where we found it, or do you know where we must have found it?
- All right! You've trapped me. I lost it Saturday in the Administration Building.
- What were you doing there?
- I wanted to look at the Personnel Records.
- Why did you want to look at the personnel records?
- I wanted to compile a list of foreign-born workers, especially of those having relatives in Europe.
- What was the purpose of this list?
- Well, you see, if a worker has friends or relatives in Europe whom we can threaten, we can force that worker to work for us and do exactly as we say.
- Who is "us"?
- The Communist Party.
- Are you a member of this party?
- Yes, I am.
- That will do, unless you have something more to add.
- No, I have nothing more to say.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ἀναφορά, ἡ	report
βάρδια, ἡ	shift (of workers)
βοηθός, ὁ	assistant, aid
ἐλέγχω	to check, to supervise
κινητήρ(ας), ὁ	motor
πιθανός, -ή, -όν	likely, probable
παγιδεύω, ἐπαγίδευσά, θά παγιδεύσω	to trap
ὑπερωρία, ἡ	overtime

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἀναθέτω, ἀνέθεσα, θά ἀναθέσω	to assign
ἀνατίθεμαι, ἀνετέθην, θά ἀνατεθῶ	to be assigned
ἄνωτέρω	above
βασίζω	to base
βασίζομαι	to be based, to rely on, to depend upon
αἱ βασικαὶ ὁδηγίαι ἐπιχειρήσεων (BOE)	standing operating procedure (SOP)
ἡ διαταγή ἐπιχειρήσεων	operations order
ἡ διάταξις, -εως	disposition, arrangement, ordinance
ἐκδίδω, ἐξέδωσα, θά ἐκδώσω	to issue, to publish, to extradite
ἐκδίδομαι, ἐξεδόθην, θά ἐκδοθῶ	to be issued, to be published, to be extradited
ἡ ἐκτίμησις, -εως	estimate, esteem, appreciation
ἡ ἐκτίμησις καταστάσεως	estimate of the situation
ἐκτιμῶ, ἐξετίμησα, θά ἐκτιμήσω	to estimate, to esteem, to rate, to appreciate, to value, to hold in high regard
ἐκτιμῶμαι, ἐξετιμήθην, θά ἐκτιμηθῶ	to be estimated
ἡ ἐνέργεια	action, activity, energy
ἡ ἐνίσχυσις, -εως	reinforcement, strengthening
ἡ ἐπίθεσις, -εως	attack, aggression, offensive, offense

ἐπισημαίνω, ἐπεσήμανα, θά ἐπισημάνω	to register (artillery), to spot, to mark
ἐπισημαίνομαι, ἐπεσημάνθην, θά ἐπισημανθῶ	to be registered, to be spot- ted, to be marked
καθορίζω, καθώρισα, θά καθορίσω	to determine, to fix
καθορίζομαι, καθωρίσθην, θά καθορισθῶ	to be determined, to be fixed
ἡ κατάστρωσις σχεδίων	planning, laying out (a plan)
λεπτομερῶς	in detail
ἡ μαχητικὴ ἰσχὺς	combat power
ἡ ὀργάνωσις, -εως	organization
ὁ παράγων, τοῦ παράγοντος	factor
πλέον, ἐπὶ πλέον	besides, more, furthermore, moreover
ἡ πρόθεσις, -εως	intention, purpose, preposi- tion
προκαταρκτικός, -ῆ, -όν	preliminary
ὁ Σταθμὸς Διοικήσεως	Command Post
ἡ σύμπτυξις, -εως	withdrawal
τὸ σχέδιον ἐνεργείας	plan, plan of action
ὁ τρόπος ἐνεργείας	course of action
ὑποστηρίζω, ὑπεστήριξα, θά ὑποστηρίξω	to support, to back up, to prop
ὑποστηρίζομαι, ὑπεστηρίχθην, θά ὑποστηριχθῶ	to be supported, to be backed up, to be propped
ὁ χαρακτήρ, τοῦ χαρακτῆρος	type, character, nature

Ἰδιωματικαὶ Ἐκφράσεις

ἐν τῷ πλαισίῳ	within the frame work
---------------	-----------------------

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 4

## ΠΕΡΙΠΟΛΟΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΕΩΣ

Ἡ ἀναγνώρισις λαμβάνει χώραν πρό τῆς ἐπιχειρήσεως καί ἐντός τῆς ζώνης ἐνεργείας τοῦ ἐχθροῦ. Ἡ περίπολος ἀναγνώρισεως εἶναι συνήθως περίπολος ἡμέρας. Ἔχει ὡς σκοπὸν τὴν συλλογὴν πληροφοριῶν περὶ τοῦ ἐχθροῦ καί περὶ τοῦ ἐχθρικοῦ ἑδάφους.

Ἡ περίπολος ἀναγνώρισεως ἀποτελεῖται συνήθως ἀπὸ ἓναν ἀξιωματικόν ἢ ὑπαξιωματικόν καί ὀλίγους ἄνδρας. Πρὶν ἀναχωρήσῃ ἀπὸ τὸν σταθμὸν διοικήσεως τοῦ λόχου μία περίπολος, ὁ ἀρχηγὸς τῆς ἐνημερώνει λεπτομερῶς τοὺς ἄνδρας του. Ἡ περίπολος ἀναγνώρισεως χρησιμοποιεῖ ὅσον τὸ δυνατόν περισσότερον τὴν ἀπόκρυψιν καί τὴν παραλλαγὴν. Ἡ περίπολος ἀναγνώρισεως δέν πρέπει νὰ ἐμπλακῇ εἰς ἀγῶνα μετὰ τοῦ ἐχθροῦ.

Ἡ περίπολος ἀναγνώρισεως ἔχει ὡς ἀποστολὴν τὴν καλὴν παρατήρησιν τῶν ἐχθρικῶν θέσεων, τῶν θέσεων βολῆς τοῦ ἐχθροῦ καί τῶν ἐλιγμῶν τοῦ ἐχθροῦ. Ὁ ἀρχηγὸς τῆς περιπόλου σημειώνει ἐπὶ τοῦ χάρτου ἐπιχειρήσεων τὰς καμουφλαρισμένας θέσεις πυροβολικοῦ καθὼς καί τὰς θέσεις τῶν ἐχθρικῶν ἀρμάτων καί ὀχημάτων.

Οἱ ἄνδρες τῆς περιπόλου ἀναγνώρισεως χρησιμοποιοῦν συχνὰ κιάλια διὰ νὰ ἐπισημάνουν τὰς ἐχθρικάς θέσεις. Ὁ διοικητὴς τῆς περιπόλου ὀφείλει νὰ ἀναφέρῃ λεπτομερῶς εἰς τὴν βάσιν του ὅλας τὰς πληροφορίας τὰς ἐχούσας σχέσιν μὲ τὸν ἐχθρόν.

Αἱ διαταγαί τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς περιπόλου ἀναγνωρίσεως πρὸς τοὺς ἄνδρας του εἶναι πάντοτε προφορικαί καί οὐδέποτε γραπταί.

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Από πόσους άνδρας αποτελείται συνήθως μία περίπολος αναγνωρίσεως Πεζικού;
2. Χρησιμοποιούνται αεροπλάνα διά αναγνωρίσεις;
3. Έχει τό πυροβολικόν ιδικά του αεροπλάνα αναγνωρίσεως;
4. Πετοῦν χαμηλά τά αεροπλάνα αναγνωρίσεως;
5. Διατί ἀποφεύγει νά ἐμπλακῆ εἰς μάχην μετά τοῦ ἐχθροῦ ἡ περίπολος αναγνωρίσεως;
6. Τί περιλαμβάνει ἡ παρατήρησις μιᾶς περιπόλου αναγνωρίσεως;
7. Ἐμπορεῖ νά βλέπη καλύτερα ὁ ἀρχηγός μιᾶς περιπόλου, ὅταν χρησιμοποιῆ κιάλια;
8. Φροντίζει νά κάμνη ἀναγνώρισιν ὁ διοικητής τοῦ λόχου πρό τῆς μάχης;
9. Ἀναγνωρίζονται εὐκόλα αἱ καμουφλαρισμέναί θέσεις τοῦ ἐχθροῦ;
10. Ἐνημερώνει τούς άνδρας του ὁ ἀρχηγός μιᾶς περιπόλου αναγνωρίσεως;
11. Ἀναγνωρίζονται εὐκόλα αἱ ἐχθρικάί θέσεις;
12. Καμουφλάρονται οἱ άνδρες μιᾶς περιπόλου αναγνωρίσεως;
13. Προσπαθεῖ ὁ ἐχθρός νά ἐμποδίσῃ τὰς ἀναγνωρίσεις ἐντός τῆς ζώνης ἐνεργείας του;
14. Σημειώνει ἐπί τοῦ χάρτου ὅλας τὰς πληροφορίας ἀναγνωρίσεως ὁ διοικητής τῆς περιπόλου αναγνωρίσεως;

15. Διατί εἶναι προφορικάί αἱ διαταγαί τοῦ ἀρχηγοῦ μιᾶς περιπόλου πρὸς τοὺς ἄνδρας του;
16. Πῶς γίνεται ἡ συλλογή πληροφοριῶν εἰς τόν στρατόν;
17. Διατί πρέπει νά ἔχη ὁ στρατός φωτογραφίας τῶν ἐχθρικών θέσεων;
18. Ἐπισημαίνουν τά ἀεροπλάνα ἀναγνώρισεως τάς θέσεις βο-  
λῆς τοῦ ἐχθροῦ;
19. Χρησιμοποιεῖ ἡ ἀστυνομία τά δακτυλικά ἀποτυπώματα διά  
τὴν ἀναγνώρισιν ἑνός ἐγκληματίου;
20. Ἐχουν ἀσυρμάτους ὅλα τά ἐμπορικά πλοῖα;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

## ΤΟ Γ΄ΣΩΜΑ ΣΤΡΑΤΟΥ

Τό Γ΄Σώμα Στρατοῦ ἐδρεύει εἰς τήν Βόρειον Ἑλλάδα.

Τό Στρατηγεῖον τοῦ Γ΄Σ.Σ. εἶναι ἐγκατεστημένον εἰς τήν πόλιν τῆς Θεσσαλονίκης.

Ἡ ὀργανική σύνθεσις τοῦ Γ΄Σ.Σ. εἶναι ἡ ἑξῆς: Ἀποτελεῖται ἀπό τρεῖς μεραρχίας Πεζικοῦ, αἱ ὁποῖαι εἶναι ἐγκατεστημένοι εἰς διάφορα ζωτικά σημεῖα τῆς Ἀνατολικῆς καί Κεντρικῆς Μακεδονίας.

Τό Γ΄Σ.Σ. ἔχει ὑπό τήν διοίκησιν του ἄρκετά Συντάγματα Προκαλύψεως, τὰ ὁποῖα φυλάττουν τήν ἑλληνικήν μεθόριον.

Τό Γ΄Σ.Σ. διαθέτει ἰσχυράς μονάδας Πυροβολικοῦ μάχης καί Ὀρειβατικοῦ Πυροβολικοῦ, Συντάγματα Ἀντιαρματικοῦ (Α/Τ) Πυροβολικοῦ καί ὀλίγας Μοίρας Ἀντιαεροπορικοῦ (Α/Α) Πυροβολικοῦ.

Εἰς τήν διοίκησιν τοῦ ἀνωτέρω Σ.Σ. ὑπάγονται Συντάγματα Ἀρμάτων καί Καταστροφῶν Ἀρμάτων.

Ἐπίσης τό Γ΄Σ.Σ. διαθέτει ἄρκετά Τάγματα Μηχανικοῦ καί Διαβιβάσεων.

Τό Γ΄Σ.Σ. ἔχει ὑπό τήν διοίκησίν του ἓνα Γενικόν Νοσοκομεῖον, ὅπου νοσηλεύονται οἱ ἀξιωματικοί καί στρατιῶται, Τάγματα Ὑγειονομικοῦ καθώς καί Χειρουργεῖα Ἐκστρατείας.

Ὑπό τήν Διοικητικήν Μέριμναν τοῦ ἀνωτέρω Σ.Σ. (Σώματος

Στρατοῦ) ὑπάγεται ἡ Ἀνωτέρα Σχολὴ Πολέμου τοῦ Ε.Σ. (Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ), ἡ ὁποία ἐδρεύει ἐπίσης εἰς Θεσσαλονίκην.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀντιαρματικός, -ή, -όν, Α/Τ	antitank
ἀντιαεροπορικός, -ή, -όν, Α/Α	antiaircraft
ἡ Ἀνωτέρα Σχολὴ Πολέμου	War College
ἐγκαθίσταω, ἐγκατέστησα, θά ἐγκαταστήσω	to establish, to set up, to settle
ἐγκαθίσταμαι, ἐγκατεστάθην, θά ἐγκατασταθῶ	to be established, to be set up, to be settled
ἐγκατεστημένος, -η, -ον	established, settled
ζωτικός, -ή, -όν	vital
ἐδρεύω	to have headquarters at
ἰσχυρός, -ά, -όν	strong, powerful
ὁ καταστροφεὺς ἀρμάτων	tank destroyer (TD)
ἡ Μακεδονία	Macedonia
ἡ μεθόριος	frontier
νοσηλεύω	to nurse the sick, to tend the sick
νοσηλεύομαι	to be nursed
ὀργανικός, -ή, -όν	organic
ἡ ὀργανικὴ σύνθεσις	regular make up
ὄρειβατικός, -ή, -όν	mountain
τὸ ὄρειβατικὸν Πυροβολικόν	Mountain Artillery

ἡ προκάλυψις	shielding (from enemy fire), defilade, screening
τό Σῶμα Στρατοῦ	Army Corps
τό Τάγμα Ὑγειονομικοῦ	Medical Battalion
ὑγειονομικός, -ή, -όν	medical, sanitary
ὑπάγομαι, ὑπήχθη, θα ὑπαχθῶ	to belong
τό Χειρουργεῖον Ἐκστρατείας	Field Surgical Hospital

## ANAKPIEIE

## PATROL MEMBER

- What is your name and rank?
- Private Petros Vasiliou, son of George.
  
- What is your unit?
- 1st Squad, 2nd Platoon, 3rd Rifle Company, 2nd Battalion, 31st Infantry Regiment, 6th Infantry Division.
  
- What was your job in the company?
- I'm just a rifleman.
  
- What was your job before you came into the army?
- I was a farmer in my village.
  
- How many years did you go to school?
- Oh, I just went for 4 years in my village.
  
- You are one of the riflemen in the 1st Squad and you were on this patrol; where did you start your patrol?
- From the Company Command Post at 0500 this morning.
  
- Where is your Company Command Post located?
- North of here.

ML 4

- Can you read a map?
- No.
- You say your Company Command Post was north of here; how far north?
- I know it is north of here because it's north of a crossroad and we came south from that crossroad before we were captured.
- How far north of the crossroad?
- Oh, I think it must be about 450 meters north - I know it's in a woods off the small road.
- How do you know it's 450 meters?
- Well, I counted them because I thought this would make a nice sized farm for me.
- What type of weapons do you have?
- A rifle.
- How many men are there in your squad?
- Let's see, the sergeant, two light machine gunners, two snipers and 6 of us riflemen. How many is that?
- How many platoons are there in your company?
- I don't really know, but the sergeant said there were 3 rifle platoons and a weapons platoon. He told us we

didn't have to worry about the other rifle platoons because they were just like ours.

- On your patrol, what units did you see?
- Our heavy machine gun squad.
- Where?
- Right by the road junction south of our Command Post.
- Which way did you travel after you passed the road junction and how far?
- We traveled south about 1 kilometer and then went into a woods, traveled south-east through the woods to a ravine and then up to the hill. I was going up to the top of the hill to see if I could see any of your positions from there when you captured us.
- What is your company commander's name?
- Captain Zoides.
- What is the name and grade of the person who briefed you?
- The sergeant said his name was Captain Gazis. I heard him say we were chosen because we were the "best squad" and the information we obtained could be very helpful for the attack tomorrow.
- Where were your mortars located?
- I don't know. I heard they were being moved tonight

about 100 meters south of the crossroads and the position of our machine guns. That's what the gunner told me. We went to school together; his name is Apostolou, and he is a corporal.

- How many men are there in this mortar unit?
- Well, there's a sergeant, a gunner, my friend the corporal, an ammunition loader and the carrier. I think they're privates.
- What outfit does this mortar unit support?
- Oh, they're part of our company.
- What were the words or signals you were to use to get back to your company?
- No signals, but we were to say HELLAS if a guard said PATRIS to us.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Ανακρίσεως

ἡ διασταύρωση	crossroads, junction
τό σταυροδρόμι	crossroad, road junction, junction
τό χωράφι	farm, field
ὁ τύπος	type, press
ὁ σκοπευτής	gunner
ἡ κορυφή	top, summit

χρήσιμος, -ος, -ον  
-η

helpful, useful

ὁ γεμιστής

loader

ὁ προμηθευτής

carrier, bearer

ἡ μονάδα, -άδος

outfit, unit

τό σύνθημα, -τος

signal

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἡ ἀναγνώρισις, -εως	reconnaissance, recognition, identification
ἀναφέρω, ἀνέφερα, θά αναφέρω	to report someone, to mention
ἀναφέρομαι, ἀνεφέρθη, θά αναφερθῶ	to be reported, to refer to
αἱ διόπτραι	field glasses, binoculars
ἔγγραφος, -ος, -ον	written
ὁ ἐλιγμός	maneuver
ἐμπλέκω, ἐνέπλεξα, θά ἐμπλέξω	to implicate, to involve, to entangle, to engage the enemy
ἐμπλέχομαι, ἐνεπλάκην, θά ἐμπλακῶ	to be closed with, to be involved, to be entangled
ἐνημερώνω	to orient, to acquaint, to bring someone up to date, to brief
ἐνημερώνομαι θά ἐνημερωθῶ	to be oriented, to be acquainted
ἡ ζώνη ἐνεργείας	zone of action
καμουφλαρισμένος, -η, -ον	camouflaged
καμουφλάρω	to camouflage
τά κιάλια	binoculars, opera glasses, field glasses
οὐδέποτε	never
ὀφείλω, ὄφειλον θά ὀφείλω	to owe, to be in debt, to be obliged, must, should
τό ὄχημα, -τος	vehicle

ἡ παρατήρησις, -εως	observation, remark, scolding, reprimand
ἡ περίπολος, -ου	patrol
ἡ περίπολος ἀναγνωρίσεως	reconnaissance patrol
προφορικός, -ή, -όν	oral, verbal
σημειώνω	to note, to mark, to jot down
σημειώνομαι	to be noted, to be marked
ὁ σκοπός	aim, purpose, intention, guard, sentinel, tune, goal
ἡ συλλογή	collection; gathering, assortment.
ὁ χάρτης ἐπιχειρήσεων	operations map

Ἰδιωματικαὶ Ἐκφράσεις

ὅσον τό δυνατόν	as much as possible
-----------------	---------------------

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 5

## ΠΕΡΙΠΟΛΟΣ ΜΑΧΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΥ ΤΥΠΟΥ ΠΕΡΙΠΟΛΟΙ

Ἡ περίπολος μάχης δύναται νά εἶναι περίπολος ἡμέρας ἢ περίπολος νυκτός.

Ἡ περίπολος μάχης ἔχει ὡς σκοπόν τήν παρενόχλησιν τοῦ ἐχθροῦ καί τήν καταστροφήν ἐχθρικών θέσεων καί πολυβολείων. Ἐπίσης προσπαθεῖ νά ἐξουδετερώσῃ τούς ἐλευθέρους σκοπευτάς τοῦ ἐχθροῦ.

Οἱ ἄνδρες τῆς περιπόλου μάχης πρέπει νά γνωρίζουν τό σύνθημα καί τό παρασύνθημα διά νά μὴν βληθοῦν ἀπό τάς φιλικὰς δυνάμεις ὅταν ἐπιστρέψουν εἰς τάς θέσεις των. Πρέπει νά γνωρίζουν ἐπίσης τόν χάρτην ἐπιχειρήσεων, νά εἶναι ὀπλισμένοι καί νά φοροῦν τά κράνη των.

Ἡ περίπολος ἀσφαλείας ἔχει ὡς ἀποστολήν τήν ἀσφάλειαν τῶν πλευρῶν τῶν φιλίων δυνάμεων.

Ἡ ἐνεδρευτική περίπολος προσπαθεῖ νά ἐγκαταστήσῃ ἐνέδρας πρὸς σύλληψιν αἰχμαλώτων.

Ἡ περίπολος καταδρομῆς ἐπιδιώκει τήν δολιοφθοράν (σαμποτάζ) σταθμῶν διοικήσεως καί ἀποθηκῶν πυρομαχικῶν.

Ἡ περίπολος ἐκκαθαρίσεως προσπαθεῖ νά ἐκκαθαρίσῃ τό ἔδαφος ἀπό ἄτακτα ἐχθρικά τμήματα.

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Τί ὄπλα φέρουν συνήθως οἱ ἄνδρες μιᾶς περιπόλου μάχης;
2. Προστατεύονται οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου ἀπό τήν Συνθήκην τῆς Γενεύης;
3. Ἐλευθερώνεται ἓνας αἰχμάλωτος, ἐάν δώσῃ τόν λόγον τῆς τιμῆς του εἰς τόν ἐχθρόν, ὅτι δέν θά πολεμήσῃ πλέον ἐναντίον του;
4. Εἶναι ὑποχρεωμένος ὁ αἰχμάλωτος πολέμου νά δώσῃ πληροφορίας εἰς τόν ἐχθρόν; Τί εἶναι ὑποχρεωμένος νά δώσῃ;
5. Θεωροῦνται τά ἄτακτα στρατεύματα αἰχμάλωτοι πολέμου, ἂν συλληφθοῦν;
6. Ποία ἡ ἀποστολή ἑνός ἐλευθέρου σκοπευτοῦ;
7. Πρίν ἀρχίσῃ νέαν μάχην ὁ στρατός διατί προσπαθεῖ νά ἐκκαθαρίσῃ τό ἔδαφος ἀπό τά ἄτακτα στρατεύματα τοῦ ἐχθροῦ;
8. Κατασκευάζει τό Μηχανικόν ἐνέδρας διά τά ἐχθρικά ἄρματα μάχης;
9. Ἐγκαθίσταται τό στρατηγεῖον μιᾶς Μεραρχίας κοντά εἰς τήν πρώτην γραμμὴν τοῦ μετώπου; Διατί;
10. Ἐγκαθιστοῦν συρματοπλέγματα οἱ ἄνδρες τοῦ Πεζικοῦ ἢ τό Μηχανικόν;
11. Διατί ἐγκαθιστοῦν ἐνέδρας τά τμήματα Πεζικοῦ, ὅταν εὐρίσκονται ἐν ἀμύνη;

12. Ποία εἶναι ἡ ἀποστολή τῆς ἐνεδρευτικῆς περιπόλου;
13. Προσπαθεῖ νά ἐξουδετερώσῃ τό Πεζικόν τάς ἐνέδρας τοῦ ἐχθροῦ κατά τήν διάρκειαν τῆς ἐπιθέσεως;
14. Ἐπεδίωκον οἱ Ἀμερικανοί τήν καταστροφὴν τοῦ Ἰαπωνικοῦ Στρατοῦ κατά τόν Β' παγκόσμιον πόλεμον;
15. Δίδεται πάντοτε τό σύνθημα καί τό παρασύνθημα εἰς τούς σκοπούς;
16. Τί ἀποστολήν ἔχει ἡ περίπολος ἐκκαθαρίσεως;
17. Προσπαθεῖ ἡ Ἀεροπορία νά καταστρέψῃ τάς ἐχθρικές ἀποθήκας πυρομαχικῶν;
18. Τοποθετοῦνται νάρκαι γύρω ἀπό ἓνα πολυβολεῖον; Διατί;
19. Θά χρησιμοποιηθοῦν ἀτομικά ὄπλα εἰς περίπτωσιν 3<sup>ου</sup> παγκοσμίου πολέμου;
20. Προκαλεῖ μεγάλην καταστροφὴν μία βόμβα ὑδρογόνου;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

## Η ΜΕΡΑΡΧΙΑ ΠΕΖΙΚΟΥ

Ἡ Μεραρχία Πεζικοῦ τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ εἶναι συνήθως ὀρεινῆς συνθέσεως, διότι τό ἔδαφος τῆς Ἑλλάδος εἶναι κατά τό πλεῖστον ὀρεινόν.

Ἡ πολεμική σύνθεσις τῆς Μεραρχίας Πεζικοῦ ἀνέρχεται εἰς 14 - 16 χιλιάδας στρατοῦ. Ἡ Μεραρχία Πεζικοῦ ἀποτελεῖται ὀργανικῶς ἀπό τρία Συντάγματα Πεζικοῦ, 1 - 2 Συντάγματα Προκαλύψεως, 1 - 2 Συντάγματα Πυροβολικοῦ, 1 Τάγμα Διαβιβάσεων, 1 Τάγμα Μηχανικοῦ, καί ἄλλας μονάδας.

Ἡ Μεραρχία Πεζικοῦ δέν διαθέτει μονάδας Τεθωρακισμένων, ἀλλά τυχόν τοιαῦται ἀνήκουν ὀργανικῶς εἰς τό Σῶμα Στρατοῦ.

Ὅλαι αἱ ἀνωτέρω Μονάδες μεριμνοῦν διά τήν διατήρησιν τῆς ἐκπαιδεύσεως καί τήν μαχητικὴν ἰκανότητα τῶν στελεχῶν καί στρατιωτῶν.

Αἱ Μονάδες Διοικητικῆς Μερίμνης φροντίζουν διά τόν ἐφοδιασμόν τῆς Μεραρχίας εἰς τρόφιμα, ὅπλα, πυρομαχικά καί διάφορα ἄλλα πολεμοφόδια καθὼς καί εἰς νοσοκομειακόν καί φαρμακευτικόν ὑλικόν. Ὁ σκοπός αὐτῆς τῆς Μεγάλης Μονάδος (Μ.Μ.) εἶναι, εἰς περίπτωσιν ἐχθρικής ἐπιθέσεως, νά ἀποκρούσῃ ταύτην, νά ἀμυνθῆ σθεναρῶς καί νά προσπαθῆσῃ νά προκαλέσῃ ὅσον τό δυνατόν μεγαλυτέρας ἀπωλείας εἰς τόν ἐχθρόν. Ἐν συνεχείᾳ νά ἐπιτεθῆ ἐναντίον τοῦ ἐχθροῦ, νά ἐπιφέρῃ σύγχυσιν εἰς τάς τάξεις τοῦ ἐχθροῦ καί νά προσπαθῆσῃ νά ἐκδιώξῃ τοῦτον ἀπό τά

πάτρια ἐδάφη.

Ὁ Διοικητὴς τῆς Μεραρχίας Πεζικοῦ φέρει πάντοτε τὸν βαθμὸν τοῦ ὑποστρατήγου καὶ ὁ ὑποδιοικητὴς αὐτῆς φέρει τὸν βαθμὸν τοῦ ταξιάρχου.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀνέρχμαι, ἀνήλθον, θά ανέλθω	to go up, to amount
ἀποκρούω, ἀπέκρουσα, θά αποκρούσω	to repel, to repulse
ἀποκρούομαι, ἀπεκρούσθην, θά αποκρουσθῶ	to be repelled, to be repulsed
ἡ διατήρησις, -εως	preservation, maintenance
εἰρηνικός, -ή, -όν	peaceful, pacific
ἐκδιώκω, ἐξεδίωξα, θά ἐκδιώξω	to chase away
ἐπιτίθεμαι, ἐπετέθην, θά επιτεθῶ	to attack
ἐπιφέρω	to bring about
ὁ ἐφοδιασμός	supply
ἡ μαχητικὴ ἰκανότης	combat efficiency
μεριμνῶ, -ᾶς, -ᾶ	to take care, to care
νοσοκομειακός, -ή, -όν	hospital (adj.)
πάτριος, ος, ον	paternal, of one's fatherland
τά πολεμοφόδια	war supplies

τά πυρομαχικά	ammunition
προκαλώ, -εῖ· προεκάλεσα, θά προκαλέσω	to cause, to provoke
σθεναρώς	strongly, forcefully
τό στέλεχος	cadre
ἡ σύγχυσις, -εως	confusion
τοιούτος, τοιαύτη, τοιοῦτον	such
τυχόν	by chance
φαρμακευτικός, -ή, -όν	pharmaceutical

Ἰδιωματικά Ἐκφράσεις

κατά τό πλεῖστον	for the most part
------------------	-------------------

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Interrogation of a Civilian Suspect  
of Black Market Dealings

PART I

Situation: Headquarters of 501st M.P. Battalion stationed on the border between the Russian and American occupied zones of Austria. A well-dressed man has been picked up and brought before the interrogation officer for questioning.

- What is your name?
- My name is Karl Schmidt.
- Where were you born?
- I was born in Essen, Germany.
- Where did you go to school?
- I went to the gymnasium in Essen and then to the University of Heidelberg.
- Did you fight for Germany in the last war?
- Yes, sir.
- In what capacity did you serve?
- I was an Ordnance officer.
- What was your rank?
- I was a captain.

- And what was your assignment?
- I was assigned to an ordnance supply unit. My assignment was to handle ordnance materiel.
- What have you been doing since the war?
- I have been employed at the Herman Goering Works in Linz.
- In what capacity?
- As an inspector of ball bearings which that company produces.
- Are you still employed at the Hermann Goering Works?
- No, sir.
- Where are you employed at present?
- I am not working now. I am looking for work.
- Why did you leave the Hermann Goering Works?
- Because there were so many interruptions of production under the occupation regulations. We were paid by production rates and I couldn't make enough money.
- I understand that you have been well supplied with money since you arrived here and you are obviously better-dressed than the average citizen. What is the source of this money ?
- I have no source of income - but fortunately I was able to save the money which I made during the war.

"Άγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

ἡ δόσοληψία	dealing
τοποθετοῦμαι, ἐτοποθετήθην, θά τοποθετηθῶ	to be stationed, to be as- signed
τό σύνορον	border
καλοντυμένος, -η, -ον	well-dressed
ἡ εἰδικότης, ἡ ιδιότης	capacity
τό Σῶμα Ὑλικοῦ Πολέμου	Ordnance Corps
ἡ τοποθέτησις	assignment
τοποθετῶ, -εῖ, ἐτοποθέτησα	to assign
ὁ ἐφοδιασμός	supply
διαχειρίζομαι, διεχειρίσθην, θά διαχειρισθῶ	to handle
τό πολεμικόν ὑλικόν	ordnance materiel
ὁ ἐπιθεωρητής	inspector
τό κουζινέτο	ball bearing
ἡ διακοπή	interruption
ὁ κανονισμός	regulation
ἡ ἀναλογία, τό ποσοστόν	rate
ἐφωδιασμένος, -η, -ον	supplied
προφανῶς	obviously
ἡ πηγή	source
ἐξοικονομῶ, οἰκονομῶ, -εῖ, ἐξοικονόμησα	to save

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ὁ ἀντιαρματικός ἐκτοξευτής	rocket launcher, bazooka
ἄτακτος, -ος, -ον	guerrilla, irregular, naughty
βάλλω, ἔβαλον, θά βάλω	to fire at, to strike, to hit
βάλλομαι, ἐβλήθην, θά βληθῶ	to be fired at, to be struck, to be hit
ἡ δολιοφθορά, τό σαμποτάζ	sabotage
ἐγκαθιστῶ, ἐγκατέστησα, θά ἐγκαταστήσω	to establish someone or some- thing, to install
ἐγκαθίσταμαι, ἐγκατεστάθην, θά ἐγκατασταθῶ	to be established, to be in- stalled
ἐκκαθαρίζω, ἐξεκαθάρισα, θά ἐκκαθαρίσω	to mop up, to clean out, to purge
ἐκκαθαρίζομαι, ἐξεκαθαρίσθην, θά ἐκκαθαρισθῶ	to be cleared out
ὁ ἐλεύθερος σκοπευτής	sniper
ἡ ἐνέδρα	ambush, trap
ἡ ἐνεδρευτική περίπολος	ambushing patrol
ἐξουδετερώνω	to neutralize, to render harmless
ἐξουδετερώνομαι	to be neutralized
ἐπιδιώκω, ἐπεδίωξα, θά ἐπιδιώξω	to seek continually, to pursue, to aim at
ἐπιδιώκεται, ἐπεδιώχθη, θά ἐπιδιωχθῆ	to be pursued
τό κράνος	helmet
ἡ ξιφολόγχη	bayonet

τό παρασύνθημα, -τος	countersign
ἡ παρενόχλησις, -εως	harassing, annoyance
ἡ περίπολος ἀσφαλείας	security patrol
ἡ περίπολος ἐκκαθαρίσεως	mopping-up patrol
ἡ περίπολος καταδρομῆς	raiding patrol
ἡ περίπολος μάχης	combat patrol
ἡ περίπτωσις, -εως	case, circumstance, instance
τό πολυβολεῖον	pillbox
τά πυρομαχικά	ammunition
τό σύνθημα, -τος	password, signal
αἱ φίλιοι δυνάμεις	friendly forces
τό φλογοβόλον	flame thrower

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 6

## ΕΠΙΘΕΣΙΣ - ΣΧΕΔΙΟΝ ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ

Τό Τάγμα εὐρίσκεται ἐγκατεστημένον εἰς τήν περιοχὴν συγκεντρώσεως μάχης ἀπὸ τῆς νυκτός τῆς χθές. Ἡ ἀποστολὴ τοῦ Τάγματος εἶναι νά ἐπιτεθῆ μετ' ἄνωγον φῶς τῆς ἡμέρας, νά διασπάσῃ τὰς ἐχθρικὰς γραμμάς καί νά καταλάβῃ τήν κορυφογραμμὴν Χ ἐπὶ τῆς ὁποίας εἶναι ἐγκατεστημένος ἀμυντικῶς ὁ ἐχθρός.

Ὁ ἀντικειμενικὸς σκοπὸς τοῦ 1ου λόχου εἶναι ἡ κατάληψις τοῦ ὑψώματος 824, τὸ ὁποῖον δεσπόζει τῆς ὅλης κορυφογραμμῆς Χ.

Ἡ κυρία προσπάθεια τοῦ 2ου λόχου εἶναι νά διαρρήξῃ τὰς ἐχθρικὰς γραμμάς τοῦ δεξιοῦ μετώπου τοῦ ἐχθροῦ πρὸς ὑποστήριξιν τοῦ 1ου λόχου.

Ὁ 3ος λόχος θά προβῆ εἰς ὑπερκέρασιν τοῦ ἀριστεροῦ πλευροῦ τοῦ ἐχθροῦ καί εἰς τήν σταθεροποίησιν τοῦ μετώπου του.

Ὁ 2ος λόχος μετὰ τήν φάσιν διαρρήξεως θά προβῆ εἰς ἀγῶνα εἰς τὸ ἐσωτερικόν τῆς τοποθεσίας καί θά προσπαθήσῃ νά καταστρέψῃ τὴν ἀμυντικὴν διάταξιν τοῦ ἐχθροῦ.

Ὁ 3ος λόχος θά προσπαθήσῃ νά ἐκμεταλλευθῆ τὴν ἐπιτυχίαν του, νά καταδιώξῃ τὸν ἐχθρόν καί νά ἐκκαθαρίσῃ τὰς νησίδας ἀντιστάσεως τοῦ ἐχθροῦ.

Ὁ λόχος διοικήσεως θά παραμείνη ἐν ἐφεδρείᾳ εἰς τήν περιοχὴν ἀναμονῆς διὰ νά ἐξασφαλίσῃ τήν ἐπιθετικὴν ἐπιστροφήν τοῦ τάγματος.

Ὁ λόχος βαρέων ὄπλων τοῦ Τάγματος θά ἐξασφαλίσῃ τὰ πυρά ὑποστηρίξεως μετὰ τοῦ Πυροβολικοῦ.

Δυστυχῶς δέν εἶναι δυνατόν νά χρησιμοποιηθοῦν ἄρματα ὡς ὄπλον ὑποστηρίξεως, διότι ὁ ἀγών θά διεξαχθῇ ἐπὶ ὄρεινῆς τοποθεσίας.

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ποῖα εἶναι τὰ ἀμυντικά ὄπλα τοῦ Πεζικοῦ;
2. Διεξάγονται μάχαι κατά τήν νύκτα;
3. Δίδεται Πυροβολικόν πρὸς ὑποστήριξιν τοῦ Πεζικοῦ κατά τήν διάρκειαν τῆς μάχης;
4. Λαμβάνει μέρος ἡ Ἀεροπορία εἰς τήν μάχην πρὸς ὑποστήριξιν τοῦ Πεζικοῦ;
5. Δίδονται ἄρματα μάχης πρὸς ὑποστήριξιν τοῦ Πεζικοῦ κατά τήν ἐπίθεσιν;
6. Διεξήγαγον ἀμυντικὸν ἀγῶνα οἱ Σύμμαχοι κατά τὰς ἀρχὰς τοῦ Κορεατικοῦ πολέμου;
7. Βοηθοῦν τὰ ἄρματα μάχης τὰ τμήματα Πεζικοῦ κατά τήν φάσιν τῆς διαρρήξεως, ὅταν τό ἔδαφος δέν εἶναι ὄρεινόν;
8. Προσπαθοῦν οἱ Ρῶσοι νά διασπάσουν τό NATO; Διὰ τί;
9. Φροντίζει νά ἐκμεταλλεύεται τό Πεζικὸν ἀμέσως τήν ἐπιτυχίαν μιᾶς μάχης;
10. Ἐπιτίθεται συνήθως ὅλη ἡ δύναμις τοῦ τάγματος Πεζικοῦ ἢ παραμένει ἓνας λόχος ἐν ἐφεδρείᾳ;
11. Πρέπει νά ἐξασφαλίζονται τὰ πλευρά τοῦ λόχου κατά τήν ἐπίθεσιν;
12. Εἶχε μεγάλας ἐπιτυχίας ὁ ἀμερικανικὸς στρατός κατά τήν διάρκειαν τοῦ δευτέρου παγκοσμίου πολέμου.

13. Καταδιώκει ἡ ἀεροπορία τὰ ἐχθρικά τμήματα, ὅταν εὐρίσκονται ἐν ὑποχωρήσει;
14. Τί κάμνει τό Πεζικόν μετά τήν κατάληψιν τοῦ ἀντικειμενικοῦ σκοποῦ;
15. Εἶναι δύσκολος ἡ ὀρεινή ἐπιχείρησις διά τό Πεζικόν;
16. Εἶναι δύσκολος ἡ κατάληψις ἐνός ὑψώματος ἀπό τό Πεζικόν κατά τήν νύκτα;
17. Καταδιώκονται οἱ ἐγκληματῖαι ἀπό τήν Διεθνή Ἀστυνομίαν;
18. Διεξήχθησαν πολλαί μεγάλαι μάχαι κατά τήν διάρκειαν τοῦ δευτέρου παγκοσμίου πολέμου;
19. Ἔχει ἡ Ἀμερική πολεμικά πλοῖα ἐν ἐφεδρείᾳ;
20. Διατί συνήθως συνοδεύουν πολεμικά πλοῖα τόν ἐμπορικόν στόλον κατά τόν πόλεμον;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

## ΕΘΝΟΦΡΟΥΡΑ

Ἡ Ἐθνοφρουρά τῆς Ἑλλάδος ἀποτελεῖται ἀπό τὰ Τάγματα Ἐθνικῆς Ἀμύνης.

Τό Τάγμα Ἐθνικῆς Ἀμύνης (Τ.Ε.Α.) εἶναι μονάς Πεζικοῦ ἔχουσα ἑλαφρόν ὄπλισμόν καί ὑπάγεται εἰς τό Σῶμα Στρατοῦ.

Τά Τάγματα Ἐθνικῆς Ἀμύνης συνεστήθησαν κατά τόν συμμοριτοπόλεμον εἰς τήν Ἑλλάδα (1946-1949) καί διετηρήθησαν μέχρι σήμερον διά νά καλύψουν τὰς ἀνάγκας ἑσωτερικῆς τάξεως καί ἀσφαλείας.

Τά Τάγματα Ἐθνικῆς Ἀμύνης ἐδρεύουν εἰς τήν Κεντρικήν καί Βόρειον Ἑλλάδα, διοικοῦνται δέ ἀπό μονίμους καί ἐφέδρους ἀξιωματικούς τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ.

Κάθε ἐφεδρος ὑπαξιωματικός καί ὀπλίτης, ὁ ὅποῖος ἔχει συμπληρώσει τήν στρατιωτικήν του θητείαν εἰς τό Πεζικόν, ὑποχρεοῦται νά ὑπηρετήσῃ εἰς τὰ Τ.Ε.Α.

Ὁ χρόνος ὑπηρεσίας του κυμαίνεται ἀπό 6 - 12 μῆνας καί κατά τό διάστημα αὐτό ὑπάγεται εἰς τήν στρατιωτικήν δικαιοδοσίαν.

Τά Τ.Ε.Α. συνεργάζονται μετά τῶν τοπικῶν Στρατιωτικῶν καί Ἀστυνομικῶν Ἀρχῶν.

Ἡ ἀποστολή τῶν T.E.A. εἶναι ἡ συνέχισις τῆς ἐκπαίδευσεως καί ἡ διατήρησις τῆς μαχητικῆς ἰκανότητος τῶν ἐφένδρων. Ἐπίσης ὁ ἔλεγχος καί ἡ προστασία διαφόρων συγκοινωνιακῶν κόμβων καί ἀρτηριῶν ἐγγύς τῆς μεθορίου. Αἱ ὑπηρεσίαι τὰς ὁποίας προσφέρουν οἱ ἄνδρες τῶν T.E.A. εἶναι πολύτιμοι ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἄμυναν καί ἐσωτερικὴν ἀσφάλειαν τῆς Ἑλλάδος.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἡ ἀρτηρία	artery
διατηρῶ, διετήρησα, θά διατηρήσω	to preserve, to maintain
διατηροῦμαι, διετηρήθην, θά διατηρηθῶ	to be preserved, to be maintained
ἡ δικαιοδοσία	jurisdiction
ἐγγύς	near, close
ἡ ἔθνοφρουρά	National Guard
κυμαίνομαι, ἐκυμάνθην, θά κυμανθῶ	to waver, to fluctuate
μαχητικός, -ή, -όν	combat
ἡ μεθόριος, -ου	frontier
πολύτιμος, -ος, -ον -η	valuable
ὁ συγκοινωνιακός κόμβος	communication center
ὁ συμμοριτοπόλεμος	guerrilla warfare
συνιστῶμαι, συνεστήθην, θά συστηθῶ	to consist of, to be formed

τό Τάγμα Ἐθνικῆς Ἀμύ-  
νης (T.E.A.)

National Defense Battalion

τοπικός, -ή, -όν

local

ὑπάγομαι, ὑπήχθην,  
θα ὑπαχθῶ

to belong, to be under the  
jurisdiction of

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Interrogation of a Civilian Suspect  
of Black Market Dealings

PART II

- Where did you get the American dollars which you were spending on the black market last week?
- I had no American dollars, sir. I spent only marks.
- Then you will not object if we search you. "Sergeant, search this man."
- There is no need to search me. I will admit it. I have some American dollars.
- Where did you get them?
- I have sold some objects for Americans on the black market.
- Why did you go into the Russian zone yesterday?
- To take food to my mother who lives there.
- What was on the slip of paper which you gave the guard when you entered the zone?
- You are mistaken. I gave the guard no paper.

- Why then didn't the guard examine your passport before you entered the Russian zone?
- Only because he seemed to be in a hurry to examine the papers of those who were behind me.
- Did you not arrange for delivery into the Russian zone of a truck load of ball bearings from the Hermann Goering plant where you were formerly employed?
- No, sir. I made no such thing.
- Did you not receive the American money which is in your possession (you possess) in payment for these ball bearings?
- No, sir. I have told you how I obtained the money.
- Then how do you explain the fact that the phone conversation, which I just had, advised me that a truck load of ball bearings from the Hermann Goering plant has just been picked up attempting to enter the Russian zone?
- I have no explanation to make.
- Do you deny that you were to be stationed at the guard station to arrange for the swift passage of that truck through the guards?
- I have nothing to say.
- Sergeant, place this man under arrest.

"Άγνωστον Λεξιλόγιον Ἀνακρίσεως

τό μάρκον	mark
φέρω ἀντίρρησιν	to object
κάμνω σωματικήν ἔρευναν	to search (a person)
τό ἀντικείμενον	object
ἡ τροφή	food
ἀπατῶμαι	to be mistaken, to be de- ceived
κανονίζω	to arrange
τό φορτίον	load
εἶμαι κάτοχος	to be in possession
ἡ συνομιλία, ἡ συνδιάλεξις	conversation
τό φυλάκιον φρουρᾶς	guard station
ταχύς, ταχεῖα, ταχύ	swift, quick, speedy
θέτω	to place, to put

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ὁ ἄγών εἰς τό ἑσωτερικόν τῆς τοποθεσίας	deepening the gap
ἄμυντικός, -ή, -όν	defensive
ἄμυντικῶς	defensively
ὁ ἀντικειμενικός σκοπός	objective
δεσπόζω	to control, to command, to dominate
διαρρηγνύω, διέρρηξα, θά διαρρηξῶ	to break through, to break in
ἡ διάρρηξις, -εως	breakthrough, breach, rupture, housebreaking
διασπῶ, διέσπασα, θά διασπάσω	to split, to break through
διασπῶμαι, διεσπάσθην, θά διασπασθῶ	to be split, to be broken through
διεξάγω, διεξήγαγον, θά διεξαγάγω	to conduct, to carry out
διεξάγομαι, διεξήχθην, θά διεξαχθῶ	to be conducted, to be car- ried out, to be held
ἐκμεταλλεύομαι, ἐξεμεταλ- λεύθην, θά ἐκμεταλλευθῶ	to exploit, to take advan- tage of, to get the value out of
ἐκμεταλλεύομαι τήν ἐπιτυχίαν	to exploit the success
ἐξασφαλίζω, ἐξησφάλισα, θά ἐξασφαλίσω	to secure, to make sure
ἐξασφαλίζομαι, ἐξησφαλίσθην, θά ἐξασφαλισθῶ	to be secured
ἡ ἐπιθετική ἐπιστροφή	counter offensive, hit and run attack

ἐπιτίθεμαι, ἐπετέθην, θά ἐπιτεθῶ	to attack, to assault, to con- duct an act of aggression
ἡ ἐπιτυχία	success
καταδιώκω, κατεδίωξα θά καταδιώξω	to pursue, to persecute, to prosecute
καταδιώκομαι, κατεδιώχθην, θά καταδιωχθῶ	to be pursued, to be pros- ecuted
ἡ κατάληψις, -εως	seizure, capture, taking
ἡ κορυφογραμμή	ridgeline, mountain crest
ἡ κυρία προσπάθεια	main effort, main attack
ἡ νησίς ἀντιστάσεως	pocket of resistance, island of resistance
ἡ νύξ, τῆς νυκτός, τήν νύκτα	night
ἡ περιοχή ἀναμονῆς	waiting area
ἡ περιοχή συγκεντρώσεως μάχης (Π.Σ.Μ.)	assembly area
προβαίνω, προέβην θά προβῶ	to proceed
τά πυρά ὑποστηρίξεως	supporting fires
ἡ σταθεροποίησης, -εως	consolidation, stabilization
ἡ τοποθεσία	position, location, site, place
ἡ ὑπερκέρασις, -εως	envelopment
τό ὕψωμα, -τος	height, eminence, elevation, high ground, hill
<u>Ἰδιωματικά Ἐκφράσεις</u>	
ἐν ἐφεδρείᾳ	in reserve
πρός ὑποστήριξιν	in support

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 7

## ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΤΟΥ 1ου ΛΟΧΟΥ ΠΕΖΙΚΟΥ

Ἡ ὥρα εἶναι Ω καί ὁ πρῶτος λόχος ἐξορμᾷ ἀπό τὰς γραμμάς ἐξορμήσεώς του.

Ἡ ἐμπροσθοφυλακή τοῦ λόχου εἶναι ἡ 1η διμοιρία ἡ ὁποία, χρησιμοποιοῦσα προπετάσματα καπνοῦ κατά τήν προσπέλασίν της, ἔχει κατορθώσει νά εἰσχωρήσῃ εἰς ἄρκετόν βάθος ἐντός τῆς ἐχθρικής τοποθεσίας.

Ἡ ἀντίστασις τοῦ ἐχθροῦ εἶναι μεγάλη, ἀλλά μέ μίαν τελευταίαν ἔφοδον οἱ ἄνδρες τῆς διμοιρίας καταλαμβάνουν τόν ἀντικειμενικόν σκοπόν. Ἡ 2α διμοιρία κινεῖται γρήγορα ἐπί τοῦ ἄξονος προελάσεώς της καί οἱ ἄνδρες της διεισδύουν εἰς τὰ νῶτα τοῦ ἐχθροῦ, τὰ ὁποῖα εἶναι ἀκάλυπτα πρὸς στιγμὴν. Τά πλευρά τοῦ λόχου ἔχουν μείνει ἀκάλυπτα, διότι αἱ δύο διμοιρίαι ἔχουν προχωρήσει εἰς ἄρκετόν βάθος καί ὁ ἐχθρός ἐτοιμάζει ἀντεπίθεσιν.

Ὁ διοικητής τοῦ λόχου βλέπει τόν κίνδυνον ἀπό τό παρατηρητήριόν του καί διατάζει τήν 3ην διμοιρίαν νά εἰσέλθῃ εἰς τήν μάχην.

Ἡ τρίτη διμοιρία κινεῖται γρήγορα καί ἀνατρέπει τήν ἐχθρικήν ἀντεπίθεσιν.

Κατόπιν τούτου ὁ ἐχθρός ὑποχωρεῖ καί ἡ ὑποχώρησις του

μετατρέπεται εἰς ἄτακτον φυγὴν ἐφ' ὅλου τοῦ μετώπου. Διότι ὁ 2ος λόχος τῶν φιλίων δυνάμεων ἔχει κατορθώσει νά διαρρήξῃ ὅλας του τάς τοποθεσίας καί νά καταστρέψῃ τάς ὀχυρώσεις του.

Αἱ ἀπώλειαι τοῦ ἐχθροῦ εἶναι μεγάλαι εἰς νεκρούς, τραυματίας, αἰχμαλώτους καί πολεμικόν ὑλικόν.

Αἱ ἀπώλειαι τοῦ λόχου εἶναι μικραί καί τό ἠθικόν τοῦ στρατοῦ εἶναι ὑψηλόν διά τήν συνέχισιν τοῦ ἀγῶνος.

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Δίδονται πυρά ύποστηρίξεως Πυροβολικοῦ κατά τήν ἀντεπίθεσιν;
2. Εἰσέβαλεν ὁ γερμανικός στρατός εἰς μεγάλο βάθος ἐντός τῆς Ρωσίας τό 1941;
3. Ὑπῆρχε ἐθνική ἀντίστασις εἰς τήν Ἑλλάδα κατά τήν διάρκειαν τῆς γερμανικῆς κατοχῆς;
4. Ὑποστηρίζουν τά τάνκς τὰς ἐμπροσθοφυλακάς τοῦ Πεζικοῦ;
5. Ὑπῆρχε μεγάλη ἀντίστασις εἰς τήν Γαλλίαν, ὅταν ἦσαν ἐκεῖ τά γερμανικά στρατεύματα;
6. Πρέπει νά ἔχη ὑψηλόν ἠθικόν ἕνας στρατός διά νά κερδίση εἰς τόν πόλεμον;
7. Εἶναι εὐκόλον νά εἰσχωρήσῃ ἕνα τμήμα Πεζικοῦ ἐντός μιᾶς περιοχῆς ὅπου ὑπάρχουν νάρκαι;
8. Προσπαθοῦν νά διεισδύσουν ξένοι πράκτορες εἰς τήν Ἀμερικάν; Διατί;
9. Εἶναι δυνατόν νά μετατραπῇ ἡ ἀμυνα ἑνός τμήματος Πεζικοῦ εἰς ἐπίθεσιν ἐναντίον τοῦ ἐχθροῦ;
10. Ὑπάρχουν ὀχυρώσεις κατά μήκος τῶν ἐλληνικῶν συνόρων; Διατί;
11. Εἶναι τό παρατηρητήριον τοῦ Τάγματος κοντά εἰς τόν σταθμόν διοικήσεώς του;
12. Χρησιμοποιεῖ κάποτε προπετάσματα καπνοῦ τό Πεζικόν κατά τήν προέλασίν του; Διατί;

13. Τί σημαίνει "ή ώρα Ω;"
14. Εἶχαν τὰ στρατεύματα τῶν ΗΠΑ μεγάλας ἀπωλείας εἰς νεκρούς καί τραυματίας εἰς τό Βιετνάμ;
15. Προσπαθοῦν νά διεισδύσουν πράκτορες κομμουνιστικῶν κρατῶν εἰς τήν Ἑλλάδα; Ἐξηγήστε.
16. Μετατρέπεται εὔκολα ἓνα ἐμπορικόν πλοῖον εἰς πολεμικόν;
17. Εἶναι τό γράμμα Ω τό τελευταῖο γράμμα τοῦ ἑλληνικοῦ ἀλφαβήτου;
18. Ἀνέτρεψαν οἱ Σύμμαχοι τὰ σχέδια τοῦ Χίτλερ διά τήν κατάληψιν τῆς Εὐρώπης;
19. Ἦτο ἰσχυρά ἡ ἀντίστασις τῶν γερμανικῶν στρατευμάτων εἰς τήν Ἰταλίαν τό 1944;
20. Εἶχε ὑψηλόν ἠθικόν ὁ γερμανικός στρατός τό 1941;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

## ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΚΑΤΑΔΡΟΜΩΝ

Αἱ Δυνάμεις Καταδρομῶν (Κομμάντος) τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ εἶναι συνθέσεως τάγματος καί δροῦν τελείως ἀνεξάρτητα ἀπό τὰς τακτικάς μονάδας.

Αἱ Δυνάμεις Καταδρομῶν ἀνήκουν ὀργανικῶς εἰς τὴν Ταξιαρχίαν Καταδρομῶν, ἣτις ὑπάγεται διοικητικῶς εἰς τὸ Σῶμα Στρατοῦ.

Ἡ ἐκπαίδευσις τῶν καταδρομέων εἶναι μεγαλυτέρας χρονικῆς περιόδου τῆς τῶν πεζῶν καί πλέον σκληρά.

Οἱ καταδρομεῖς ἐκπαιδεύονται εἰς τὸν ὄρεινόν ἀγῶνα μέ ἀποτέλεσμα νά δροῦν αἰφνιδιαστικῶς ὡς συγκεκροτημένη μονάς καί ὡς ἄτακτα στρατεύματα.

Ἐπίσης ἐκπαιδεύονται εἰς τὰς ἀμφιβίους καταδρομάς, αἱ ὁποῖαι ἔχουν ὡς σκοπόν τὴν αἰφνιδιαστικὴν προσβολὴν ἐκ θαλάσσης.

Ἡ ἐκπαίδευσις τῶν καταδρομέων ἀφορᾷ τὴν ἐπιτυχῆ διεξόδουσιν ἐντός τῆς ἐχθρικῆς τοποθεσίας καί τὴν ἐξασφάλισιν αὐτῆς διὰ τὰ προελαύνοντα τμήματα Πεζικοῦ. Ἐπίσης τὴν αἰφνιδιαστικὴν προσβολὴν στόχου τινός καί τὴν καταστροφὴν αὐτοῦ.

Οἱ καταδρομεῖς ἔχουν εἰδικῶς ἐκπαιδευθῆ εἰς τὴν δολιοφθοράν (σαμποτάζ) στρατηγικῶν ἐχθρικῶν θέσεων, συγκοινωνιακῶν κόμβων καί ἀποθηκῶν πυρομαχικῶν τοῦ ἐχθροῦ.

Οἱ Κομμάντος τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ ἔκτελοῦν ἐπίσης καί ἀναγνωριστικὰς καταδρομάς μέ σκοπόν τήν συλλογήν πληροφοριῶν περί τοῦ ἐχθροῦ καί σύλληψιν αἰχμαλώτων.

Αἱ καταδρομαί διακρίνονται εἰς καταδρομάς μεγάλης κλίμακος καί μικρᾶς κλίμακος ἀναλόγως τοῦ ἐπιδιωκόμενου σκοποῦ.

"Ἀγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

αἰφνιδιαστικῶς	by surprise, suddenly
ἀναγνωριστικός, -ή, -όν	reconnaissance (adj.)
ἀναλόγως	in proportion, according to
ἡ διείσδυσις, -εως	infiltration
διοικητικῶς	administratively
αἱ Δυνάμεις Καταδρομῶν (Κομμάντος)	Raiding Forces
ἐκτελῶ, ἐξετέλεσα, θά ἐκτελέσω	to perform, to carry out, to execute
ἐκτελοῦμαι, ἐξετελέσθην, θά ἐκτελεσθῶ	to be performed, to be car- ried out, to be executed
ἐπιτυχής, -ής, -ές	successful
ὁ καταδρομεύς, -έως	raider
ἡ καταδρομή	raid
ὁ πεζός	infantryman, pedestrian
πλέον	more
προελαύνω, προήλασα, θά προελάσω	to advance

ἡ προσβολή	attack, offensive, shock action, insult
συγκεκριοτημένος, -η, -ον	formed, organized, regular
ὁ συγκοινωνιακός κόμβος	communication center
χρονικός, -η, -όν	of time, temporal

Ἰδιωματικαί Ἐκφράσεις

ἐκ θαλάσσης	from the sea
-------------	--------------

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Interrogation of a Greek Paratrooper

Situation: Lt. J. Papadopoulos is captured by the enemy during World War II. As he is suspected of having operated behind the enemy lines, he is interrogated by an intelligence officer later in the day.

- Please sit down. Would you care for a cigarette?
- Thank you.
- What is your name, rank and serial number?
- John Papadopoulos, 1st Lt., 0 12 588.
- Where were you born? How old are you?
- I was born in Sparta. I am 23 years old.
- Were you educated in Sparta?
- Yes. I graduated from the Sparta High School. Then I went to Athens and graduated from the Military Academy.
- How long have you been with the Army?
- Ever since my graduation from the Military Academy.
- Have you always been with the paratroopers?
- You know very well that under the provisions of the Geneva Convention I don't have to answer this question.

- Very well. However, we have in our possession intelligence reports concerning a certain Lt. Papadopoulos that might be taken as incriminating evidence against you, unless proven false.
- I don't see how any such intelligence reports might concern me. There are hundreds of people by the name of Papadopoulos in the Greek Army.
- Precisely. We are asking you for your own good to clear you of suspicion. You see, the Lt. Papadopoulos in our files is supposed to have operated behind our lines and the Geneva Convention makes no provision for spies.
- This is a wild tale. You know perfectly well I was caught with my uniform on by your advancing troops and not behind your lines.
- We know that. That's why we want to be fair to you and not to try you for espionage.
- What information have you got against Lt. Papadopoulos?
- Remember, I am asking the questions. How long have you been with your present unit?
- 8½ months.
- What unit were you with before joining the paratroopers?
- The 29th engineer battalion.

- Did you see action with the engineers?
- No. We were training troops.
  
- Who was your commanding officer?
- Col. George Lappas - and a very fine officer he was. He was killed in a jeep accident three months ago.
  
- How do you know about his death since you claim that you have been with your present outfit  $8\frac{1}{2}$  months?
- I heard it through a mutual friend. These things become known in the Army.
  
- What a funny coincidence! We have recently captured a certain Major Vellis who happened to have been recognized by one of our officers. Only our officer knew him by the name of George Lappas. They both happened to have been Military Attaches in Berlin before the war, each representing his country. What have you got to say to that?
- The name Lappas, like the name Papadopoulos, is very common in Greece. I don't know all the Lappases in Greece any more than I know all the Papadopoulos.
  
- Col. Lappas is also listed in our files as one of your chief intelligence officers. I am afraid your story, though a good one, cannot convince us. It was too bad

a chance encounter spoiled your plans. Don't you think it is about time you stopped lying?

- I have nothing to say.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον 'Ανακρίσεως

ὁ ἀριθμός μητρώου	serial number, service number
ἀμοιβαῖος, -α, -ον	mutual
μέσῳ	through
τό Βερολῖνον	Berlin
ὁ φάκελλος	file, envelope
τυχαῖος, -α, -ον	by chance, accidental
ἀναφορά	report
τό Σύμφωνον τῆς Γενεύης	the Geneva Convention
ἐνοχοποιητικός, -ή, -όν	incriminating

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἀκάλυπτος, -ος, -ον	uncovered, unprotected
ἀνατρέπω, ἀνέτρεψα, θά ανατρέψω	to overrun, to overturn, to overthrow
ἡ ἀντεπίθεσις, -εως	counterattack
ὁ ἄξων, τοῦ ἄξονος	axis, axle
ἡ ἄτακτος φυγή	rout
ἡ γραμμὴ ἐξορμήσεως	line of departure
διεισδύω, διεισέδυσσα, θά διεισδύσω	to infiltrate
εἰσχωρῶ, εἰσεχώρησα, θά εισχωρήσω	to penetrate
ἡ ἐμπροσθοφυλακή	advance guard
ἐξορμῶ, ἐξώρμησα, θά εξορμήσω	to jump off, to dash, to dart
ἡ ἔφοδος, -ου	assault, attack, charge
τό ἠθικόν	morale, morals
κινῶ, ἐκίνησα, θά κινήσω	to move (tr.)
κινοῦμαι, ἐκινήθην, θά κινήθῶ	to be moved, to stir, to move (int.)
μετατρέπω, μετέτρεψα, θά μετατρέψω	to change, to convert, to alter
μετατρέπομαι, μετετρέπην, θά μετατραπῶ	to be changed, to be converted, to be altered
τά νῶτα	rear, rear lines, back
ἡ ὀχύρωσις, -εως	fortification

τό παρατηρητήριο	observation post
ἡ προέλασις, -εως	advance (mil.)
τό προπέτασμα καπνοῦ	smoke screen
ἡ προσπέλασις, -εως	approach march
ἡ συνέχισις, -εως	continuation
ὁ τραυματίας	wounded, injured
ῥα Ω (ῥμέγα)	H-hour

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 8

## ΣΧΕΔΙΟΝ ΑΜΥΝΗΣ

Τό 31ον Σύνταγμα Πεζικοῦ ἔχει διαταχθῆ νά ἐγκατασταθῆ ἀμυντικῶς ἐπί μετώπου βάθους 2 μιλίων καί πλάτους 3 μιλίων.

Τό Σύνταγμα πρέπει νά προβῆ εἰς ἐσπευσμένην ἀμυντικήν ἐγκατάστασιν, διότι τό ἔδαφος αὐτό θεωρεῖται ζωτικόν σημεῖον διά τήν Μεραρχίαν.

Ἐχουνδοθῆ εἰς τό 31ον Σύνταγμα Πεζικοῦ ὡς ὄπλα ὑποστηρίξεως ἕνας λόχος Μηχανικοῦ, μία μοῖρα Πεδινοῦ Πυροβολικοῦ καί μία ἴλη Ἀρμάτων, διότι τό ἔδαφος δέν εἶναι τελείως ὀρεινόν.

Ὁ Διοικητής τοῦ Συντάγματος, διά καλυτέραν προστασίαν αὐτοῦ τοῦ ζωτικοῦ ἐδάφους, ἀπεφάσισε νά ὀργανώσῃ ὀλόπλευρον ἄμυναν, ἂν καί δέν τοῦ τό ἐπιτρέπη ὁ χρόνος.

Μετά τήν ἐκτίμησιν τῆς καταστάσεως καί ἐν συνεργασίᾳ μετά τῶν διοικητῶν τῶν ὄπλων ὑποστηρίξεως καθώρισε τήν διάταξιν μάχης καί τήν ἀποστολήν ἐκάστου τμήματος. Τό 551 Τάγμα Πεζικοῦ θά καταλάβῃ τήν ἀριστεράν ἀμυντικήν τοποθεσίαν, ἐνῶ τό 552 Τάγμα Πεζικοῦ θά ἐγκατασταθῆ ἀμυντικῶς εἰς τήν δεξιάν ὀρεινήν τοποθεσίαν.

Τό 553 Τάγμα Πεζικοῦ θά παραμείνῃ ἐν ἐφεδρείᾳ εἰς τά μετόπισθεν τῆς ἀμυντικῆς περιοχῆς εἰς τρόπον ὥστε νά ἔχῃ

άρκετήν εύελιξίαν τῶν κινήσεών του διά νά ἀναχαιτίση ἐχθρικὴν εἰσχώρησιν ἢ νά προστατεύσῃ τὴν σύμπτυξιν τῶν ἄλλων δύο Ταγμάτων ἢ νά προβῆ εἰς ἀντικατάστασιν ἑνός ἐξ αὐτῶν.

Ὁ λόχος μηχανικοῦ θά προβῆ εἰς ἀποψίλωσιν τοῦ ἐδάφους διά καλύτεραν παρατήρησιν καί εἰς κατασκευὴν τεχνητῶν κωλυμάτων καί ἀντιαρματικῶν τάφρων διότι τὰ φυσικὰ κωλύματα εἶναι ὀλίγα.

Ἐπίσης θά ἐγκαταστήσῃ ναρκοπέδια, παγίδας ἀρμάτων καί συρματοπλέγματα ἐφ' ὅλου τοῦ μετώπου καί τῶν πλευρῶν ἐκτός τῶν ἐξόδων ὑποχωρήσεως.

Ἡ θέσις μάχης τῆς Μοίρας Πυροβολικοῦ ἔχει καθορισθῆ καί τὰ πυροβόλα ХАΟΥТЗЕР θά βάλουν ἀμέσως μόλις ἀρχίσῃ ἡ ἐπίθεσις τοῦ ἐχθροῦ.

Ἡ ἴλη Τεθωρακισμένων θά παραμείνῃ εἰς τὸ βάθος τοῦ ἀμυντικοῦ μετώπου ὡς ταχυκίνητος ἐφεδρεία, εἰς τρόπον ὥστε νά ἡμπορῆ νά ἀναχαιτίσῃ διά τῶν πυρῶν τῆς τὴν διείσδυσιν τοῦ ἐχθροῦ ἢ ἐχθρικῶν ἀρμάτων καί νά προβῆ εἰς ἀντιδιείσδυσιν.

Ὡς μονάδες Διοικητικῆς Μερίμνης ἔχουν δοθῆ εἰς τὸ ἀνωτέρω Σύνταγμα ἓνας λόχος μικτῶν μεταφορῶν ἀπὸ 44 ὀχήματα, τὰ ὁποῖα θά ἐξασφαλίσουν τὴν μεταφορὰν τῶν στρατευμάτων εἰς περίπτωσιν ὑποχωρήσεως. Ἐπίσης ἓνα ὄρεινόν Χειρουργεῖον, τὸ ὁποῖον θά ἐγκατασταθῆ εἰς τὰ μετόπισθεν καί θά εἶναι ἔτοιμον νά περιθάλψῃ τοὺς τραυματίας καί νά φροντίσῃ διά τὴν

διακομιδὴν των διὰ νοσοκομειακῶν αὐτοκινήτων εἰς τὰ νοσοκο-  
μεῖα τῶν μετόπισθεν. Ὅλα εἶναι ἔτοιμα πλέον καί ἀναμένεται  
ἀπὸ στιγμῆς εἰς στιγμήν ἡ ἐχθρική ἐπίθεσις.

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ἐμπορεῖ ἓνα ἄρμα μάχης νά περάσῃ εὐκόλα μίαν ἀντιαρμα-  
τικήν τάφρον;
2. Ποῖον ὄπλον τοῦ Στρατοῦ κατασκευάζει τὰς ἀντιαρματικάς  
τάφρους;
3. Μέ τί ὄπλα ἠμπορεῖ τό Πεζικόν νά ἀναχαιτίσῃ τήν διεΐσδυ-  
σιν τῶν ἐχθρικών ἀρμάτων;
4. Πρέπει νά ἔχουν εὐελιξίαν τά τμήματα τοῦ Πεζικοῦ κατά  
τήν φάσιν τῆς ἐπιθέσεως;
5. Κατασκευάζουν οἱ ἄνδρες τοῦ Μηχανικοῦ τὰς ἀντιαρματι-  
κάς τάφρους καί τὰς παγίδας ἀρμάτων;
6. Γίνεται ἀντικατάστασις τμημάτων κατά τήν διάρκειαν τῆς  
μάχης, ὅταν ταῦτα ἔχουν ἀπωλείας;
7. Διά ποῖον λόγον κάνουν τά τμήματα Πεζικοῦ τήν ἀποψίλω-  
σιν τοῦ ἐδάφους;
8. Ἐάν ὁ ἐχθρός ἔχη καταλάβει ζωτικόν ἔδαφος μιᾶς ἀμυντι-  
κῆς θέσεως, τί πρέπει νά κάμουν αἱ φίλιαι δυνάμεις;
9. Εἶναι οἱ ποταμοί καί αἱ λίμναι φυσικά κωλύματα διά τόν  
στρατόν;
10. Θεωρεῖται τό πολυβολεῖον τεχνητόν κώλυμα διά τό Πεζι-  
κόν;
11. Ἀπαγορεύει ἡ Συνθήκη τῆς Γενεύης νά καταστρέφονται τά  
νοσοκομειακά πλοῖα ἀπό τόν ἐχθρόν κατά τόν πόλεμον;  
Διατί;

12. Προστατεύονται οί αίχμάλωτοι άπό τήν Συνθήκην τής Γενεύης;
13. Ζητεΐται άεροπορική προστασία διά νά άναχαιτισθῆ ἡ προέλασις έχθρικοῦ στρατοῦ;
14. Δίδεται προστασία εΐς τούς πολιτικούς φυγάδας, οί όποΐοι ἔρχονται άπό τό Σιδηροῦν Παραπέτασμα εΐς τήν Ἑλλάδα;
15. Θα προστατεύσῃ τό NATO τά κράτη μέλη του εΐς περίπτωσιν έχθρικής ἐπιθέσεως;
16. Εΐναι δυνατόν νά όργανωθῆ όλόπλευρος άμυνα ενός Συντάγματος Πεζικοῦ, άν δέν τό ἐπιτρέπη ὁ χρόνος καί ὁ έχθρός;
17. Ἐγκαθίσταται τό Ὁρεινόν Χειρουργεΐον πλησίον τής μάχης ἢ εΐς τά μετόπισθεν αὐτῆς; Διατί;
18. Γίνεται αντικατάστασις τῶν Ἀμερικανῶν αξιωματικῶν πού ὑπηρετοῦν εΐς τήν Ἑλλάδα;
19. Προστατεύει ἡ στρατιωτική άστυνομία ὅλους τούς στρατιωτικούς;
20. Προστατεύονται οί Ἀμερικανοί πολΐται πού εὕρισκονται εΐς τό ἔξωτερικόν άπό τά Ἀμερικανικά Προξενεΐα;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

## Η ΚΙΝΗΤΗ ΑΜΥΝΑ

Ἡ ἄμυνα ἀποτελεῖ κανονικὴν μορφήν τοῦ ἀγῶνος κατὰ τὴν ὁποίαν αἱ τεθωρακισμένοι (τεθ/ναι) μονάδες χρησιμοποιοῦνται διὰ νὰ ἀπαγορεύσουν, νὰ ἀποκρούσουν, νὰ ἀπωθήσουν μίαν ἐχθρικήν ἐπίθεσιν καὶ ἰδιαιτέρως νὰ καταστρέψουν τὰς ἐχθρικὰς δυνάμεις. Ἡ ἄμυνα ἔχει δύο γενικοὺς σκοποὺς. Νὰ κερδίσῃ χρόνον διὰ νὰ δημιουργηθοῦν πλεονεῦνοϊκαὶ συνθήκαι διὰ τὴν ἀνάληψιν ἐπιθέσεως ἐκ μέρους τῶν στρατευμάτων μας καὶ δεύτερον, νὰ δώσῃ καιρὸν νὰ συγκεντρωθοῦν αἱ δυνάμεις μας δι' ἀποφασιστικὴν ἐπίθεσιν ἄλλοῦ.

Τὸ δόγμα ἀμύνης διὰ τῶν τεθωρακισμένων δίδει ἔμφασιν εἰς τὴν εὐκίνησιαν, τὴν ἰσχύν πυρός καὶ τὴν ἐπιθετικὴν ἐνέργειαν. Ἔχει ὡς σκοπὸν νὰ ἀφαιρέσῃ τὴν πρωτοβουλίαν ἀπὸ τὸν ἐχθρὸν καὶ νὰ τὸν καταστρέψῃ διὰ πυρός καὶ ἐλιγμοῦ. Ἐπομένως, ἡ διάταξις τῶν δυνάμεων ἀμύνης ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὴν ἀποστολὴν των, τὸν ἐχθρὸν, τὸ ἔδαφος καὶ τὰς συνθήκας τοῦ καιροῦ.

Ἄγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἡ μορφή	form, shape
ἀποκρούω	to repulse
ἀπωθῶ	to push back
εὐνοϊκός, -ή, -όν	favorable

ἡ ἀνάληψις	undertaking, taking over/ ascension
ἀποφασιστικός, -ή, -όν	decisive
τό δόγμα	doctrine, dogma
ὁ ἐλιγμός	maneuver
ἡ ἐπιθετική ἐνέργεια	offensive action
ἡ εὐκινησία	mobility
ἡ διάταξις	disposition (of forces)

## ANAKPIZIZ

Interrogation of a captured liaison officer

- What's your name, rank and serial number?
- Capt. Fabian Schmidt, 013 - 517.
  
- What's your unit?
- I am in the Hq. Co., 26th Infantry Regiment, 9th Infantry Division.
  
- What are your duties in the Hq. Co.?
- I am a liaison officer.
  
- To what unit do you act as a liaison officer?
- The 62nd Infantry Regiment.
  
- To what Division does this Regiment belong?
- The 12th Infantry Division.
  
- Who is the commanding officer of this Regiment?
- Colonel Rolf Brown.
  
- What relationship does the 62nd Inf. Regiment have to the 26th Inf. Reg.?
- The 62nd is to the left and South of the 26th.
  
- What is the boundary between these two units?
- The Alpha - Martinique Road.

ML 8

- What outposts does the 26th have along this boundary?
- There is a very strong point about 50 yds from the river and 10 yds from the road.
  
- Does the road cross the river?
- Yes, there is a bridge at that point.
  
- Is the bridge suitable for heavy vehicles?
- What do you mean by heavy vehicles?
  
- For instance, a 40 ton tank.
- I'm no engineer, but I would say that it is not.
  
- Is the bridge passable by light vehicles such as a  $\frac{1}{4}$  ton vehicle?
- I heard that it will hold up to a 2 ton truck.
  
- How many men are there in your outpost?
- I believe that there is a platoon in each position.
  
- What antitank units are covering the bridge and the road?
- There are 2 antitank guns from the Antitank Regiment of our Division in a position 100 yards from the road.
  
- Of what caliber are these guns?
- There are two 105 mm. self-propelled guns.
  
- You said these guns are from the Antitank Regiment. How many of these weapons are there in your Division?

- I don't know, because some of these guns have been sent to another unit, I don't know which.
- Do you have any positions on the West side of the river?
- None that I've heard of.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον 'Ανακρίσεως

ὁ Λόχος Διοικήσεως	Hq. Company
ὁ σύνδεσμος	liaison
ἡ σχέση (ἡ σχέσις)	relationship
οἱ προφυλακές	outposts
τό σημεῖον στηρίγματος	strong point
ἀντιαρματικός, -ή, -όν (A/T)	antitank
τό διαμέτρημα	caliber
αὐτοκινούμενος, -η, -ον	self-propelled

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἀναχαίτιζω, ἀνεχαίτισα, θα ἀναχαιτίσω	to intercept, to restrain
ἀναχαίτιζομαι, ἀνεχαιτίσθην, θα ἀναχαιτισθῶ	to be intercepted, to be restrained
ἡ ἀντιαρματική τάφρος	antitank ditch
ἡ ἀντιδιείσδυσις, -εως	counterinfiltration
ἡ ἀντικατάστασις, -εως	substitution/replacement, relief
ἡ ἀποψίλωσις, -εως	clearing, defoliation
ἡ διακομιδὴ	evacuation of wounded
ἡ διείσδυσις, -εως	infiltration
ἡ εἰσχώρησις, -εως	penetration
ἡ ἐσπευσμένη ἀμυντική ἐγκα- τάστασις	hasty defense
ἡ εὐελιξία, ἡ εὐκαμψία	flexibility, maneuverabil- ity
ζωτικός, -ή, -όν	vital, critical
ἡ θέσις μάχης	emplacement
τό κώλυμα, -τος	obstacle
τά μετόπισθεν	rear, rear lines
τό ναρκοπέδιον	mine field
τό νοσοκομειακόν αὐτοκίνητον	ambulance
ἡ ὀλόπλευρος ἄμυνα	all around defense
ἡ παγίς, -ίδος	trap

περιθάλλω, περιέθαλψα, θά περιθάλλω	to take care of, to look after
ἡ προσπέλασις, -εως	approach march
ἡ προστασία	protection
προστατεύω	to protect
προστατεύομαι	to be protected
ἡ σύμπυξις, -εως	withdrawal, retrograde move- ment
ἡ ταχυκίνητος ἐφεδρεία	mobile (motorized) reserve
τεχνητός, -ή, -όν	artificial
φροντίζω	to care, to take care of, to look after
φυσικός, -ή, -όν	natural

Ἰδιωματικά Ἐκφράσεις

ἀπό στιγμῆς εἰς στιγμήν	from one moment to another
ἐν συνεργασίᾳ	in cooperation

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 9

## ΑΜΥΝΑ

Τό 551 Τ. Π. ἐγκατεστάθη ἐντός ἕξ μόνον ὠρῶν ἀπό τῆς λήψεως τῆς διαταγῆς εἰς τὴν ἀμυντικὴν τοποθεσίαν τὴν ὁποῖαν πρέπει νά κρατήσῃ πάσῃ θυσίᾳ.

Ἡ κυρία γραμμὴ ἀντιστάσεως τοῦ Τάγματος αὐτοῦ ἐκτείνεται ἐφ' ὅλου τοῦ τομέως του ἐκτός τοῦ κέντρου ὅπου πρέπει νά παραπλανηθῇ ὁ ἐχθρὸς καὶ νά εἰσχωρήσῃ. Ὁ Διοικητὴς τοῦ Τάγματος ἔχει ἐγκαταστήσει προφυλακὰς μάχης, ἰσχυρὰ φυλάκια καὶ ἐνέδρας, ἐφ' ὅλης τῆς ζώνης εὐθύνης του πρὸς προστασίαν τῆς κυρίας γραμμῆς ἀντιστάσεως.

Ἐχει καθορίσει ἐπίσης τὰ σημεῖα στηρίγματος καὶ τὰς νησιῶδας ἀντιστάσεως εἰς τὸ ἐσωτερικόν τῆς τοποθεσίας. Ὡς τμήματα καλύψεως χρησιμοποιεῖ ὁ διοικητὴς τοῦ Τ.Π. δύο ἄρματα καὶ μίαν διμοιρίαν τοῦ 1ου λόχου, ὁ ὁποῖος ἔχει ἐνισχυθῆ μέ ὄλμους τῶν 4,2", βαρέα πολυβόλα καὶ ὅπλα ἄνευ ὀπισθοδρομήσεως πρὸς ἀμοιβαίαν ὑποστήριξιν τῶν πεζῶν ἐπὶ τοῦ ἀριστεροῦ τομέως τοῦ Τάγματος.

Ὁ 2ος λόχος ἔχει ἐγκαταστήσει γενικὰς προφυλακὰς ἐπὶ τοῦ δεξιοῦ τομέως πρὸς προστασίαν καὶ κάλυψιν τοῦ Τάγματος, ὅπου εὐρίσκεται τὸ 552 Τ.Π. ὡς γειτονικὴ μονάς.

Ἐχουν ἐπίσης καθορισθῆ τὰ σημεῖα συνδέσμου τοῦ 552 Τ.Π.

καί 553 Τ.Π. καί οἱ διοικηταί αὐτῶν ἔχουν συντονίσει τήν διάταξιν καί τά σχέδια πυρός πρός ἐξασφάλισιν ἀμοιβαίας ὑποστηρίξεως.

Ἡ ἀποστολή τοῦ 3ου λόχου εἶναι ἡ σπουδαιότερα. Εἰς περίπτωσιν διασπάσεως τῶν πλευρῶν τοῦ λόχου ἢ τῆς κυρίας γραμμῆς ἀντιστάσεως πρέπει ταχέως νά ἀντικαταστήσῃ καί νά βοηθήσῃ μέρος τῶν τμημάτων τῶν ἄλλων δύο λόχων.

Ἐάν ὁ ἐχθρός παραπλανηθῇ καί εἰσχωρήσῃ εἰς τό κέντρον, ὅλη ἡ δύναμις τοῦ λόχου πρέπει νά προβῇ εἰς ἄμεσον ἀντεπίθεσιν.

Ἐπίσης ὁ 3ος λόχος πρέπει νά ἀποκλείσῃ τὰς ὁδοὺς ὑποχωρήσεως τοῦ ἐχθροῦ καί νά καταστρέψῃ ἢ νά αἰχμαλωτίσῃ τοῦτον.

Τό παρατηρητήριον τοῦ Τάγματος εἶναι ἐπί ἐνός λόφου ὅπου ἐπίσης εὐρίσκεται καί ὁ σταθμός διοικήσεως τοῦ Τάγματος.

Ἀπό αὐτό τό στρατηγικόν σημεῖον δύναται ὁ Διοικητής τοῦ Τάγματος νά παρακολουθῇ καί νά ἐλέγχῃ τήν πορείαν τῆς μάχης.

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Θεωρούνται τά άτακτα στρατεύματα ως αίχμάλωτοι πολέμου, όταν αίχμαλωτίζονται;
2. Θα δοθῆ άμοιβαία ύποστήριξις εις τάς χώρας του NATO εις περιπτώσιν έχθρικῆς επίθεσεως;
3. Πότε ἔγινε ἡ διάσπασις του άτόμου;
4. Προσπαθοῦν τά τάνκς νά αποκλείσουν τάς οδούς ύποχωρήσεως του έχθρου, όταν οὔτος εὔρίσκεται ἐν συμπτύξει; Διατί;
5. Πρέπει νά ἐκμεταλλεύεται τήν ἐπιτυχίαν τό Πεζικόν, όταν τά άρματα ἔχουν ἐπιτύχει τήν διάσπασιν τῶν άμυντικῶν γραμμῶν του έχθρου;
6. Ἐνισχύεται ὁ στρατός τῆς Ἑλλάδος μέ πολεμικόν ὑλικόν ἀπό τήν Ἄμερικήν;
7. Ἔχει τό Μηχανικόν τήν εὔθύνην τῆς ἐξασφαλίσεως τῶν συγκοινωνιῶν κατά τόν πόλεμον;
8. Ἔχει ὡς σκοπόν τό NATO τήν ἐξασφάλισιν τῆς άμύνης τῶν κρατῶν-μελῶν του;
9. Εἶναι ἰσχυρόν ὄπλον τό άρμα μάχης;
10. Δίδεται κάλυψις καί προστασία εις τό Πεζικόν ἀπό τήν Ἀεροπορίαν καί τό Πυροβολικόν;
11. Συντονίζονται αἱ ἐνέργειαι του Πεζικοῦ μέ τάς δυνάμεις του Πυροβολικοῦ καί τῶν Τεθωρακισμένων; Διατί;

12. Συντονίζει ὁ διοικητὴς τοῦ τάγματος τὴν ἐπίθεσιν ὄλων τῶν λόχων; Διατί;
13. Καθορίζονται τὰ σημεῖα συνδέσμου τῶν φιλίων δυνάμεων πρὶν ἀρχίσῃ ἡ ἐπιχείρησις; Ἐξηγήστε.
14. Ἐνισχύονται τὰ σημεῖα στηρίγματος τοῦ Πεζικοῦ μὲ βαρέα ὄπλα καὶ πολυβόλα.
15. Ἐγκαθίστανται ἰσχυρά φυλάκια διὰ τὴν προστασίαν τοῦ τάγματος κατὰ τὴν νύκτα;
16. Ἔχουν αἰχμαλωτισθῆ πολλοὶ Ἀμερικανοὶ εἰς τὸ Βιετνάμ;
17. Ἐκτείνονται τὰ σύνορα τῆς Ἀμερικῆς ἀπὸ τοῦ Ἀτλαντικοῦ μέχρι τοῦ Εἰρηνικοῦ;
18. Ἔχουν συνήθως αἱ ὁδοὶ διαβάσεις διὰ τοὺς πεζοὺς;
19. Εἶναι ἡ θέσις τῆς Ἑλλάδος στρατηγικὴ διὰ τὴν ἄμυναν τῆς Μεσογείου θαλάσσης. Ἐξηγήστε.
20. Συντονίζει τὰς προσπάθειάς της ἡ κυβέρνησις διὰ τὸ καλὸν τῆς χώρας;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

## ΟΛΟΠΛΕΥΡΟΣ ΑΜΥΝΑ

"Αν καί ἡ ἄμυνα ἔχει βασικόν σκοπόν τήν ἀπαγόρευσιν ἐχθρικών ἐπιθέσεων κατά μῆκος τῶν πιθανότερων κατευθύνσεων ἐπιθέσεως, ἐξακολουθεῖ νά ὑπάρχη ἡ πιθανότης ὅτι ὁ ἐχθρός θά ἐπιτεθῆ ἀπό μίαν ἄλλην κατεύθυνσιν ἐκτός τῆς θεωρουμένης ὡς τῆς πλέον εὐνοϊκῆς δι' αὐτόν. Ἐπίσης, εἶναι δυνατόν ὁ ἐχθρός νά ἐπιτεθῆ ἐκ τῶν μετόπισθεν διά κατακορύφου ὑπερκεράσεως καί ἀνταρτικῶν ἐπιχειρήσεων. Ἡ ἀμυνομένη δύναμις πρέπει νά εἶναι ἰκανή νά ἀντιμετωπίσῃ μίαν ἐπίθεσιν ἀπό κάθε κατεύθυνσιν. Δέν πρέπει νά ἐπιτρέψῃ εἰς τόν ἐχθρόν νά κερδίσῃ ἀποφασιστικόν πλεονέκτημα διά τοῦ αἰφνιδιασμοῦ.

Εἰς τήν περίπτωσιν αὐτήν οἱ διοικηταί τῶν κέντρων ἀντιστάσεως πρέπει νά ἔχουν προπαρασκευασθῆ δι' ὀλόπλευρον ἄμυναν. Τοῦτο γίνεται διά προσεκτικῆς διατάξεως τῶν δυνάμεών των εἰς τάς θέσεις ἀνασχέσεως καί διά μελέτης ἀδιατάξεως τῶν τμημάτων καί μετατοπίσεως τῶν πυρῶν πρὸς τὰ συμπληρωματικά ἀμυντικά σημεῖα.

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

"Ἀγνώστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἡ ὀλόπλευρος ἄμυνα

all around defense

ἡ ἀπαγόρευσις

prohibiting, prohibition

τά μετόπισθεν	rear (Mil.)
κατακόρυφος, -ος, -ον	vertical
ἡ ὑπερκέρασις	envelopment
ἄποφασιστικός, -ή, -όν	decisive
ὁ αἰφνιδιασμός	surprise (Mil.)
προπαρασκευάζομαι	to be prepared in advance
ἡ ἀνάσχεσις	interception
ἡ ἀναδιάρταξις	redisposition, redistribution
ἡ μετατόπισις	shifting, changing place
συμπληρωματικός, -ή, -όν	supplementary

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

Organization and Equipment

PART I

- What is your name and rank?
- Sergeant Panos Makris.
  
- What is your unit?
- My unit is the 3rd Platoon of the 1st Company, 561st Battalion of the 11th Infantry Division.
  
- What is your job, your position in the platoon?
- I am the assistant platoon leader.
  
- What is the authorized strength of your platoon?
- One officer, a 2nd Lt., one sergeant, three corporals and 27 privates.
  
- How is your platoon organized?
- In three sections.
  
- Describe the headquarters section.
- There is no HQ section. The platoon leader is with one of the sections and I accompany him.
  
- What is the composition of an infantry platoon in the Greek Army?

- Three sections, 9 men and a corporal in each section, the platoon leader and myself.
- How many machine guns are there in the platoon?
- Three, one in each squad.
- Describe the machine gun.
- It is an American 30 cal. machine gun.
- What kind of transportation does your platoon have?
- Only one GMC truck, a 6x6 cargo truck.
- What individual weapons do the members of your platoon carry?
- The platoon leader and I have the 45 automatic pistol, 6 men operate the machine guns, the corporals have a sub-machine gun each, and the rest of the platoon all carry rifles.
- What is the caliber of each of these weapons?
- They are all .30 caliber.
- Now describe the rifle.
- It is called the M-1, model 1944.
- Does this weapon have a "safety" on it?
- Yes, it has a "safety" on it.

- Is this weapon equipped with a bayonet?
- Yes, but the bayonet is separate.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Ανακρίσεως

ὁ βοηθός	assistant
ἐξουσιοδοτῶ, -εῖ-, ἐξουσιο- δοτήσα, θά ἐξουσιοδοτήσω	to authorize
ἐξουσιοδοτοῦμαι, ἐξουσιοδο- τήθην, θά ἐξουσιοδοτηθῶ	to be authorized
ἡ ὀμάς, τῆς ὀμάδος	section, team, squad
περιγράφω, περιέγραψα, θά περιγράψω	to describe
περιγράφομαι, περιεγράφη, θά περιγραφῶ	to be described
ἡ ὀμάς διοικήσεως	headquarters section
ἡ σύνθεσις, -εως	composition
χειρίζομαι, ἐχειρίσθην, θά χειρισθῶ	to operate, to handle, to manipulate
τό αὐτόματον	submachine gun
ἡ αὐτόματος ἀραβίς, -ίδος	submachine gun
ὕπόλοιπος, -ος, -ον -η	rest, remaining left
τό διαμέτρημα, -τος	caliber
τό μοντέλο	model
ἐφοδιάζω, ἐφωδίασα, θά ἐφοδιάσω	to equip
ἐφοδιάζομαι, ἐφωδιάσθην, θά ἐφοδιασθῶ	to be equipped
χωριστός, -ή, -όν	separate

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

αἰχμαλωτίζω, ἡχμαλώτισα, θά αἰχμαλωτισῶ	to capture, to take prisoner
αἰχμαλωτίζομαι, ἡχμαλωτίσθην, θά αἰχμαλωτισθῶ	to be captured, to be taken prisoner
ἄμεσος, -ος, -ον -η	direct, immediate
ἀμοιβαῖος, -α, -ον	mutual
γειτονικός, -ή, -όν	neighboring, near
αἱ γενικαί προφυλακαί	general outposts
ἡ διάσπασις, -εως	breakthrough, breach, split- ting (of atoms)
ἡ διάταξις, -εως	disposition, arrangement, provision(law), order
ἡ διάταξις μάχης	order of battle
ἐκτείνω, ἐξέτεινα, θά ἐκτείνω	to extend, to stretch out
ἐκτείγομαι, ἐξετάθην, θά ἐκταθῶ	to be extended, to be stretched out
ἡ ἐνέδρα	ambush, trap
ἡ ἐξασφάλισις, -εως	securing, safeguarding
ἡ θυσία	sacrifice
ἡ κάλυψις, -εως	covering
ἡ κυρία γραμμὴ ἀντιστάσεως	main line of resistance
ἡ λήψις, -εως	receiving, taking, receipt
ἡ νησίς ἀντιστάσεως	island of resistance

τό όπλον άνευ όπισθοδρομή- σεως	recoilless rifle
ό όλμος	mortar
παραπλανώ, παρεπλάνησα, θά παραπλανήσω	to divert, to mislead, to deceive
παραπλανώμαι, παρεπλανήθην, θά παραπλανηθώ	to be diverted, to be misled
ό πεζός	infantryman, pedestrian
αί προφυλακαί	outposts
αί προφυλακαί μάχης	combat outpost
τό σημεϊον στηρίγματος	strong point
τό σημεϊον συνδέσμου	limiting point
στρατηγικός, -ή, -όν	strategic
συντονίζω, συνετόνισα, θά συντονίσω	to coordinate
συντονίζομαι, συνετονίσθην, θά συντονισθώ	to be coordinated
τό σχέδιον πυρός	fire plan
τό τμήμα καλύψεως	covering force
τό φυλάκιον	outguard

Ίδιωματικάί Έκφράσεις

πάση θυσίᾳ	at all costs, at any cost
Τ.Π. (Τάγμα Πεζικοῦ)	Infantry Battalion

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 10

## ΣΥΜΠΤΥΞΙΣ

Ἀπόρρητος

ΘΕΜΑ: Διαταγή Συμπύξεως τοῦ 31ου Συντάγματος Πεζικοῦ

ΑΠΟ: ΧΙ Μεραρχίαν Πεζικοῦ, Γραφεῖον Ἐπιχειρήσεων

ΠΡΟΣ: 31ον Σύνταγμα Πεζικοῦ

-----  
Διαταγή Ἐπιχειρήσεων ὑπ'ἀριθ. 3

Σ.Τ.Γ. 903 τῆ 30-5-1967

Χάρται: Περιοχή Φλωρίνης, κλίμαξ 1:200.000

ΠΡΟΘΕΣΙΣ

Ἐχουν ληφθῆ πληροφορίαί βάσει τῶν ὁποίων ὁ ἐχθρός προτίθεται νά ἐπιτεθῆ ἐφ'ὄλου τοῦ μετώπου. Ἡ Διοίκησις τῆς Μεραρχίας βάσει τοῦ σχεδίου ἐπιχειρήσεων τοῦ Σώματος Στρατοῦ διατάσσει τό 31ον Σύνταγμα Πεζικοῦ νά συμπτυχθῆ κανονικῶς ὡς τακτικόν συγκρότημα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ

Δίδονται αἱ κάτωθι πληροφορίαί διά τήν ἐνημέρωσιν τῶν στελεχῶν καί τήν κατάστρωσιν τῶν σχεδίων τοῦ ὑποχωρητικοῦ ἀγῶνος τοῦ Συντάγματος.

1) Ἐχθρός

Ἡ δύναμις τοῦ ἐχθροῦ ἐπί τοῦ τομέως τοῦ 31ου Συντάγ-

ματος εἶναι συνθέσεως δύο συνταγμάτων Πεζικοῦ καί μιᾶς ταξιαρχίας Τεθωρακισμένων ὡς Ὀπλου ὑποστηρίξεως.

Διαθέτει ἐπίσης ἰσχυρόν Πυροβολικόν συνθέσεως δύο ταγμάτων Πυροβολικοῦ μέ πυροβόλα τῶν 155". Αἱ κινήσεις τοῦ ἐχθροῦ ἔχουν τήν πρόθεσιν ἐπιθέσεως καί διασπάσεως τῆς ἀμυντικῆς περιοχῆς Χ-12, ὅπου εὐρίσκεται ἐγκατεστημένον τό 31ον Σύνταγμα, διά νά ἐκκαθαρίσουν τό ἔδαφος καί νά διευκολύνουν τήν εἰσχώρησιν τοῦ ἐχθρικοῦ Σώματος Στρατοῦ.

### 2) Φίλιοι Δυνάμεις

Ὡς φίλιοι δυνάμεις διά τήν κανονικήν ὑποχώρησιν τοῦ 31ου Σ.Π. ἔχουν ὀρισθῆ ὁ 1ος λόχος τοῦ 565 Τ.Π. ἐπί τοῦ ἀριστεροῦ πλευροῦ καί ὁ 3ος λόχος τοῦ 567 Τ.Π. ἐπί τοῦ δεξιοῦ τοιούτου.

Αἱ φίλιοι αὐταί δυνάμεις ἔχουν ὡς σκοπόν τήν προστασίαν ἀμφοτέρων τῶν πλευρῶν τοῦ τακτικοῦ συγκροτήματος ἐπιβραδύνουσαι τήν ἐχθρικήν ἐπίθεσιν καί ὑποχωροῦσαι ἐπί τοῦ ἰδίου ἄξονος συμπτώξεως.

### 3) Συμπληρωματικά Δυνάμεις

Ἐχουν δοθῆ ὑπό διοίκησιν εἰς τό 31ον Σ.Π. δύο λόχοι μικτῶν μεταφορῶν, ἕνας λόχος ὀρεινῶν μεταφορῶν καί ἕνας λόχος ὀρεινῶν καταδρομῶν. Πρός ὑποστήριξιν αὐτοῦ τοῦ τακτικοῦ συγκροτήματος ἔχουν δοθῆ δύο ἴλαι Τεθωρακισμένων, ἕνας λόχος Μηχανικοῦ, μία μοῖρα Ὀρειβατικοῦ Πυροβολικοῦ καί μία μοῖρα Πεδινοῦ Πυροβολικοῦ, μία μοῖρα Ἀντιαρματικοῦ Πυροβολικοῦ ὡς καί ἕνας λόχος ὄλμων τῶν 4,2".

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Έχουν συνήθως οι στρατιωτικοί χάρται κλίμακα;
2. Διατί ο στρατός χρησιμοποιει τήν λέξιν Σ.Τ.Γ. 903, και δέν χρησιμοποιει τό όνομα τής πόλεως ή τοϋ χωρίου όπου ευρίσκεται έγκατεστημένος;
3. Γίνεται ένημέρωσις τών στελεχών πρό τής μάχης από τόν διοικητήν τής μονάδος; Διατί;
4. Ήμπορει ένα άντιαρματικόν πυροβόλον νά καταστρέψη ένα τάνκ;
5. Ήπιβραδύνουν τήν προέλασιν ενός άρματος αι άντιαρματικά νάρκαι και τά τεχνητά κωλύματα; Διατί;
6. Είναι τό θέμα τής έπιστρατεύσεως σοβαρόν θέμα διά μίαν χώραν ή όποία έχει μεγάλον στρατόν; Ήξηγηστε.
7. Είς ποϊον Σ.Τ.Γ. ανήκετε;
8. Ποϊα είναι τά όπλα υποστηρίξεως τοϋ Πεζικοϋ;
9. Χρησιμοποιειται ή Ήεροπορία ως όπλον υποστηρίξεως Πεζικοϋ;
10. Πόσα έτη διαρκει ή θητεία τοϋ Έλληνοσ στρατιώτου ο οποϊος υπηρετει εις τό Πυροβολικόν;
11. Ήρίζεται ως διοικητής λόχου ο υποδιοικητής εάν φονευθη ή τραυματισθη ο διοικητής τοϋ λόχου;
12. Ήποτελοϋν οι υπαξιωματικοί στελέχη τοϋ στρατοϋ;

13. Τί ἐννοοῦμεν, ὅταν λέγομεν Τακτικόν Συγκρότημα;
14. Ἐνεργοῦν καταδρομάς κατά τήν νύκτα αἱ δυνάμεις ὀρεινῶν καταδρομῶν;
15. Εἶναι τό Ἀντιαρματικόν Πυροβολικόν ἰσχυρόν ὄπλον ἐναντίον τῶν Τεθωρακισμένων;
16. Τί κλίμακα ἔχει ὁ χάρτης τῆς τάξεώς σας;
17. Ποῦ ἐδρεύει τό Ἀΐσμα Στρατοῦ εἰς τήν Ἑλλάδα;
18. Τί βαθμόν φέρει ὁ διοικητής τοῦ Σώματος Στρατοῦ εἰς τόν Ἑλληνικόν Στρατόν;
19. Τί βαθμόν φέρει ὁ διοικητής τῆς Ταξιαρχίας Τεθωρακισμένων;
20. Ποῖος εἶναι ὁ κανονικός μισθός ἑνός ταγματάρχου;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

## ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΠΡΟΚΑΛΥΨΕΩΣ

Τό Σύνταγμα Προκαλύψεως τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ εἶναι μία τακτική μονάς Πεζικοῦ μέ μικροτέραν σύνθεσιν εἰς προσωπικόν καί μέ ἐλαφρότερον ὄπλισμόν.

Τό Σύνταγμα Προκαλύψεως ἀνήκει ὀργανικῶς εἰς τήν Μεραρχίαν Πεζικοῦ, ἡ ὁποία ἐλέγχει ὅλην τήν περιοχὴν τήν εὐρισκομένην ἐγγύς τῆς μεθορίου.

Τό Σύνταγμα Προκαλύψεως ἔχει μόνιμον καί ὠρισμένην ζώνην εὐθύνης καί ἐνεργείας, ἐνῶ ἀντιθέτως τό Σύνταγμα Πεζικοῦ μετακινεῖται ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν ἐκπαιδεύσεως καί ὀχυρώσεως.

Ὁ τομεύς τοῦ Συντάγματος Προκαλύψεως ἐκτείνεται ἐφ' ὅλης τῆς μεθορίου καί εἰς ζώνην βάθους 5 - 10 χιλιομέτρων, ἡ ὁποία θεωρεῖται ὡς ἀπηγορευμένη ζώνη διά τοὺς πολίτας ἐκτός τοῦ πληθυσμοῦ τῶν ἀκριτικῶν χωρίων.

Ὁ σκοπός τοῦ Συντάγματος Προκαλύψεως εἶναι ἡ παρεμπόδισις εἰσόδου ξένων πρακτόρων, ἡ συλλογή πληροφοριῶν περί τοῦ ἐχθρικοῦ κράτους καί ἡ ἐν γένει προστασία τῶν συνόρων.

Ἐπίσης ἡ λεπτομερὴς παρατήρησις καί ἐνημέρωσις περί τῶν στρατιωτικῶν κινήσεων τοῦ ἑτέρου κράτους ἀποτελοῦν σπουδαίαν ἀποστολήν τῶν μονάδων προκαλύψεως διά νά ἀποφευχθῇ τυχόν αἰφνιδιαστική ἐνέργεια τοῦ ἐχθροῦ.

Οἱ ἄνδρες τῶν Ταγμάτων Προκαλύψεως συμμετέχουν ἐπίσης

μετά τοῦ Πεζικοῦ καί τοῦ Μηχανικοῦ εἰς τήν κατασκευήν ἀ-  
μυντικῶν ἔργων, τεχνητῶν κωλυμάτων καί ἀντιαρματικῶν τά-  
φρων.

Τό Σύνταγμα Προκαλύψεως εἶναι ἐπίσης ὑπεύθυνον διά τήν  
ἐγκατάστασιν καί διατήρησιν τῶν ὀροθετικῶν σημείων ἐφ' ὅλης  
τῆς μεθορίου τοῦ κράτους.

"Ἀγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀκριτικόν χωρίον	frontier village
ἡ ἀντιαρματική τάφρος	antitank ditch
ἀντιθέτως	on the contrary
ἡ ἀπηγορευμένη ζώνη	restricted area
ἡ διατήρησις, -εως	maintenance, preservation
ἐγγύς	near
ἐκτείγω, ἐξέτεινα, θά ἐκτείνω	to extend, to stretch
ἐκτείγομαι, ἐξετάθην, θά ἐκταθῶ	to be extended, to be stretched
ἡ ἐνημέρωσις, -εως	orientation, briefing
ἕτερος, -α, -ον	other
ἡ ζώνη εὐθύνης	zone of responsibility
ἡ κατασκευή	construction, manufacture
τό κώλυμα, -τος	obstacle
ἡ μεθόριος	frontier

μετακινῶ, μετεκίνησα θά μετακινήσω	to remove
μετακινούμαι, μετεκινήθην, θά μετακινήθῶ	to be removed, to be moved
τό ὁροθετικόν σημεῖον	boundary point
ἡ ὀχύρωσις, -εως	fortification
ἡ παρεμπόδισις, -εως	impeding, obstruction
συμμετέχω, συμμετέσχον, θά συμμετάσχω	to participate
ἡ τάφος	ditch
ὁ τομεύς, τοῦ τομέως	sector
τυχόν	by chance

Ἰδιωματικά Ἐκφράσεις

ἐν γένει	in general, on the whole
----------	--------------------------

ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

ORGANIZATION AND EQUIPMENT

PART II

- Lt. Pavlis, what is your unit?
- 1st Platoon, 2nd Company, 565th Battalion of the 31st Infantry Regiment.
  
- What is your position in the platoon?
- I am the platoon leader.
  
- What is the composition of your platoon?
- It is composed of three sections.
  
- What personnel does the Table of Organization and Equipment allow you in the platoon?
- One sergeant, three corporals, 27 enlisted men and myself.
  
- How many men are there in each squad?
- 10 in each squad.
  
- What is the caliber of your mortar?
- 60 mm. caliber.
  
- What sort of transportation does your platoon have?
- One GMC truck, 6x6, and one jeep.

- What weapons do the members of your platoon have?
- The sergeant and I carry pistols. The squad leaders, who are corporals, carry submachine guns. 6 men carry and operate each of the three machine guns. The rest of the men have rifles.
- Now, Lieutenant, I want you to tell me the location of your Company and Battalion.
- The Battalion is situated behind the hill. My Company is on the left of this river.
- What are the names of your Company Commander and your Battalion Commander?
- My Company C.O. is Captain Christeas and my Battalion Commander's name is Major Aspiotis.
- What is the composition of the rest of your Company?
- My Company has a headquarters section, three rifle platoons and one heavy weapons platoon.
- What is the total strength of your Company?
- Six officers, 16 N.C.O's, and 108 enlisted men.

"Άγνωστον Λεξιλόγιον Ανακρίσεως

ὁ διμοιρίτης	platoon leader
ἡ σύνθεσις, -εως	composition
ἡ ὁμάς, τῆς ὁμάδος	section, squad
ὁ Πίναξ Συνθέσεως καὶ Υλικοῦ	Table of Organization and Equipment
τό διαμέτρομα, -τος	caliber
ἐνισχυμένος, -η, -ον	powered, reinforced
ὁ ὁμαδάρχης	squad leader
τό αὐτόματον (ἢ αὐτόματος αραβίς)	submachine gun
χειρίζομαι, ἐχειρίσθην, θά χειρισθῶ	to operate, to handle, to manipulate
ἡ ὁμάς διοικήσεως	headquarters section
ὑπόλοιπος, -ος, -ον -η	rest, remaining

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἀμφότεροι, -αι, -α	both
τό Ἀντιαρματικόν Πυροβολικόν	A/T Artillery
τό διαμέτρημα	caliber (of a gun)
ἡ ἐνημέρωσις, -εως	orientation, briefing
ἐπιβραδύνω, ἐπεβράδυνα, θα ἐπιβραδύνω	to delay
κανονικός, -ή, -όν	regular
κανονικῶς	regularly
ἡ καταδρομή	raiding
κάτωθι	as follows, below, following
ἡ κλίμαξ, τῆς κλίμακος	scale, staircase
ὁ Λόχος Ὀρεινῶν Καταδρομῶν	Raiding Forces Company
τό ὄπλον ὑποστηρίξεως	supporting arm
τό ὄρειβατικόν Πυροβολικόν	Pack Artillery
προτίθεμαι	to intend
τό στέλεχος, -ους	cadre, stub
συμπληρωματικός, -ή, -όν	supplementary
συμπτύσσομαι, συνεπτύχθην, θα συμπτυχθῶ	to retreat
τό Σῶμα Στρατοῦ	Army Corps
τό Τακτικόν Συγκρότημα	Task Force
ἡ ταξιαρχία	brigade
ὑποχωρητικός ἀγών	retrograde movement

Ἰδιωματικά Ἐκφράσεις

βάσει	based on
Σύνταγμα Πεζικοῦ (Σ.Π.)	Infantry Regiment
Στρατιωτικὸν Ταχυδρομικὸν Γραφεῖον (Σ.Τ.Γ.)	A.P.O.
ὑπ' ἀριθμὸν	number, numbered
ὑπὸ διοίκησιν	under command

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 11

ΣΥΜΠΤΥΞΙΣ  
(συνέχεια)ΜΕΘΟΔΟΣ1) Γενικαί Γραμμαί

Τό Τακτικόν Συγκρότημα, τό ὁποῖον ἀποτελεῖται ἀπό τό 31ον Σ.Π. (Σύνταγμα Πεζικοῦ) μέ τά ὄπλα ὑποστηρίξεως καί τάς συμπληρωματικάς του δυνάμεις, πρέπει νά κινηθῇ τήν ἡμέραν τῆς 31ης ἐπί τῆς δημοσίας ὁδοῦ Φλωρίνης - Κοζάνης μέ κατεύθυνσιν τήν κυρίαν γραμμήν ἀντιστάσεως τοῦ τομέως X - 14.

Ἡ ὅλη φάσις τῆς συμπτύξεως πρέπει νά περατωθῇ πρό τοῦ τελευταίου φωτός τῆς 31ης καί νά εὐρίσκεται ἐγκατεστημένον τό 31ον Σ.Π. ἐπί τῆς νέας ἀμυντικῆς περιοχῆς X - 16. Δέν δίδεται ἀντιαεροπορική προστασία, διότι αἱ φίλιοι δυνάμεις διατηροῦν τήν ἀεροπορικὴν ὑπεροχήν των.

2) Συγκρότησις

Τό ὅλον Τακτικόν Συγκρότημα θά ὑποχωρήσῃ ἐπί μιᾶς φάλαγγος καί τά ὄχηματά θά διατηρήσουν ἀποστάσεις 50 μέτρων ἕκαστον διά νά δοθῇ προστασία ἐναντίον ἐχθρικῆς δράσεως πυροβολικοῦ.

3) Ἀποστολή Τμημάτων Ἀσφαλείαςα) Δυνάμεις καλύψεως

Τό τρίτον Τάγμα, ἡ πρώτη ἴλη Τεθωρακισμένων καί ἡ δευτέρα διμοιρία Μηχανικοῦ ὀρίζονται ὡς δυνάμεις καλύψεως ὑπό τήν διοίκησιν τοῦ Διοικητοῦ τοῦ τρίτου Τάγματος. Ἡ ζώνη εὐθύνης των εἶναι ἡ τοιαύτη τοῦ Συντάγματος. Αἱ δυνάμεις καλύψεως θά συμπτυχθοῦν ὅταν αἱ ὀπισθοφυλακαί τῆς φάλαγγος διέλθουν τήν γέφυραν Μ., καί θά ἀκολουθήσουν τό ἐπί τό χάρτου καθοριζόμενον δρομολόγιον.

β) Ἀναγνωρίσεις

Αἱ ἀποστολαί ἀναγνωρίσεως θά διενεργηθοῦν ἀπό τήν δύναμιν καταδρομῶν.

γ) Ὀπισθοφυλακαί

Ὡς ὀπισθοφυλακαί τῆς φάλαγγος θά χρησιμοποιηθοῦν ἡ δευτέρα ἴλη Τεθωρακισμένων καί ἰσχυραί περίπολοι μάχης ἐκ τοῦ δευτέρου Τάγματος. Αἱ ὀπισθοφυλακαί θά παράσχουν κάλυψιν καί ὑποστήριξιν εἰς τὰς μονάδας καλύψεως κατά τήν σύμπτυξίν των, ἄν παραστῇ ἀνάγκη.

δ) Πλαγιοφυλακαί

Τό πρῶτον Τάγμα θά ἐξασφαλίσῃ τήν προστασίαν τῶν πλευρῶν τῆς φάλαγγος ἐν συνεργασίᾳ μετά τῶν φιλίων γειτονικῶν δυνάμεων.

4) Ἀποστολαί Ταγμάτων Πεζικοῦ

Ὅλη ἡ δύναμις τοῦ συγκροτήματος θά εὐρίσκεται ἐπί τῶν ὀχημάτων καί θά εἶναι ἐτοίμη νά προβῇ εἰς διάταξιν μάχης εἰς περίπτωσιν ἐχθρικής ἐπιθέσεως.

5) Άποστολαί Όπλων Υποστηρίξεωςα) Όλμοι

Ο λόχος όλμων τών 4.2" θά έχη τήν προτεραιότητα άμέσου βολής είς περίπτωσιν έχθρικής επίθέσεως.

β) Πυροβολικόν Μάχης

Τό Πυροβολικόν Μάχης θά εύρίσκεται είς τοιοϋτον σημείον τής φάλαγγος ώστε νά ήμπορη νά ύποστηρίξη έμμέσως όλας τάς τοποθεσίας τοϋ δρομολογίου.

γ) Άντιαρματικόν Πυροβολικόν

Θά εύρίσκεται είς τής ούράν τής φάλαγγος διά νά ήμπορέση νά άποκρούση επίθεσιν έχθρικών σχηματισμών άρμάτων έν συνεργασίq μετά τών όπισθοφυλακών.

δ) Μηχανικόν

Διά τήν έξασφάλισιν τών πλευρών καί τών νώτων τοϋ Τακτικού Συγκροτήματος ο λόχος Μηχανικοϋ θά προβή είς τήν καταστροφήν τών γεφυρών καί τμημάτων τοϋ δρόμου, είς τήν τοποθέτησιν ναρκών καί κατασκευήν έμποδίων επί τών δρομολογίων τά όποϊα θά ακολουθήση ο έχθρός.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ

Οί άνδρες τοϋ Τακτικού Συγκροτήματος θά λάβουν ξηράν τροφήν μιās ήμέρας άπό τόν λόχον Μικτών Μεταφορών, διότι τό Τακτικόν Συγκρότημα δέν θά σταθή καθ'όδόν.

Έκαστος στρατιώτης καί έκαστον όπλον θά έχη τά προβλεπόμενα πυρομαχικά.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

Ὁ λόχος Διαβιβάσεων δέν θά ἀναπτύξη τηλεφωνικάς γραμμάς.

Θά λειτουργήσουν οἱ ἀσύρματοι ὡς μέσα ἐπικοινωνίας μέ ἐπαφήν τῶν μονάδων ἀνά ἡμίωρον. Ἡ ἐπαφή τῆς διοικήσεως μετά τῶν μονάδων θά εἶναι συνεχής. Ἐρυθρά φωτοβολίς τῶν τριῶν ἀστέρων θά εἶναι τό σῆμα τῆς λήψεως διατάξεως μάχης.

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Είχον οί 'Αμερικανοί αεροπορικήν ὑπεροχήν εἰς τό Βιετ-  
νάμ;
2. Ἐμποροῦν τά ἀντιαρματικά πυροβόλα νά ἀποκρούσουν τήν  
ἐπίθεσιν τῶν ἀρμάτων; Ἐξηγήστε.
3. Εἶναι δυνατόν μία διμοιρία Πεζικοῦ νά ἀποκρούσῃ ἓν ἐχθρι-  
κόν ἄρμα, ἐφ' ὅσον αὕτη εἶναι ἐφωδιασμένη μέ ἀντιαρματι-  
κούς ἐκτοξευτάς;
4. Ἐμπορεῖ ἓν ἀντιαεροπορικόν πυροβόλον νά καταστρέψῃ ἓνα  
ἀεροπλάνον;
5. Ποῖοι εἶχον τήν αεροπορικήν ὑπεροχήν εἰς τόν πόλεμον  
τῆς Κορέας;
6. Ὑποστηρίζει ἐμμέσως τό Πυροβολικόν μέ πυρά ὑποστηρίξε-  
ως τμήματα Πεζικοῦ κατά τήν ἐπίθεσιν;
7. Ποῖον ὄπλον ἢ ὑπηρεσία ἐξασφαλίζει τάς ἐπικοινωνίας  
τοῦ στρατοῦ;
8. Ποῖοι εἶναι ὑπεύθυνοι διά τάς τηλεφωνικάς ἐπικοινωνίας  
μιας στρατιωτικῆς μονάδος;
9. Διατί προσπαθεῖ τό Πεζικόν νά καταστρέψῃ τάς ἐπικινω-  
νίας τοῦ ἐχθροῦ κατά τήν ἐπίθεσιν;
10. Κρατεῖ συνήθως ἐφεδρικά τμήματα ὁ διοικητής τοῦ Συντάγ-  
ματος Πεζικοῦ πρὶν εἰσέλθῃ εἰς τήν μάχην; Διατί;

11. Ἄκολουθεῖ μία περίπολος ἀναγνωρίσεως τό ἴδιο δρομολό-  
γιον, ὅταν ἐπιστρέφῃ εἰς τήν βάσιν της;
12. Πότε εἰσέρχονται εἰς τήν μάχην τά ἐφεδρικά τμήματα τοῦ  
Πεζικοῦ;
13. Ποῖον γραφεῖον ἐκδίδει τάς διαταγάς ἐπιχειρήσεων τῆς Με-  
ραρχίας;
14. Ἐξασφαλίζουν τήν κανονικήν ὑποχώρησιν τοῦ λόχου Πεζι-  
κοῦ αἱ ὀπισθοφυλακαί αὐτοῦ;
15. Διατί φροντίζουν νά καταστρέφουν οἱ καταδρομεῖς τάς  
ἐπικοινωνίας ὡς καί τάς τηλεφωνικάς γραμμάς τοῦ ἐχθροῦ;
16. Ἐπιτίθενται οἱ ἄτακτοι ἐναντίον φαλάγγων; Διατί;
17. Εἶχον ὑπεροχήν εἰς τήν θάλασσαν οἱ Ἀμερικανοί ἢ οἱ Ἰά-  
πωνες εἰς τάς ἀρχάς τοῦ δευτέρου πολέμου.
18. Πότε ἐπερατώθη ὁ δεύτερος παγκόσμιος πόλεμος;
19. Διενηργήθησαν μεγάλαι μάχαι κατά τήν διάρκειαν τοῦ δευ-  
τέρου παγκοσμίου πολέμου; Ποῦ;
20. Ποῖος Ἀμερικανός στρατηγός ἔδειξε μεγάλην πολεμικήν δρα-  
σιν εἰς τό Βιετνάμ;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

## Η ΜΑΧΗ ΤΟΥ ΒΙΤΣΙ

Ἡ ἔδαφικὴ περιοχὴ τοῦ Βίτσι εἰς τὴν ὁποίαν θὰ ἐλάμβανε χώραν ἡ ἐπιχείρησις "ΠΥΡΣΟΣ", ὀριζομένη ἀπὸ βορρᾶ καὶ ἐκ δυσμῶν ὑπὸ ξένων χωρῶν, παρουσίαζεν, ὅσον ἀφορᾶ τοὺς κομμουνιστοσυμμορίτας, ἀσφάλειαν τῶν νώτων καὶ περιορισμὸν τοῦ πρὸς ἄμυναν μετώπου. Ἡ περιοχὴ τῶν λιμνῶν Μικρᾶς Πρέσπας καὶ Μεγάλης Πρέσπας, ἡ ὁποία εἶναι ἐξαιρετικὴ διὰ τὴν ἐγκατάστασιν καὶ παραμονὴν δυνάμεων, προστατεύεται δι' ἰσχυρῶν ἀμυντικῶν γραμμῶν ἀπὸ ἐπίθεσιν ἐκ νότου ἢ ἐξ ἀνατολῶν.

Ἡ προπαρασκευὴ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἐπιθέσεως ἤρχισε τὴν 05.00 τῆς 10<sup>ης</sup> Αὐγούστου δι' ἐπεμβάσεως κατ' ἀρχάς τῆς Ἀεροπορίας καὶ ἐν συνεχείᾳ τοῦ Πυροβολικοῦ, πρὸς τὸν σκοπὸν ἐξουδετερώσεως τῶν Σταθμῶν Διοικήσεως καὶ τῶν παρατηρητηρίων τῶν κομμουνιστῶν, τῶν τηλεφωνικῶν κέντρων, τῶν θέσεων τοῦ Πυροβολικοῦ καὶ καταστροφῆς τῶν ἐπὶ τοῦ συγκροτήματος τῶν ὑψωμάτων Πολενάτας καὶ 1685 ἐχθρικῶν πολυβολείων.

Ἡ ἐπίθεσις κατὰ τῶν ἀνωτέρω ὑψωμάτων ἐξαπελύθη ὑπὸ τῆς 22<sup>ης</sup> ταξιαρχίας μὲ τὴν ὑποστήριξιν τοῦ Πυροβολικοῦ, τῆς Ἀεροπορίας, Ἀρμάτων Μάχης καὶ βαρέων μέσων πυρός.

Τὴν 13.30, κατόπιν πείσμονος ἀγῶνος, κατελήφθη τὸ ὕψωμα 1685, ἡ περαιτέρω ὅμως ἐνέργεια τῆς Ταξιαρχίας πρὸς

Πλατύ και Κούλα δέν ἐπέτυχεν. Προσπάθεια τῆς ἰδίας Ταξι-  
 αρχίας πρὸς τὸ συγκρότημα τῶν ὑψωμάτων Πολενάτας ἐπέτυχε  
 εἰς τὴν κατάληψιν τοῦ ὑψώματος Πολενάτας I (1595).

Ταυτοχρόνως τὰ ἀπὸ νότου καὶ ἀνατολῶν ἐπιτεθέντα τμή-  
 ματα τοῦ 12<sup>ου</sup> Ἐλαφροῦ Συντάγματος Πεζικοῦ κατώρθωσαν νά  
 φθάσουν τὴν 1200 ἐπὶ τῶν ὑψωμάτων 1621 καὶ Μπέλα Βόδα καί  
 τὰς ἀπογευματινὰς ὥρας ἐπὶ τοῦ ὑψώματος Κούλα, ὅπου ὅμως  
 μὴ δυνηθέντα νά ἀγκιστρωθοῦν, ἠναγκάσθησαν νά συμπτυχθοῦν  
 εἰς Μπέλα Βόδα.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ  
 Ἰανουάριος 1966

"Ἀγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ὁ κομμουνιστοσυμμορίτης	communist bandit
τά νῶτα	rear
τὸ μέτωπον	front(Mil.), forehead
ἡ προπαρασκευή	advance preparation
ἡ ἐπέμβασις	intervention, armed inter- vention, interference
ἡ ἐξουδετέρωσις	neutralization, loss of effectiveness
ὁ Σταθμός Διοικήσεως	Command Post
τὸ παρατηρητήριον	observation post
τὸ πολυβολεῖον	pillbox
ἐξαπολύω	to launch, to hurl
περίσμων, -ων, ον	stubborn

περαιτέρω

further

ἡ κατάληψις

taking (of an area), capture

ἀγκιστρώνομαι

to get a foothold

ANAKPIZIZ

ORGANIZATION AND EQUIPMENT

PART III

- Captain Hanos, I want you to tell me something about the unit you were with - the C Army Corps. What Divisions does this Army Corps have?
- The 6th, 10th, and 11th Infantry Divisions.
- What separate Regiments and Battalions are there with this Army Corps?
- The 146th and 147th Regiments only.
- What kind of units are these?
- Infantry units which occupy the M.L.R. of the Army Corps sector.
- What units are organic to this Army Corps?
- The 101st, 103rd, and the 105th Field Artillery Regiments and the 136th Pack Artillery Regiment. Also the 301st Tank Regiment, 393rd Tank Destroyer Regiment, the 397th Reconnaissance Regiment, the 495th Signal Battalion, and the 601st and 602nd Engineer Battalions.
- Captain Hanos, tell us more about the 11th Infantry Division organization.

- What do you want to know about the 11th Division?
- Everything. Start with its composition.
- The 11th Division consists of the 31st, 35th and 51st Infantry Regiments.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Ανακρίσεως

χωριστός, -ή, -όν	separate
καλύπτω, ἐκάλυψα, θά καλύψω	to cover, to veil
καλύπτομαι, ἐκαλύφθην, θά καλυφθῶ	to be covered, to be veiled
τό Ὀρειβατικόν Πυροβολι- κόν	Pack Artillery
ὄργανικός, -ή, -όν	organic
τό Πυροβολικόν Μάχης	Field Artillery
ἡ κυρία γραμμὴ ἀντιστάσεως	MLR - main line of resist- ance
ὁ τομεύς	sector
ὁ καταστροφεὺς ἀρμάτων	tank destroyer
αἱ Διαβιβάσεις	Signal Corps
ἐφοδιάζω, ἐφωδίασα, θά ἐφοδιάσω	to equip, to supply
ἐφοδιάζομαι, ἐφωδιάσθην, θά ἐφοδιασθῶ	to be equipped, to be sup- plied

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἡ ἀεροπορική ὑπεροχή	air superiority
ἀναπτύσσω, ἀνέπτυξα, θά ἀναπτύξω	to develop, to grow up, to deploy, to spread
ἀναπτύσσομαι, ἀνεπτύχθην, θά ἀναπτυχθῶ	to be deployed, to be devel- oped, to be grown
ἀντιαεροπορικός, -ή, -όν (A/A)	antiaircraft
ἀποκρούω, ἀπέκρουσα, θά ἀποκρούσω	to repel, to repulse
ἀποκρούομαι, ἀπεκρούσθην, θά ἀποκρουσθῶ	to be repelled, to be re- pulsed
ἡ διάταξις μάχης	order of a battle
διενεργῶ, διενήργησα, θά διενεργήσω	to operate, to work out, to do
διενεργοῦμαι, διενηργήθην, θά διενεργηθῶ	to be operated, to be worked out
ἡ δράσις, -εως	action, activity, effect
τό δρομολόγιον	route, time table
ἐμμέσως	indirectly
ἡ ἐπικοινωνία	communication
ἐφεδρικός, -ή, -όν	reserve
ἡ μέθοδος	method
ἡ ὀπισθοφυλακή	rear guard
περατῶ (περατώνω), ἐπεράτωσα, θά περατώσω	to end, to finish, to ter- minate

περατοῦμαι, ἐπερατώθην, θά περατωθῶ	to be ended, to be finished, to be terminated
ἡ προτεραιότης, -τητος	priority
ἡ συγκρότησις, -εως	formation, makeup
αἱ τηλεφωνικαὶ γραμμαὶ	telephone lines
ἡ τροφή	food
ἡ ὑπεροχή	superiority
ἡ φάλαγξ, τῆς φάλαγγος	convoy, column

Ἰδιωματικαὶ Ἐκφράσεις

ἀνά ἡμίωρον	every half hour
καθ' ὁδόν	on the way

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 12

## ΤΟ ΠΕΖΙΚΟΝ

## Γενικά Χαρακτηριστικά

Τό Πεζικόν εἶναι τό κυρίως ὄπλον τοῦ ἀγῶνος ἐκ τοῦ συστάδην. Κατά τήν ἐπίθεσιν ἡ κυρία ἀποστολή του εἶναι νά λαμβάνη τήν ἐπαφήν μετά τοῦ ἐχθροῦ καί νά τόν καταστρέφῃ ἢ νά τόν αἰχμαλωτίζη. Κατά τήν ἄμυναν ἔχει τήν ἀποστολήν νά κρατῇ τάς θέσεις του, νά ἀποκρούῃ τάς ἐχθρικός ἐπιθέσεις καί νά ἐπιφέρῃ εἰς τόν ἐχθρόν ὅσον τό δυνατόν μεγαλυτέρας ἀπωλείας.

Τό Πεζικόν μάχεται διά συνδυασμοῦ πυρός, κινήσεως καί κρούσεως. Διά τοῦ πυρός προκαλεῖ ἀπωλείας εἰς τόν ἐχθρόν καί ἐξουδετερώνει τήν μαχητικότητά του. Διά τῆς κινήσεως πλησιάζει τόν ἐχθρόν, λαμβάνει τήν ἐπαφήν μετ' αὐτοῦ, καί καθιστᾷ τά πυρά του ἀποτελεσματικώτερα. Διά τῆς κρούσεως συμπληρώνει τήν καταστροφήν τοῦ ἐχθροῦ διά τοῦ ἀγῶνος ἐκ τοῦ συστάδην.

Τό Πεζικόν δύναται νά κινήται ἐπί οἰουδήποτε ἐδάφους. Εἶναι ἱκανόν διά περιορισμένην ἀνεξάρτητον δράσιν καί τότε χρησιμοποιεῖ τάς ἰδίας του δυνάμεις καί μέσα. Διά σοβαρωτέρας ἐπιχειρήσεις ἐνισχύεται ἐπαρκῶς διά τῶν ἄλλων Ὀπλων, τά ὁποῖα καλοῦνται Ὀπλα ὑποστηρίξεως. Ἡ συνεργασία του ἐπίσης

μετά τῆς Ἀεροπορίας εἶναι οὐσιώδης. Εἰς ἀποβατικάς ἐπιχειρήσεις ἢ εἰς ἐπιχειρήσεις πλησίον τῆς θαλάσσης τό Πεζικόν συνεργάζεται καί λαμβάνει ὑποστήριξιν ἀπό τό Ναυτικόν.

Ὅταν μονάδες τοῦ Πεζικοῦ μεταφέρονται δι' ὄχημάτων, εἶναι κατάλληλοι διά τήν ἐγγύς ὑποστήριξιν τῶν τεθωρακισμένων μονάδων ἢ διά τήν ταχεῖαν προώθησιν των ὡς κινητῶν ἐφεδρειῶν εἰς μεγάλας ἀποστάσεις.

Μονάδες Πεζικοῦ μέ πλήρη ἐφόδια καί ἐξάρτησιν δύνανται νά κινηθοῦν ἐναερίως ἢ διά θαλάσσης πρὸς κατάληψιν ζωτικῶν ἀντικειμενικῶν σκοπῶν ἢ πρὸς δρᾶσιν εἰς τὰ μετόπισθεν τοῦ ἐχθροῦ.

Παρά τήν ἐξέλιξιν τῶν ὄπλων καί τήν ἀλλαγὴν τῶν μεθόδων τοῦ πολέμου, τό Πεζικόν συνεχίζει καί θά συνεχίση νά παίζη τόν ρόλον του ὃ ὁποῖος εἶναι "νά κατακτᾷ καί διατηρῆ τό ἔδαφος". Ἀποτελεῖ τήν βάσιν τοῦ στρατοῦ καί εἶναι τό βασικόν ὄπλον τοῦ ἐγγύς ἀγῶνος. Τό Πεζικόν ἦτο, εἶναι καί θά ἐξακολουθῆ πιθανόν νά εἶναι διά πολὺν ἀκόμη χρόνον "ὁ βασιλεὺς τῶν Ὀπλων."

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Είναι ή δέν είναι αποτελεσματικά τά πυρά όταν έμποδίζουν τήν προέλασιν του έχθρου;
2. Πότε λέγομεν ότι τά πυρά είναι αποτελεσματικά;
3. Τί είναι δυνατόν νά συμβή, αν ένα τμήμα δέν ακολουθήση τάς βασικάς διαταγάς τής ανωτέρας του μονάδος;
4. Θεωρεϊται ο βασιλεύς μιᾶς χώρας ο αρχηγός των Ένόπλων Δυνάμεων τής χώρας αύτῆς;
5. Πώς δύναται νά καταστραφῆ ένα ἄρμα;
6. Πότε λέγομεν ότι δίδεται έγγύς ύποστήριξις από τά Όπλα ύποστηρίξεως;
7. Πώς μεταφέρονται έναερίως τμήματα είς τό πεδίο μάχης;
8. Έπέφεραν μεγάλας άπωλείας τά συμμαχικά στρατεύματα είς τόν έχθρόν κατά τόν Β΄ Παγκόσμιον Πόλεμον;
9. Νομίζετε ότι ένας τρίτος παγκόσμιος πόλεμος θά έπιφέρη μεγάλας καταστροφάς είς τήν ανθρωπότητα; Έξηγήστε.
10. Διατί πρέπει νά κρατῆ ο διοικητής μονάδος έφεδρείαν;
11. Πότε έμπλέκει ο διοικητής μιᾶς μονάδος τάς έφεδρείας του είς τόν άγώνα;
12. Πότε λέγομεν ότι ένα τμήμα λαμβάνει τήν έπαφήν μετά του έχθρου;
13. Έπό τί εξαρτᾶται η μαχητικότητα ενός τμήματος;
14. Έπολέμησεν Έμερικανικός στρατός είς τόν Είρηνικόν κατά τόν Δεύτερον Παγκόσμιον Πόλεμον;

15. Συνεργάζεται τό Πεζικόν μετά τῶν ὄπλων ὑποστηρίξεως;
16. Νά ὀνομάσετε μερικά ἀπό τά ὄπλα τοῦ Πεζικοῦ.
17. Νομίζετε ὅτι εἶναι δυνατόν νά συνεργασθοῦν αἱ Ἑνωμέ-  
ναι Πολιτεῖαι μετά τῆς Ρωσίας εἰς περίπτωσιν πολέμου μέ  
τήν Κομμουνιστικήν Κίναν;
18. Νομίζετε ὅτι εἶναι πιθανός τρίτος παγκόσμιος πόλεμος εἰς  
τό ἔγγυς μέλλον;
19. Πῶς γίνεται ἡ πρόωθσις ἑνός πυραύλου;
20. Εἶναι σκληρός ὁ ἀγών ἐκ τοῦ συστάδην; Πότε γίνεται μά-  
χη ἐκ τοῦ συστάδην;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Η ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟΝ ΤΗΣ ΚΟΡΕΑΣ

## Ἐκστρατευτικόν Σῶμα Ἑλλάδος (Ε.Σ.Ε.)

Ἡ Ἑλληνική Κυβέρνησις, ἀποδεχθεῖσα τήν πρόσκλησιν τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας τοῦ Ο.Η.Ε., ἀπεφάσισε τήν συγκρότησιν εἰδικοῦ ἐκστρατευτικοῦ σώματος ὑπό τόν τίτλον "Ἐκστρατευτικόν Σῶμα Ἑλλάδος" (Ε.Σ.Ε.), περιλαμβάνοντος δυνάμεις τῶν κλάδων ξηρᾶς καί ἀεροπορίας. Ἀρχικῶς, ἡ δύναμις τοῦ κλάδου τῆς ξηρᾶς ἀπεφασίσθη ὅπως ἀνέρχεται εἰς δύναμιν ταξιαρχίας (3.500 ἀνδρῶν), ἡ δέ τοῦ τῆς ἀεροπορίας εἰς τοιαύτην ἐνός σμήνους ἀεροπλάνων.

Διά τήν συγκρότησιν τῆς ἐν λόγῳ ταξιαρχίας ἐχρησιμοποιήθησαν τμήματα τῶν I, VIII καί IX Μεραρχιῶν, συγκεντρωθέντα εἰς τήν περιοχὴν Λαμίας κατά τά τέλη Σεπτεμβρίου 1950.

Τό οὕτω συγκροτηθέν Ε.Σ.Ε., μετὰ τήν ὀργάνωσίν του, ἤρξατο ἐκπαιδευόμενον εἰς τήν περιοχὴν Λαμίας. Κατά τόν χρόνον τοῦτον, ἐλήφθη ἀπόφασις τοῦ Ἀρχηγείου τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἐν τῇ "Ἀπῶ Ἀνατολῇ ὅπως ἡ δύναμις τοῦ Ε.Σ.Ε. περιορισθῇ εἰς δύναμιν 1.000 περίπου ἀνδρῶν. Κατόπιν τούτου, συνεκροτήθη τάγμα Πεζικοῦ εἰδικῆς συνθέσεως ὑπό τόν αὐτόν τίτλον "Ἐκστρατευτικόν Σῶμα Ἑλλάδος", δυνάμεως 50 ἀξιωματικῶν, 738 ὀπλιτῶν, καί τμήμα ἐνισχύσεων τοῦ τάγματος, δυνάμεως 3 ἀξιωματικῶν καί 58

ὀπλιτῶν.

Ἐπί κεφαλῆς τοῦ Ε.Σ.Ε. ὤρίσθη ὁ Συν/ρχης πεζ. Δασκαλόπουλος Ἰωάν., διοικητής δέ τάγματος ὁ ἀντ/ρχης πεζ. Ἀρμπούζης Διονύσιος.

Ἡ σύνθεσις τοῦ Ε.Σ.Ε. εἶχεν ὡς ἑξῆς:

#### Διοίξεις Ε.Σ.Ε.

- Διοικητής.
- Ὑπασπιστής.
- Ἐπιτελεῖον: Εἷς ἀνώτερος ἀξ/κός πεζικοῦ, ὡς βοηθός.  
Ἄνά εἷς ἀξ/κός ΣΟΥ, ΣΥΠ.  
Δύο ἀξ/κοί Στρατιωτικῆς Δικαιοσύνης.  
Δύο ἀξ/κοί σύνδεσμοι διερμηνεῖς.  
Ὀπλιῖται (ὁδηγοί, γραφεῖς).

#### Τάγμα Ε.Σ.Ε.

- Διοικητής.
- Ὑπασπιστής - Ὁμάς Διοικήσεως (Ὁμάς πληροφοριῶν, Ὁμάς ΕΣΑ).
- Ὑποδιοικητής.
- Λόχος Διοικήσεως: Διμοιρία ὄλμων τῶν 81 χιλ. Διμοιρία πολυβόλων τῶν 0.30.  
Διμοιρία Διαβιβάσεων, Διμοιρία Σκαπανέων, Διμοιρία Τραυματιοφορέων, Διμοιρία Μεταφορῶν, Διμοιρία Διαχειρίσεως, Συνεργεῖον Ἐπισκευῶν.
- Τρεῖς λόχοι τυφεκιοφόρων: ἕκαστος τῶν τριῶν διμοιριῶν καί μιᾶς διμοιρίας ὀπλομηχανημάτων

(ὀμάς πολυβόλων 0.30, ὀμάς ὄλμων 60 χιλ.).

-Τμήμα ἐνισχύσεως.

Τὴν πρωίαν τῆς 14<sup>ης</sup> Νοεμβρίου, τὸ Τάγμα μετεφέρθη ἐκ Λαμίας εἰς Ἀθήνας, τὴν δέ 1100 ω. τῆς αὐτῆς παρεδόθη πρό τοῦ μνημείου τοῦ Ἀγνώστου Στρατιώτου ὑπὸ τοῦ βασιλέως Παύλου, εἰς τοῦτο, ἡ Σημαία.

Μετά 2ῆμερον, τὴν 16ην Νοεμβρίου, τὸ Τάγμα ἐπεβιβάσθη εἰς Πειραιᾶ τοῦ ἀμερικανικοῦ μεταγωγικοῦ Τζένεραλ Χάν καί, μετά πλοῦν 24 ἡμερῶν, ἀπεβιβάσθη τὴν 9ην Δεκεμβρίου εἰς τὸν λιμένα τῆς Ν. Κορέας Πουσάν. Ἐκεῖθεν τὴν ἐπομένην δι' αὐτοκινήτων μετεφέρθη εἰς τὸ ἀεροδρόμιον Κ1, 17 χιλ. Β. Πουσάν, ἔνθα παρέμεινεν ἐπὶ τετραῆμερον διὰ τὴν ὀργάνωσιν καί συμπλήρωσιν του εἰς ὀπλισμόν, ἱματισμόν, ὑπόδησιν κ.λ.π., ἐν συνεχείᾳ δέ μετεφέρθη σιδηροδρομικῶς εἰς Σουβόν 22 χιλ. Ν. τῆς Σεούλ.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ  
Ἰούνιος 1967

Ἀγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀνά	by, about, over, upon
ἀποδέχομαι, ἀπεδέχθην, θά ἀποδεχθῶ	to accept, to consent, to agree to
Ἄπω Ἀνατολή, ἡ	Far East

ἀρχηγείον, τό	headquarters
βοηθός, ὁ	helper, assistant, aid
γραφεύς, ὁ	clerk (Mil., office)
διαβιβάσεις, αἱ	communications
διαχείρησις, ἡ	administration, management
ἕκαστος, ἕκαστη, ἕκαστον	each, every, everyone
ἐκεῖθεν	from there
ἐπιβιβάζομαι, ἐπεβιβάσθην, θά ἐπιβιβάσθῶ	to board (a ship, train, plane), to embark
ἐπισκευαί, αἱ	repairs
ἐπομένη, ἡ	the next day
ἤρξατο (v. ἄρχομαι)	to start, to begin
Λόχος Διοικήσεως, ὁ	Headquarters Company
ξηρά, ἡ	land, dry land
ὀμάς διοικήσεως, ἡ	Bn.Hq., Co.Hq., Plt.Hq.
ὀμάς πληροφοριῶν, ἡ	information group, information squad
ὀπλισμός, ὁ	armament, arming, armature(of a magnet)
οὕτω	this way, thus
παραμένω, παρέμεινα, θά παραμείνω	to remain, to stay
πλοῦς, ὁ	sailing
σκαπανεύς, ὁ	pioneer(Mil.)
σμήνος, τό	flight(A.F. unit)
Στρατιωτική Δικαιοσύνη, ἡ	Military Justice

Συμβούλιον Ἀσφαλείας, τό	Security Council
συμπλήρωσις, ἡ	completion, filling in
σύνδεσμος, ὁ	conjunction, liaison
σύνθεσις, ἡ	composition, makeup, synthesis
τετραήμερον, τό	a four-day period
τραυματιοφορέυς, ὁ	litter bearer
τυφεκιοφόρος, ὁ	rifleman
ὑπόδησις, ἡ	providing with shoes

Greek Abbreviations

ἀντ/ρχης	ἀντισυνταγματάρχης	Lt. Col.
ἀξ/κός	ἀξιωματικός	officer
Ε.Σ.Ε.	Ἐξστρατευτικόν Σῶμα Ἑλλάδος	Greek Expeditionary Corps
ΟΗΕ	Ὄργανισμός Ἠνωμένων Ἐθνῶν	UN
πεζ. ΣΟΥ	πεζικόν Σῶμα Οἰκονομικῶν Ὑπη- ρесиῶν	Infantry Finance Corps
ΣΥΠ	Σῶμα Ὑλικοῦ Πολέμου	Ordnance
χιλ.	χιλιόμετρον/χιλιοστόμε- τρον	kilometer / mm
2-ήμερον	διήμερον	a two-day period

## ΑΝΑΚΡΙΣΙΣ

## RIFLEMAN

- Since you have lost your ID card, we must ask you some questions in order to establish your true identity and guarantee you your rights as a prisoner of war. What is your name and service number?
- My name is Andreas Papas, son of John. I am a private first class. My service number is 135-107.
- What unit do you belong to?
- I'm in the 31st Rgt., 11th Infantry Div.
- That gives us your Regiment and Division. Now, tell me your Company and Battalion.
- A Company, 1st Battalion.
- What is your job in the A Company?
- I am just a rifleman.
- What squad and platoon are you from?
- Second squad, Third platoon.
- How many rifle squads are there in your platoon?
- There are three.
- What is the full strength of your squad and what kind

of weapons does it have?

- At full strength my squad has eleven men. Its weapons are the M-16 rifle and the M-60 machine gun. There are two fire teams of five men each. Each fire team has a M-60 machine gun and AM-79 grenade launcher.
- What was the strength of your squad when you left it?
- It was at full strength.
- Is there a weapons squad in your platoon? If so, what does it consist of?
- Yes, we had a weapons squad. It had two machine guns.
- Do you mean two light machine guns?
- Yes. Those were the only crew-served weapons in that squad.
- Was the weapons squad up to the full strength?
- I think it was.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Ανακρίσεως

τυφεκιοφόρος, ὁ	rifleman
ἀριθμός μητρώου, ὁ	service number(SN)
ὀμάς βολῆς, ἡ	fire team
ὄπλοβομβίς(-ίδα), ἡ	rifle grenade
ὀμάς (στοιχεῖα)ὄπλομηχανημάτων	weapon squad
ὀμαδικά ὄπλα, τὰ	crew-served weapons

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ἀποτελεσματικός, -ή, -όν	effective, efficacious
βασικός, -ή, -όν	basic, fundamental
ὁ βασιλεύς, -έως	king
διατηρῶ, διετήρησα, θά διατηρήσω	to maintain, to preserve, to keep
δύναμαι, ἤδυνήθην, θά δυνηθῶ	to be able to, can, may
ἐγγύς	near, close
ἐναερίως	by air
ἐξάρτησις, -εως	gear, harness(parachute) shroud lines, dependence
ἐπαρκῶ, ἐπήρκεσα, θά επαρκέσω	to suffice, to be sufficient
ἐπιφέρω, ἐπέφερα, θά επιφέρω	to bring about, to cause
ἡ ἐφεδρεία	reserve(units), reserves
κινητός, -ή, -όν	mobile, movable
ἡ κροῦσις, -εως	strike, shock action, impact, detonation
λαμβάνομαι, ἐλήφθην, θά ληφθῶ	to be received, to be taken, to be obtained
λαμβάνω, ἔλαβον, θά λάβω	to take, to receive, to obtain, to get
ἡ μαχητικότης, -τητος	combat efficiency
μάχομαι, ἐπολέμησα, θά πολεμήσω	to fight, to engage in combat, to see action
τό πεζικόν	infantry
περιωρισμένος, -η, -ον	limited, confined, restricted

πιθανόν	probable(y), possible(y), likely
πλησίον	near, close
ἡ προώθησις, -εως	propulsion, forward thrust, forward push, push
συνεργάζομαι, συνηργάσθην, θά συνεργασθῶ	to cooperate, to collaborate

Ἰδιωματικαὶ Ἐκφράσεις

ἡ ἐγγύς ὑποστήριξις	close support
ἐκ τοῦ συστάδην	close combat, hand to hand combat

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 13

## Ὁργάνωσις τοῦ Πεζικοῦ

Τό μικρότερον τμήμα εἰς τό Πεζικόν εἶναι ἡ ὀμάς τυφε-  
 ὄρων ἡ ὁποία ἀποτελεῖται ἀπό δύο ἡμιομάδας. Τήν ὀμάδα  
 κεῖ λοχίας, τήν δέ ἡμιομάδα δεκανεύς, ὁ ὁποῖος εἶναι καί  
 ὁς ὀμαδάρχου. Τρεῖς ὀμάδες τυφεκιοφόρων καί μία ὀμάς  
 κήσεως ἀποτελοῦν τήν διμοιρίαν τυφεκιοφόρων τήν ὁποίαν  
 κεῖ συνήθως ἀνθυπολοχαγός. Τήν ὀμάδα διοικήσεως τῆς  
 ιρίας ἀποτελοῦν ὁ διμοιρίτης, ὁ λοχίας βοηθός διμοιρί-  
 καί εἷς ἢ περισσότεροι ἀγγελιαφόροι.

Ὁ λόχος Πεζικοῦ ἢ τυφεκιοφόρων ἀποτελεῖται ἐκ τῆς ὀμά-  
 διοικήσεως, τριῶν διμοιριῶν τυφεκιοφόρων καί μιᾶς διμοι-  
 ὀπλομηχανημάτων. Ὁ λόχος ἀποτελεῖ τήν βασικήν διοικη-  
 ἴν καί οἰκονομικήν μονάδα τοῦ Πεζικοῦ καί διοικεῖται ὑπό  
 στέρου ἀξιωματικοῦ, ὁ ὁποῖος συνήθως ἔχει τόν βαθμόν τοῦ  
 γοῦ. Ἡ ὀμάς Διοικήσεως τοῦ λόχου περιλαμβάνει τό ἀπα-  
 ητον προσωπικόν πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς τακτικῆς καί διοικη-  
 ῆς ἀποστολῆς τοῦ λόχου. Ἡ διμοιρία ὀπλομηχανημάτων ἀπο-  
 εῖται ἐκ τῆς ὀμάδος διοικήσεως, μιᾶς ὀμάδος ἐκ δύο ἑλαφρῶν  
 υβόλων, μιᾶς ὀμάδος ἐκ τριῶν ὄλμων τῶν 60 χμ. (χιλιοστομέ-  
 ν) καί μιᾶς ὀμάδος στηρίξεως ἢ μάχης. Τό τάγμα Πεζικοῦ  
 αἰ ἡ βασική τακτική μονάς Πεζικοῦ. Ἀποτελεῖται ὀργανι-  
 ἐκ τῆς ὀμάδος καί Λόχου Διοικήσεως, τριῶν Λόχων Τυφεκιο-  
 ὶων καί ἑνός Λόχου Βαρέων ὄπλων. Διοικεῖται ὑπό ἀντι-

συνταγματάρχου ή ταγματάρχου.

Ὁ Λόχος Βαρέων Ὀπλων ἀποτελεῖται ἐκ τῆς Ὁμάδος Διοικήσεως μιᾶς Διμοιρίας Πολυβόλων, μιᾶς Διμοιρίας Ὀλμων τῶν 81 χμ., καί μιᾶς Διμοιρίας Ἀντιαρματικῶν Πυροβόλων.

Τό Σύνταγμα Πεζικοῦ εἶναι ἡ μεγαλυτέρα μονάς ἐλιγμοῦ τῆς Μεραρχίας Πεζικοῦ. Ἀποτελεῖται ἀπό τήν Διοίκησιν καί τό Ἐπιτελεῖον, τόν Λόχον Διοικήσεως καί τρία τάγματα Πεζικοῦ. Ἀρᾶ εἰς τά πλαίσια τῆς Μεραρχίας ἡ ἀναλαμβάνει καί ἀνεξάρτητον ἀποστολήν, ὅποτε ἐνισχύεται ὑπό Ὀπλων ἢ Ὑπηρεσιῶν τῆς Μεραρχίας. Τό Τακτικόν Συγκρότημα εἰς τήν Μεραρχίαν εἶναι Ὁμάς Μονάδων ὑπό ἐνιαίαν διοίκησιν. Συνήθως ἀποτελεῖται ἀπό Σύνταγμα Πεζικοῦ καί ἐν ἡ περισσότερα τμήματα Ὀπλων ἢ Ὑπηρεσιῶν, καθοριζόμενα δι' εἰδικῶν διαταγῶν.

Ἄλλοι τύποι Μονάδων Πεζικοῦ εἶναι τό ἀεροκίνητον Τάγμα ἢ Σύνταγμα Πεζικοῦ, τό Τεθωρακισμένον καί τό Μηχανοκίνητον Τάγμα ἢ Σύνταγμα.

Δύο συντάγματα ἀποτελοῦν μίαν Ταξιαρχίαν καί δύο ταξιαρχίαι ἢ τρία συντάγματα ἀποτελοῦν μίαν Μεραρχίαν.

Δύο ἢ τρεῖς Μεραρχίαι ἀποτελοῦν τό Σῶμα Στρατοῦ καί δύο ἢ τρία Σώματα Στρατοῦ ἀποτελοῦν τήν Στρατιάν. Βεβαίως ἡ Ταξιαρχία, ἡ Μεραρχία καί τό Σῶμα διαθέτουν καί ἄλλας Μονάδας Πυροβολικοῦ, Μηχανικοῦ, Διαβιβάσεων, Ἀρμάτων, καί διαφόρους ὑπηρεσίας. Ἡ Ἑλλάς διαθέτει μίαν Στρατιάν ἐν καιρῷ εἰρήνης.

Ἡ Κυβέρνησις μετὰ τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης καθορίζει τόν ἀριθμόν τῶν Στρατιῶν ἐν καιρῷ πολέμου ἀναλόγως τῆς τακτικῆς καταστάσεως.

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ποῦ ἔχει τὴν ἔδραν τῆς ἡ Διοίκοσις τῶν Ἀμερικανικῶν Ἀεροκινήτων Δυνάμεων;
2. Διὰ ποῖον λόγον ἔχουν ὀργανωθῆ αἱ ἀεροκίνητοι δυνάμεις;
3. Δύνανται τὰ ἀντιαρματικά ὄπλα νὰ ἐπιβραδύνουν τὴν κίνησιν τῶν ἀρμάτων;
4. Ὀνομάστε μερικά ἀντιαρματικά ὄπλα καὶ κωλύματα.
5. Τί βαθμὸν ἔχει συνήθως ὁ βοηθὸς διμοιρίτου;
6. Παίξουν σπουδαῖον ρόλον αἱ διαβιβάσεις εἰς τὸν στρατόν; Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς μάχης; Ἐξηγήστε.
7. Πῶς γίνεται ἡ διαβίβασις ἀπορρήτων ἢ ἐμπιστευτικῶν διαταγῶν;
8. Ἐάν ὁ διμοιρίτης δώσῃ διαταγὴν εἰς ἕνα στρατιώτην του καὶ αὐτὸς ἀρνηθῆ νὰ τὴν ἐκτελέσῃ, τί πρέπει νὰ κάμῃ ὁ διμοιρίτης; Ἐξηγήστε.
9. Ποῖοι θεωροῦνται διοικητικοὶ ὑπάλληλοι;
10. Διατί εἶναι συνήθως δύσκολος ἡ ἀποστολὴ ἑνὸς κατασκόπου;
11. Εἶναι ἐνιαία ἡ διοίκοσις τῶν σχολείων τῆς πόλεώς σας; Ἐξηγήστε τί σημαίνει ἡ λέξις "ἐνιαῖος".
12. Διατί εἶναι μηχανοκίνητος ἡ στρατιωτικὴ ἀστυνομία τῶν μεγάλων στρατοπέδων;
13. Ὑπάρχουν πολλοὶ τύποι πυροβόλων; Ἀναφέρατε μερικοὺς.
14. Διατί ὑπάρχει ἡ ὁμάς στηρίξεως ἡ μάχης εἰς τὴν διμοιρίαν ὀπλομηχανημάτων;

15. Πόσους τυφεκιοφόρους ἔχει ἡ ὁμάς τυφεκιοφόρων;
16. Τί βαθμόν ἔχει ὁ διοικητής μιᾶς στρατιᾶς;
17. Πόσαι ἡμιομάδες ἀποτελοῦν μίαν ὁμάδα;
18. Ἐάν σκοτωθῆ ὁ ὁμαδάρχης, ποῖος ἀναλαμβάνει τήν διοίκησιν τῆς ὁμάδος;
19. Ποῖοι ἀνήκουν εἰς τήν ὁμάδα διοικήσεως τῆς διμοιρίας;
20. Ἐπιβραδύνει τό πυροβολικόν μέ τά πυρά του τήν κίνησιν τῶν τμημάτων; Διατί προσπαθεῖ ἓνα τμημα νά ἐπιβραδύνη τήν κίνησιν τοῦ ἀντιπάλου του;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Είσοδος τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐκστρατευτικοῦ Σώματος  
εἰς τὸν Ἀγῶνα (18 Δεκ. 1950-23 Ἰαν. 1951)

Ἀπὸ τῆς 18ης Δεκεμβρίου, τὸ Τάγμα τοῦ Ε.Σ.Ε. ὑπήχθη ὑπὸ τὸ 7ον Σύνταγμα Ἴππικοῦ τῆς 1ης Μεραρχίας Ἴππικοῦ ὡς 4ον Τάγμα αὐτοῦ. Ἐπ'ὀλίγας ἡμέρας διετέθη εἰς τὸ Τάγμα κλιμάκιον ἀξιωματικῶν καὶ ὑπαξιωματικῶν τοῦ ὑφ'ὃ ὑπήχθη Συντάγματος, διὰ τὴν ἀνετωτέραν προσαρμογὴν αὐτοῦ, ἰδιαιτέρως εἰς τὰ ἀντικείμενα τῆς διοικητικῆς μερίμνης.

Καθ'ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς εἰς Σουβὸν παραμονῆς του, τὸ Τάγμα ἐφήρμοσεν ἐντατικὸν πρόγραμμα ἐκπαιδεύσεως καὶ βολῶν, παρά τὸ ἐπικρατοῦν ψῦχος. Κατὰ τὸ ἴδιον χρονικὸν διάστημα, ἐνήργησε πολλὰς ἀναγνωρίσεις τῆς τοποθεσίας ἀμύνης, τῆς καλυπτούσης τὴν Σεούλ, ἣν κατεῖχον αἱ συμμαχικαὶ δυνάμεις.

Διὰ τὴν ταχεῖαν καὶ εὐχερῆ ἐπίλυσιν τῶν ἐκάστοτε ἀναφουομένων ζητημάτων τοῦ Ε.Σ.Ε., καθωρίσθη ὅπως τὸ κλιμάκιον Στρατηγείου παραμείνῃ παρά τῷ Στρατηγείῳ τῆς 8ης Στρατιᾶς μέ ἐν τμημα τοῦ (ἀξιωματικὸς ΣΥΠ, ἀξιωματικὸς διερμηνεὺς, δικαστικὴ ὑπηρεσία), παρά τῆ Στρ. Βάσει Πουσάν. Οὕτω, καθίστατο εὐκόλος καὶ δυνατὴ ἡ κίνησις τοῦ συνταγματάρχου δ/τοῦ τοῦ Ε.Σ.Ε. μεταξὺ Τάγματος καὶ Στρατιᾶς.

Τὴν 30ὴν Δεκεμβρίου, τὸ Τάγμα ἐγκαθίσταται ἀμυντικῶς εἰς τὴν περιοχὴν Κοσμο Ρί (25 χιλ.Β.Α. τῆς Σεούλ), ὑπαχθέν

ὑπό τὴν ἀμερικανικὴν 24ην Μεραρχίαν Πεζικοῦ, ἔχουσαν ἀποστολήν τὴν ἀμυναν τῆς πόλεως Σεούλ.

Κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην, αἱ δυνάμεις τῆς 8ης Στρατιᾶς εἶχον ἐγκατασταθῆ ἀμυντικῶς κατὰ μῆκος περίπου τοῦ 38ου παραλλήλου, ἔναντι τῆς νέας ἀμυντικῆς τοποθεσίας, κατεχομένης ὑπό σημαντικῶν κομμουνιστικῶν δυνάμεων, αἵτινες συνεπλήρουν τὰς προπαρασκευὰς των πρὸς ἀνάληψιν ἐπιθέσεως. Πρὸς τοῦτο, ἐνήργουν συνεχεῖς μικροεπιθέσεις κατὰ τῆς συμμαχικῆς τοποθεσίας μέ ἔντασιν διαρκῶς αὐξανομένην μέχρι τῆς 1ης Ἰανουαρίου, καθ' ἣν ἐξαπέλυσαν γενικὴν ἐπίθεσιν εἰς τοὺς πρό τῆς Σεούλ καὶ τῆς Βονζοῦ τομεῖς.

Μέχρι τῆς 2ας Ἰανουαρίου, τὸ Τάγμα εἶχεν ὀλοκληρώσει τὴν ἀμυντικὴν ἐγκατάστασιν του ἀμέσως ἀνατολικῶς τοῦ Κοῦμορί. Ἡ ὑπό τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ὀπλιτῶν ἀναπτυχθεῖσα δραστηριότης καὶ ἡ τελειότης τῶν ἐκτελεσθέντων ἔργων προεκάλεσαν τὰ εὐμενῆ σχόλια τῶν προΐσταμένων τοῦ Τάγματος κλιμακίων.

Τὴν 3ην Ἰανουαρίου, λόγφ δυσμενοῦς ἐξελίξεως τῶν ἐπιχειρήσεων εἰς τὸν βορειοδυτικὸν τομέα, διετάχθη ἡ ἐκκένωσις τῆς Σεούλ καὶ ἡ ἀναδίπλωσις τῶν συμμαχικῶν στρατευμάτων νοτίως τῆς Σεούλ καὶ τοῦ ποταμοῦ Χάν Γκάν. Κατὰ τὴν φάσιν ταύτην, ἀνετέθη εἰς τὸ Τάγμα ἡ κάλυψις τῆς συμπτώξεως τοῦ 7ου Συντάγματος Ἰππικοῦ κατὰ τὸν ἄξονα Σεούλ—Σουβόν, μετὰ τὴν ἐπιτυχῆ ἐκπλήρωσιν τῆς ὁποίας δι' αὐτοκινήτων μετεφέρθη εἰς Σουβόν, ληξάσης τῆς ὑπό τὴν 24ην Μεραρχίαν ὑπαγωγῆς του.

Ἐκεῖθεν, τὴν νύκτα 4/5 Ἰανουαρίου ἐκινήθη εἰς περιοχὴν Τσουτζιοῦ (90 χιλ. Ν.Α. Σεούλ) ἔνθα εὐρίσκετο ἡ 1η Μεραρχία Ἰππικοῦ, ὑφ' ἣν ὑπήγετο ὀργανικῶς. Εἰς τὸν εἰς ὄν ἐγκατεστάθη χῶρον, 1½ χιλ. Β. Τσουτζιοῦ, ἔσχε καὶ τὸν πρῶτον νεκρὸν ἐκ ψύξεως ὀπλίτην.

"Ἀγνωστον Λεξιλόγιον Μεταφράσεως

ἀναδίπλωσις, ἡ	retraction
ἀναφύομαι	to come up, to appear, to arise
δυσμενής, -ής, -ές	unfavorable
ἐκάστοτε	each time
ἐκεῖθεν	from there
ἐκκένωσις, ἡ	evacuation
ἐκπλήρωσις, ἡ	completion
ἔνθα	where
ἐπίλυσις, ἡ	solution
εὐμενής, -ής, -ές	favorable
εύχερής, -ής, -ές	easy
κλιμάκιον, τό	echelon
προπαρασκευή, ἡ	preparation
προσαρμογή, ἡ	adaptation
ὑπαγωγή, ἡ	subordinating, under the com-
ψυξις, ἡ	freezing, cooling
ψυχος, τό	cold

Ἰδιωματικά Ἐκφράσεις

πρός τοῦτο

for this reason

## ANAKPIEIE

## RIFLEMAN

## PART II

- What happened to the rocket launcher that used to be in your weapons squad?
- Oh, the "recoilless rifle 106" has been moved to the platoon headquarters.
- How large is the platoon headquarters now?
- I have to count them: first there's the Platoon Sergeant, then the Assistant Platoon Sergeant, two messengers, a four-man rocket launcher team, and the platoon leader, he's the 2nd Lt.
- Was the platoon headquarters at full strength when you left it?
- No, the 2nd Lt. was killed by artillery yesterday and one of the new replacements, an ammunition carrier on the recoilless rifle team, was wounded from the back-blast and was evacuated because of severe burns.
- How many rifle platoons did your company have?
- We had three rifle platoons and one weapons platoon.

- What weapons did the weapons platoon have?
- They had a mortar section and a recoilless rifle section.
- How many weapons were there in each of these sections?
- There used to be three mortars and three recoilless rifles, but I don't know how many there are now.
- How many people are there in your Company Headquarters?
- I don't know for sure, but I've heard them talk about the HQ platoon, so I guess there are about forty men.
- Are there any weapons in Co. HQ which are not found in the other platoon?
- I know they have one heavy, .50 cal. machine gun, and one bazooka. I guess the First Sergeant and the cooks use them in case of an attack against the Co. HQ.
- Who else is in Co. HQ besides the First Sergeant and the cooks?
- There is the Communication Section, drivers, the Captain's Orderly and the Company Clerk.
- What's your company's strength now?
- I heard the Adjutant say once that we had two hundred bayonets ready for your soldiers, if they ever attacked us. That was about two weeks ago.

"Αγνωστον Λεξιλόγιον Ανακρίσεως"

ἀντιαρματικός έκτοξευτής	rocket launcher or bazooka
πυροβόλον ἄνευ ὀπισθοδρομήσεως	recoilless rifle
ἀντικατάστασις	replacement
προμηθευτής	ammunition(carrier), bearer
ὀπίσθιον ἐκρηκτικόν(ὠστικόν) κῦμα	back blast
διακομίζω	evacuate(casualties)
ἔγκαυμα	burn
στοιχεῖον(ὀμάς) ὄλων	mortar section
διαμέτρημα	caliber
ἀγγελιαφόρος	orderly, messenger
γραφεὺς λόχου	company clerk

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

ὁ ἀγγελιαφόρος	messenger
ἀεροκίνητος, -ος, -ον	airborne
ἀντιαρματικός, -ή, -όν(A/T)	antitank
ὁ βοηθός	assistant
αἱ (οἱ) διαβιβάσεις	signal, communications
ὁ διμοιρίτης	platoon leader
ἡ διοικήσεις, -εως	administration, headquarters, command
ἡ Διοικήσεις τοῦ Λόχου	Company Headquarters
διοικητικός, -ή, -όν	administrative
δύναμαι, ἠδυνήθην, θά δυνηθῶ	to be able to, can
ἡ ἐκτέλεσις, -εως	execution, performance (of duty)
ἐνιαῖος, -α, -ον	unified
ἐπιβραδύνω	to delay
ἡ ἡμιομάς, -άδος	team
ὁ Λόχος Διοικήσεως	Headquarters Company
μηχανοκίνητος, -ος, -ον	mechanized, motorized
ὁ ὀμαδάρχης	squad leader
τό πυροβόλον	gun, cannon
ἡ στήριξις, -εως	support
ἡ Στρατιά	Army (large unit)
ὁ τυφεκιοφόρος	rifleman
ὁ ὑποδεκανεύς, ἕως	private first class

## ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΘΗΜΑ 14

## ΤΕΘΩΡΑΚΙΣΜΕΝΑ

Τά Τεθωρακισμένα εἶναι τό ὄπλον τοῦ Στρατοῦ, τό ὅποιον διαθέτει εὐκίνησιαν, ἰσχύν πυρός, ἰσχυρόν θώρακα καί προκαλεῖ διά τῆς δράσεώς του ψυχικόν κλονισμόν εἰς τόν ἀντίπαλον στρατόν.

Τά Τεθωρακισμένα χρησιμοποιοῦν τήν εὐκίνησιαν των κατά τήν ἐκμετάλλευσιν, τήν καταδίωξιν καί τήν κατάληψιν ἀντικειμενικῶν σκοπῶν εἰς βάθος εἰς τά μετόπισθεν τοῦ ἐχθροῦ.

Ἐπίσης χρησιμοποιοῦν τήν εὐκίνησιαν των πρός ἀναγνώρισιν τοῦ ἐχθρικοῦ μετώπου εἰς βάθος καί δροῦν ἐπί μεγάλης κλίμακος εἰς τό ἀμυντικόν μέτωπον τῶν φίλιων δυνάμεων.

Τά Τεθωρακισμένα συγκεντρώνουν τήν ἰσχύν πυρός των διά νά ὀδηγήσουν, συνοδεύσουν ἢ νά ὑποστηρίξουν τό Πεζικόν εἰς τήν εἰσχώρησιν ἐντός τῆς ἐχθρικῆς ἀμυντικῆς περιοχῆς καί εἰς τήν καταστροφήν τῶν ἐχθρικῶν διεισδύσεων. Τά Τεθωρακισμένα προσπαθοῦν διά τῆς δράσεώς των νά πλησιάσουν τόν ἐχθρόν καί νά τόν καταστρέψουν.

Αἱ τεθ/ναι Μονάδες περιλαμβάνουν ποικιλίαν ὀχημάτων, ὅπως τεθ/να ὀχήματα, τά τεθ/να ὀχήματα μεταφορᾶς προσωπικοῦ καί τά ἄρματα μάχης.

Τά ἄρματα διακρίνονται εἰς τρεῖς βασικούς τύπους: εἰς

τά έλαφρά, μέσα και βαρέα άρματα. Τά έλαφρά άρματα έχουν βάρος μέχρι 25 τόννων. Χρησιμοποιούνται δι' άποστολάς αι οποια απαιτούν ταχύτητα και εύκινησίαν.

Τά μέσα άρματα έχουν βάρος από 25-55 τόννων. Τά βαρέα άρματα έχουν βάρος άνω των 55 τόννων. Χρησιμοποιούν όπλα διαφόρων διαμετρημάτων.

Αι άρχαι χρησιμοποιήσεως των τεθωρακισμένων είναι αίφνιδιασμός, συγκέντρωσις προσπαθείας, διατήρησις πρωτοβουλίας, επιθετική ενέργεια, συνεργασία, συντονισμός, πυρ και κινήσις, ασφάλεια και έπαρκής Δ.Μ. (Διοικητική Μέριμνα).

Η αναγνώρισις συνήθως εκτελεΐται υπό έλαφρών τεθωρακισμένων όχημάτων, τά οποια κάνουν χρῆσιν τῆς ταχύτητος και τῆς εύκαμψίας των κατά τήν κινήσιν, των μέσων επικοινωνιων και τῆς ισχύος πυρός των. Τά πυροβόλα των τεθωρακισμένων και των άρμάτων έχουν μεγάλην διατροπητικήν ικανότητα και ο θώραξ αυτών είναι αρκετά ισχυρός.

Ο Διοικητής τῆς Μεγάλης Μονάδος συντονίζει τήν δρασίαν των άρμάτων και τεθ/νων εν συνεργασίῳ μετά του Πεζικοῦ και των άλλων όπλων υποστηρίξεως.

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ποία είναι η βασική αρχή χρησιμοποίησης των αρμάτων κατά τον πόλεμον;
2. Έχει διατρητική ικανότητα τό πυροβόλον τοῦ ἄρματος;
3. Έχει μεγάλην ἰσχύν πυρός τό πυροβόλον τοῦ βαρέος ἄρματος;
4. Έχει μεγάλην εὐκίνησιαν τό ἑλαφρόν ἄρμα;
5. Δροῦν ἐπί ὄρεινου ἑδάφους τά βαρέα ἄρματα; Ἐξηγήστε.
6. Ὑποστηρίζουν τά ἄρματα μάχης τό Πυροβολικόν κατά τήν ἄμυναν διά τῆς ἰσχύος πυρός των;
7. Ὑποστηρίζουν τά ἄρματα τό Πεζικόν κατά τήν ἐπίθεσιν;
8. Προβαίνουν εἰς ἀναγνώσεις τά ἑλαφρά ἄρματα μάχης;
9. Πόσα ἄρματα ἔχει συνήθως ἓνα σύνταγμα ἀρμάτων;
10. Ποῖον ἄρμα ἔχει τήν μεγαλυτέραν εὐκίνησιαν, τό βαρύ, τό ἑλαφρόν ἢ μέσον ἄρμα;
11. Ἐχουν ἰσχυρόν θώρακα τά βαρέα ἄρματα;
12. Συνοδεύουν τά τάνκς τήν προέλασιν τοῦ Πεζικοῦ; Διατί;
13. Ποῖα εἶναι τά μέσα ἐπικοινωνιῶν τῶν ἀρμάτων;
14. Ἀποτελεῖ τό τηλέφωνον μέσον ἐπικοινωνίας εἰς τόν στρατόν;
15. Δύναται μία ἀντιαρματική νάρκη νά καταστρέψῃ ἓνα ἄρμα βαρέος τύπου;
16. Εἶναι σοβαρά ἑμπόδια τά ἀντιαρματικά ναρκοπέδια διά τήν προέλασιν τῶν ἀρμάτων;